NI FRESCHI OGNI GIORNO
pe Amedeo, N. 72 — ROMA
EFONO 2521

POTERE!
RICCHEZZA!
r la Toilette per Signore.

ale in più che 60 differenti colori,
Con questa Regina delle Tinture si
i tinti e sciupati da altre Tinture,

del viso oramai adoperato in tutte
che separatamente a L. 20 ed i pro-
ito per l'Italia
TOILET C°
462 (fra p. S. Carlo e p. del Popolo).
li e della Pelle. Salone separatissimo
orazione dei Capelli, Ondulazione e
e Stock dei più fini lavori in Ca-
he e per teatro. — 30 Grand Prix
ondra, ecc. — **Fornitore di varie**

STITICHEZZA
Pillole del Prof. Frerichs

LEGGIANTI
E
BAGNANTI
biscotti **P. GENTILINI** si spediscono
e destinazione, a mezzo pacco postale,
catola di K. 1.500, inviando cartolina
5 alla fabbrica **P. Gentilini, Roma.**

Sifilide rimedio infallibile è la nuova *iniezione antisifilitica* del Dot-
roduce stomatite mercuriale, nè dolori,
accie nella pelle mentre tutti gli altri
iano noduli visibili e dolorosi. Centinaia
complete si ottennero dai dottori *Miceli*,
d, ed altri. Un flac. con istruzione franco
in Roma 2.50 — Tre flaconi bastano
In vendita presso l'*Agenzia del Poli-*
l Caravita, N. 3.

ATTIE
VENEREE
dicale
n Moretti
filide, fl. gr.
L. 5.
ro concen-
ti fl. L. 5.
Moretti con-
norragia o
2.
tti, Via To-
lano. — O-
tis.
oma Farma-
a Flavia, 56.
Flavia 112,
e 11 alle 12.

LE DONNE
di difficile gravidanza
e pericoloso parto tro-
veranno un mezzo sem-
plicissimo, innocuo co-
modo e sicuro per im-
pedire la fecondazione
colle **Ovaline di sicu-
rezza** igieniche, usate
largamente in Germa-
nia ed Inghilterra. Sca-
tole da L. 2 e L. 4 per
posta aggiungere cen-
tesimi 30. *Massima se-
gretezza.* Unico depo-
sito per l'Italia, **Far-
macia G. TORRESI,** Via
Magenta, 29-31 - Roma.

VOLETE
DISTRUGGERE
usa principale della caduta dei capelli, e
servare la testa da tante malattie infet-
. **Rinomata China a base di acido bo-**
CENZO TOLOTTI. — Flaconi da L. 1 e
gerere cartolina-vaglia con aggiunta di
spese pacco a Tolotti. Corso Vittorio
. 1 - Milano. — In Roma presso la Ditta
, Piazza S. Claudio, N. 58.

ROMA
PANTALEO - VIA CONVERTITE

IL TRAVASO DELLE IDEE

Un numero cent. 10 - Arretrato cent. 20

ABBONAMENTI.

Per un anno { in Italia . . . . . . L. 5
{ all'Estero . . . . . . » 7

Dirigere lettere, vaglia e cartoline-vaglia agli uffici del giornale
Corso Umberto I, 391. p. 2°

Le inserzioni si ricevono esclusivamente presso l'Ufficio di Pubblicità **A. Fiocchi**, *piazza San Claudio, n. 53. — Telefono 2449.*

I manoscritti non si restituiscono.

Conto corrente con la Posta.

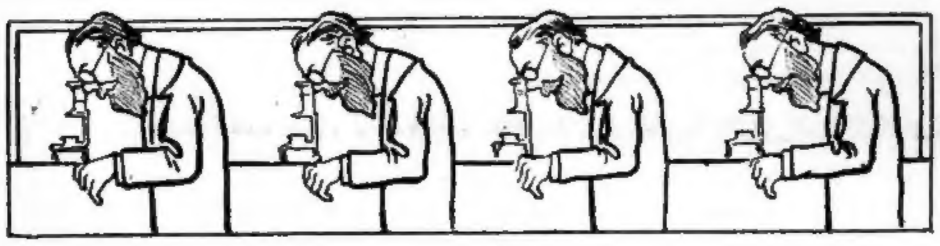
IL NARCOIDE. Metto verbo e tengo fermo che questi narcoidi, credendo di porre piede in terreno *sodato* lo pongono in terreno *molle*.
Essi si riducono sciesi, in controversia, da quelli antichi confilosofi che in necessità parlamentare si appagano dell'uovo oggi, e fanno pretesa di *voler gallina in posto di uovo*. Ora qui torna in campo quel *busilli* che si dibatte nel chiedere chi nasce prima se l'uovo o la gallina. Io dico e tengo fermo che nasce prima l'uovo da cui in prosieguo spunterà quel pulcino che bisogna *alla confessione gallinare*.
In conclusione di merito consiglio li narcoidi a *camminar di passo naturale*, senza curarsi se chi li accompagna abbia *berretto frigio* e *coronifero* e a non mutar la maestra per li sentieri intricati, ove potrebbero trovar li fossi acquitrinosi abitati non da quelle *galline* che cercano ma da quelle *papere* che già presero

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Secolo II. Roma 4 agosto (Uffici: Corso Umberto I, 391) Domenica 1901 Num. 31

IL CANTO DEL BACILLO VIRGOLA

(Echi del congresso di Londra).



Virgola microbata a fin di tisi,
fatta a punteggiatura di bacillo,
nella funesta che attraversi crisi,
barcollare ti veggo e bacillar;
più non puoi della vita esser sigillo,
complice il latte e la bovina carne,
chè impunemente ognuno può mangiarne,
senza il germe di morte assimilar.

Tempo già fu, che con malvagio intento,
per tua virtù invisiva ad occhio nudo,
manopravi venen di nutrimento,
riducendo a tubercolo il polmon;
e navigando dentro il latte crudo,
dall'inconscio palato inavvertito,
col pretesto di toglier l'appetito
toglievi anche la vita alle person.

Koch ha parlato, e nel parlare ha detto:
— Vero non è che l'animale bruto
possa il bacillo, di cui fosse infetto,
nell'umano organismo riversar;
ov' è nato il bacillo, ov' è cresciuto,
ivi fiorisce e vegeta robusto;
portato altrove, venga o no combusto,
non ha più forza alcuna a germinar.

Cade perciò l'antico pregiudizio,
di ricercare il cotto nel bollito,
per levar dalle carni il primo vizio
e la prima del germe attività;
e chi con far da medico erudito,
che il fiero morbo ostacola e combatte,
sterilizzar soleva il proprio latte,
steril opra faceva in verità. —

È facil quinci che ragion c' induca
a sentenziar, poichè tal vento tira,
che il se bacillo vil che si manduca,
su noi potere micidial non ha,
così il bacillo che in andar si aspira,
per tramite di sputo e di pulvischio,
si può assorbir senza remoto rischio
che sia strumento di calamità.

E se Koch oramai, con dati certi,
perchè il mondo si faccia più tranquillo,
ha scoperto, coprendo i già scoperti,
un nuovo per i microbi destin,
ed il bacillo non è più bacillo,
e la zanzara non è più zanzara;
così Frascara non è più Frascara,
così Sonnino non è più Sonnin.

Ogni bacillo già depone l'ira,
con che minava la mortal natura;
sorge ribelle e quinci si ritira,
fiero s'avanza e tosto retro va.
L'aria in tal modo si rifà più pura,
il latte crudo igienico diventa,
e la carne, che gli uomini spaventa,
d'infesti germi vergine si fa.

Sorride il mondo, per la nuova fase,
che assume il microcosmo a suo riguardo,
per cui, cadendo dalla propria base,
precipita nel nulla e non è più.
Solo l'inglese strepita, testardo,
sostenendo del microbo la sorte,
perchè sia ancor veicolo di morte
e nulla perda della sua virtù.

Tal nella vita omai ridotta anemica,
per dardeggio di sol fatto lione,
sorge vivace una genial polemica,
a ridestare l'anima ed il cor.
E fra il Teutono biondo e l'alba Albione,
si disputa in inglese ed in tedesco,
sulla carne bovina e il latte fresco,
contro il bacillo antico ed in favor.

Ma signoreggia Koch in sua potenza,
e fa che nulla più il nemico or osi,
contro i nuovi trionfi della scienza;
che anela al sole della verità.
E noi, che a scopo di tubercolosi,
il culmine maggiore abbiam raggiunto,
or che il bacillo virgola fa punto,
noi pur facciamo punto e basta qua.

LE NOSTRE INTERVISTE

L'*Omnibus* finanziario dell'onorevole Wollemborg.

A furia di sentirne e leggerne d'ogni colore, prese anche a noi vaghezza di vederci chiaro ed approfondire un poco l'affare dell'omnibus finanziario, che è – come chi dicesse – il serpente di mare dell'attuale stagione estiva. E visto che di questa stagione i giornali gravi e politici d'ogni partito ci rubano il mestiere, così – una volta tanto e per giusta reazione – volemmo far sul serio, e delegammo il più indebitato dei nostri redattori, ad intervistare l'on. Wollemborg, perchè l'intervista eminentemente economica fosse condotta con quel senso pratico e quella finezza diplomatica che è regola in questo genere di lavoro giornalistico.

Ed il nostro amico, indossato il migliore dei suoi abiti, si recò al casermone di via Cernaia e si presentò senz'altro nell'anticamera ministeriale, dove un gallonato usciere l'introdusse al cospetto della vittima.

Il primo a prendere la parola fu il Ministro che leggendo il biglietto da visita del nostro redattore, disse:

— Ella vuole intervistarmi, è vero? Ma io, vede, sto male...

— Capisco, capisco; ella sta male a quel posto...

— Così almeno ha detto il mio caro amico Di Broglio ad un suo collega del giornalismo patavino; ma veda: Di Broglio è un nevrastenico, un paranoico, che... basta... lasciamolo lì... del resto... è una bravissima persona, e dalle mie labbra non uscirà una parola che non sia men che deferente all'illustre uomo che, ... se non ci fossi io, chiuderebbe il bilancio con un civanzo di cento milioni... Ma... e gli sgravi?

— Giusto appunto: su questi benedetti sgravi volevo sapere qualche cosa...

— Ecco qua: in due parole vi servo: Abolizione completa del dazio di consumo comunale e governativo e...

— L'avevo già inteso dire, e non volevo crederci...

— Male, male, bisognava crederci, tanto più che farò di meglio, abolirò addirittura i dazi doganali, le tasse di fabbricazione, il monopolio sul sale e sui tabacchi...

— Misericordia!...

— Ed il gioco del lotto!... Per non vestirmi delle penne del pavone, vi confesserò che quest'ultima idea mi fu consigliata da un deputato napoletano, del quale non ho nessuna difficoltà a fare il nome... e che ne vorrebbe l'appalto per esercitarlo per suo conto.

— Non ce n'è bisogno, ho capito perfettamente...

— Bene: e che ve ne pare del mio omnibus?...

— Ma che omnibus!... questo è un treno.. un vero treno di piacere, anzi un treno Tropea.

— Certo: i diseredati mi innalzeranno un monumento, diverrò più popolare che non fosse il Necker e renderò una realtà il desiderio di Enrico IV... quello del pollo...

— E non credete che il Gabinetto, e più specialmente l'onor. Di Broglio, trovi difficoltà all'attuazione di queste riforme?... Infine il bilancio perderà in tal modo qualche miliardo di introiti... E come si tirerà innanzi?

— Qui vi volevo: ho provveduto e rimediato a tutto.

Il Governo perderà – è vero – qualche cosa come un miliardo e due o trecento milioni di lire d'introiti, ma questo milione e 300 mila lire rimarrà nelle tasche dei sudditi italiani che inoltre non dovranno pagare un esercito di guardie di finanza e di impiegati divenuti inutili e che saranno mandati a casa.

Ecco quindi un bel guadagno per l'erario.

— Ed ai servizi pubblici come provvederete?

— O bella! Se sono pubblici, vuol dire che ci deve pensare il pubblico: il Governo se ne lava le mani.

Daremo le poste ed i telegrafi in mano ad una o più Società come già lo sono le ferrovie, e ricaveremo da questa concessione un buon numero di milioni...

— E l'istruzione pubblica?

— Caro mio, è tanto poco quello che costa l'istruzione pubblica in Italia, che davvero non val la pena di preoccuparsene: le tasse scolastiche provvedono ad usura a pagar le spese; e se non bastassero, i professori s'arrangino: facciano come a Napoli.

— E le Università?...

— Le Università... è meglio chiuderle; tanto non stanno quasi mai aperte, e se lo sono: o mancano i professori, o mancano gli studenti... o mancano i locali...

— È proprio vero; un'altra osservazione: E l'esercito?

— L'esercito?... A casa, a casa tutti quanti, e con la vendita dei fucili, dei cannoni, delle corazzate, degli arsenali, c'è da far tesori... Anzi, per non vestirmi delle penne del pavone...

— Capisco, capisco; volete dire che il consiglio

Addio, Finanza, addio!
Il progetto se 'n va;
Se non partissi anch'io,
Sarebbe una viltà.

Ma non ti lascio sola,
Lo sgravio lascio ancor;
Vedrai che ti consola,
Sgravio del primo amor.

L'antico portafoglio
M'apporta immenso duol,
Massime per Di Broglio,
Riforme egli non vuol.

Addio, Finanza, addio!
La crisi scoppia già;
Se non partissi anch'io,
Sarebbe una viltà.

di vendere le navi, i cannoni e gli arsenali, vi fu dato da un altro deputato napoletano...

— Mi congratulo della vostra perspicacia...

— Eccellenza, tutti i redattori del *Travaso* sono perspicaci... tanto vero che io mi permetto di farvi un'ultima obbiezione: Così semplificato il meccanismo dell'amministrazione, credo che sarebbero inutili le due Camere, il Consiglio di Stato, la Corte dei conti ed i vari Ministeri...

— Ma sì, ma sì! A casa, a casa tutti: deputati, senatori e ministri, e quando tutti saranno a casa ed avranno il loro bravo pollo in pentola, non vi saranno più malcontenti, nè socialisti, nè anarchici, nè repubblicani, nè radicali, nè progressisti, nè reazionari, nè scioperi, nè arbitraggi, nè giornali ufficiosi, nè indipendenti... A casa, a casa!...

— Ora me ne vado: voglio solo dirle che il *Travaso* esisterà sempre, e sarà anche più spiritoso.

— Impossibile!

— Possibilissimo, perchè sarà abolita la tassa sullo spirito.

Delle guardie del papa in Vaticano,
fatte a prosopopea di nobiltà,
si ammira in Rospigliosi il capitano,
pien di blasoni e di marzialità.

L'ACCORDO PER LE INDENNITÀ

Da sei mesi non esce in Europa alcun giornale che non porti il solito articoletto intitolato: *L'accordo per le indennità.*

Da sei mesi gli Europei sono d'accordo nel volere le indennità e i Cinesi d'accordo nel concederle.

E da sei mesi gli Europei sono d'accordo nel chiederle e i Cinesi d'accordo nel non darle.

Li-Hung-Ciang ha messo avanti un pretesto che dimostra ancora una volta la furberia cinese.

L'accorto diplomatico ha detto che non ha spedito nulla fino ad ora perchè in Europa la Posta funziona tanto male, che spesso le raccomandate vanno perdute, e che perciò tanto vale non spedirle.

Si risparmiano almeno i francobolli.

Chi trionferà: l'accordo o l'accorto?

Poi Li-Hung-Ciang ha detto anche:

— Noi vi abbiamo ammazzato un solo europeo: il barone Ketteler. E siccome gli uomini costano cari, è giusto che noi vi diamo qualche cosa che rassomigli al mezzo miliardo. Ma quanti mezzi miliardi ci darete poi a noi per quelle diverse migliaia di Cinesi che avete trucidati!

Waldersee ha risposto che i morti europei bisogna pagarli subito, e che per quelli cinesi la Cina dovrà fare a credenza.

Li-Hung-Ciang ha mandato allora al generalissimo due oleografie cinesi note anche in Italia: una rappresenta un signore grasso con la dicitura: *Vendevo a contanti;* l'altra uno straccione magro con la scritta: *Facevo credenza.*

Waldersee però crede che dopo le oleografie verranno anche i quattrini, ma pure questa è una credenza.

Servizio Telegrafico Particolare
del "Travaso delle Idee"

Pekino, 2. — Il maresciallo Waldersee prima di lasciare Pechino se n'è lavato le mani.

Brest, 2. — La squadra tedesca non ha toccato ancora ufficialmente le coste francesi. Ove ciò avvenisse l'ufficio d'igiene provvederebbe alla disinfezione delle coste.

Parigi, 2. — È arrivato Stiegler, il quale ha compiuto il giro del mondo in 63 giorni. Giulio Verne, quasi cieco, si recò ad incontrarlo e gli disse soltanto: Mi dispiace di non vederci chiaro.

Livorno, 1 — Il sindaco si è dimesso. La risoluzione ha grandemente impressionato, giacchè finora nessuno sapeva in Municipio che volesse dir dimissioni.

Montecatini, 31. — È arrivato l'on. Papadopoli, e ha bevuto un bicchier d'acqua in presenza delle Autorità e di molti testimoni oculari.

La città è imbandierata.

Pechino, 1. — Nei teatri dell'Impero celeste desta un vero fanatismo la pantomima cino-europea, intitolata: *La Gallina pelata senza gridare.* Nell'ultimo quadro il mimo Li-Hung-Ciang fa risuscitare la gallina, in mezzo al delirio degli spettatori. Manca, all'ultimo quadro, la promessa apoteosi della Civiltà.

Vienna, 2. — I giornali rumeni recano che Li-Hung-Ciang sia effettivamente nato a Bukarest. Dal matrimonio con la figlia d'un principe cinese daterebbe la sua fortuna. Ma Li-Hung-Ciang non se ne dà per intesa. Si commenta nei circoli politici il caso d'un cinese rumeno che fa l'indiano.

Rouen, 2. — Sapete del lascito di 13 milioni alla città di Rouen per incoraggiare i matrimoni fra giganti. È giunto da Southampton un individuo alto 2 metri e 40 centimetri. Si è smentita la venuta di Trilussa; era una delle solite favole... romanesche.

Parigi, 2. — Un senatore, accusato di bonapartismo, è stato arrestato mentre scendeva dall'*imperiale* d'un *omnibus.*

Napoli, 2. — La "Lega per la moralità pubblica" sorta testè ha già incominciato con tanto slancio e con tanto successo la sua campagna, che presto si manderà a quel paese l'on. Saredo.

Il comm. Casale e l'on. Aliberti si sono inteneriti sino alle lagrime ed hanno promesso il loro appoggio. Argia Sbolenfi è stata invitata a scrivere il carme augurale.

Le lettere della "Tegami„

Alla distinta artista
Emilia B....
presso la signorina Battipigli - levatrice.
S. M.

Salsomaggiore il 29 luglio.

Cara Emilia,

Sono certo che questa mia, come il solito, ti farà piacere perchè ho saputo che ancora mi vuoi bene con tutto che questa volta hai avuto torto te perchè Cecchino era venuto non volendo, per altre raggioni.

Io, da sei giorni, mi trovo a Salsomaggiore a fare i bagni di acqua salsogliodica che mi ha ordinato Baccelli quando ci avevo lo sfogo che adesso sta meglio. Per smagrirmi faccio i bagni di luce che sarebbero i bagni dove uno non si azzuppa e fanno calare di un chilo all'ora. Io la prima volta non lo volevo fare. Figurati. Si tratta di entrare in una spece di bussolotto che si apre e uno rimane con la testa di fuori mentre dentro si suda. Si suda assai perchè dentro ci sono tutte lampade elettriche e tutti specchi come al caffè concerto e dopo quaranta minuti si va a letto a fare la relazione. Ci trovo giovamento assai.

Poi, per la voce, faccio le inalazzioni a getto diretto davanti. Si deve rimanere con la bocca aperta sopra a un rubinetto che schizza come un sifone di acqua di Seltz che fa bene ai bronchi e lo fa pure Fregoli.

Io sono stata alloggiata all'Hotel delle Terme dove ci sono tutti i comodi e c'è anche Bice che sta sulla sua al primo piano. Anch'io cerco di non fare la matta perchè spero di trovare quello che sai. M'era capitato uno con i baffi rossi che era venuto qui perchè ci ha male alle gambe. Ma io non mi voglio buttar giù per via dell'albergo tanto più che c'è anche il portiere che mi conosce da quando stavo a via del Seminario con zio Pasquale. — Percui mangio sola faccio il bagno sola, vado al teatro Ferrario sola, ritorno sola.... come una persona per bene. Tanto che tutti mi credono una divisa dal marito. Figurati! Io ci vorrei proprio dire: — No, non sono divisa dal marito, ma dal mio grande amore, dal mio tesoro, da quello che mi fa palpitare il corpo quando mi bacia. Sono divisa, ci vorrei dire, dall'omo che adoro, che idolatro, che amo che sarebbe Toto mio. Credevo che mi si fosse passata la cotta, ma è peggio. Ha voglia mammà a dire che per via di quelle certi non vengono e che mi rovino. Che m'importa? Io ci voglio troppo bene. È tanto difficile nella vita, sentire i sentimenti con l'affezzione vera senza secondi scopi.

Ti saluto perchè è pronto il bagno e ti bacio.

Tua sempre
Tegami Maria.

Di prossima pubblicazione:

La vera Morale di Sant'Alfonso de' Liquori

TRAVASAZIONE
di A. PAPADOPOLI.

LO SCIOPERO SARDO

Appena finito lo sciopero sardo, i ferrovieri si son dati a levare le ragnatele nei vagoni, quelle ragnatele che vi erano prima ancora che lo sciopero cominciasse, perchè è noto come in Sardegna il movimento non sia grande: tanto vero che là sono omnibus perfino i treni lampi.

È anche notorio che da Sassari a Cagliari, in una corsa di resistenza fra il treno e alcuni animali, una tartaruga buona arrivò prima per una testa, una lumaca ottima seconda per un corno, e la locomotiva discreta terza per un pelo... perchè poteva anche arrestarsi per la strada, e non andare più avanti.

Ancora una volta, dunque, ha trionfato il movimento operaio, anche sul movimento viaggiatori.

E i ferrovieri sono ritornati sui loro lenti convogli, e hanno ripreso il servizio.

Dopo il quale uno di loro fu sentito esclamare:
— Si lavorava di più quando si stava in ozio.

ACQUE, BAGNI, MARI E MONTI

Gianicolo, 31. — Questa deliziosa stazione climatica presenta ogni sera un'animazione indescrivibile. La temperatura primaverile, l'aria ossigenata, e l'altitudine del luogo, fanno sì che molti vi accorrano, a preferenza di recarsi al mare o in villeggiatura, per passarvi anche gran parte della notte. I prezzi vi sono miti, e l'unico caffè ambulante che trovasi alle falde del monte fa ottimi affari. I frequentatori di questa stazione climatica desiderano di conservare l'incognito per rimanere in maggiore libertà. Molte però sono le signore che hanno un nome noto e che si compiacciono di farsi corteggiare. Alcune signorine anzi gareggiano nel concedere la loro mano ai villeggianti. Ma a quando un po' di luce?

Monte di Pietà, 1. — Ma perchè recarsi a passar l'estate sull'Appennino? In questo luogo alpestre v'è un continuo movimento di forestieri, e in certi giorni l'affluenza dei viaggiatori è tale che alcuni debbono aspettare a lungo prima di poter avere il biglietto per fare l'ascensione. Questo monte poi a diversità degli altri, non presenta alcun pericolo: chi infatti non ha pratica di gite alpinistiche può benissimo avventurarvisi, senza correre il rischio di precipitare in qualche burrone. Volete poi una prova che il luogo è dei più attraenti? Non v'è persona che, dopo aver salito quest'erta una volta, non ripeta il viaggio molte altre volte, o vi ritorni almeno dopo sei mesi.

Pincio, 2. — In questo solitario paese si dà convegno ogni mattina una folla elegante e variopinta di cameriere e bambinaie che dà un simpatico aspetto e mette una certa nota allegrissima al luogo incantevole. Mentre i fanciulli ruzzano sulla polvere dei viali, le loro sorvegliati amoreggiano con gli studenti, e le mamme e le vecchie governanti stanno facendo il *crochet* sotto le fresche ombre dei piantani. La vita è poco dispendiosa, sì che intere famiglie vengono fin qui per intrattenervisi a lungo. In molte sere della settimana si dànno splendidi spettacoli: illuminazione ad acetilene, banda e grande sfoggio di pizzardoni. Ogni domenica *matinées* dell'*high life*.

Acquacetosa, 1. — La colonia dei forestieri aumenta di giorno in giorno. Lo stabilimento idroterapico è frequentatissimo da una folla di dame aristocratiche, che ogni mattina sfoggiano *toilettes* elegantissime. Seguendo la moda inglese, gli uomini si adagiano sui prati circostanti in *manche de chemise* alternando i bicchieri di acquacetosa con quelli di *vin des chateaux*. Lo stabilimento ha istituito anche quest'anno un corpo di *acquacetosare* per il servizio delle acque a domicilio. Il loro motto è: *tout passe, tout lasse, tout casse.* Inoltre i componenti della colonia si abbandonano spesso ad esercizi podistici compiendo il viaggio dalla Capitale a qui senza servirsi di alcun veicolo.

CRONACA URBANA

S. P. Q. R.

Registriamo con piacere un atto di fiducia cui è stato fatto segno il nostro provvido Municipio nell'occasione del recente pellegrinaggio nazionale.

Alcuni Municipi di altre città, per figurare degnamente alla cerimonia senza compromettere di troppo le loro risorse economiche, mandarono al Campidoglio per pacco postale le uniformi dei rispettivi valletti, uscieri e guardie municipali con preghiera di farle indossare a persona di fiducia.

La Giunta solerte come sempre, respinto il vecchio principio che l'abito non fa il monaco, si è subito prestata a fare un monaco o un valletto o una guardia municipale con il semplice abito.

E sono già parecchi i telegrammi di ringraziamento pervenuti a don Cerino dai sindaci colleghi per l'incarico ottimamente disimpegnato.

Gli incidenti del pellegrinaggio.

Un borseggio.

Molti furono i borsaroli che, mescolandosi fra la folla, approfittarono dell'occasione favorevole per i loro lavori.

Il pellegrino Leone Wollemborg, dopo aver preso parte al corteo, ebbe la ingrata sorpresa di trovarsi alleggerito del portafoglio... delle finanze.

2 Appendice del *Travaso delle Idee*

UN BRIVIDO AZZURRO

ROMANZO DECADENTE

Proprietà riservata: però non è affatto vietata ai lettori la riproduzione

Noro del Cappio era l'amante predace e violento, che nell'urna del cuore di Cérila aveva intorbidato l'acqua lustrale, un mattino, nel verziere ombrevole, mentre stillavano in ritmo i lenti eleomèli e sul tronco d'un gàttice procedeva sèdula una teoria di formiche silenziose.

La Bellezza aveva col suo pollice plastico foggiato la persona maschia e fervida: era egli l'ideal tipo del bùttero che la grande Arte antica eternava sotto forma di centauri, ne' marmi della candida Paro: sul collo gli sorgeva, coperta da una specie di casco polveroso, una testa d'Apollo Musagete. Aveva la capellatura prolissa da' riflessi verdi, gli occhi verdi, le guance rese pur verdi dalla corruzione anofèlica; perfino le tasche diuturnamente si coloravano del caldo raggio degli smeraldi occulti.

Ah, il simbolo immarcescibile!

Esisteva una vaga analogia tra quella sembianza latina che pareva incarnarsi in una zona di vita superiore, e le finzioni pittoriche del Pelizza da Volpedo, che suscitano nel riguardante un'indefinibile inquietudine ed anche raffinati dolori intellettivi, paragonabili, per l'ansietà e per l'agitazione che persistono, a quelli, i quali ci colgono, dopo i tumulti orgiastici, nell'addome, causandoli una soverchia adunazione di grappoli biondi e di fichi violetti.

Ah, il bùttero del Cappio!

Capitolo II.

Viviana era nello studio recondito, in piedi, svogliata, davanti il plùteo, per sciegliere un volume raro, da cui potesse suggere, come dalla sinuosità d'una special bocca ambigua, il piacere insaziabile ed inconfessabile. La sua tunica nera, su cui un ricamo fuggevole d'asfodeli gialli supercontorti gettava una stridula nota ancor più funeraria, si spandeva in pieghe tacite sul mosaico bisantino del pavimento rivelatore, nella diafaneità preziosa e concupiscevole.

Il viso pallido oltrapiacente nel molle languor meditativo, sembrava esser illuminato dallo sguardo obliquo ed intenso; le mani, nell'atto della ricerca, esprimevano l'essenza di non so qual spiritualità rivelata; ma dietro la fronte pensiva si ascondeva come il mistero d'una moltitudine di pigne favolose.

Una lampada quattrocentistica dalla forma d'incensiere, gettava un significato di curiosità gelida nel silenzio sonoro.

Due ceffi scherànici s'erano intanto avvicinati a' pertugi risibili del serrame, su cui un Cellini ignorato suscitò un giorno col profilatoio il capolavoro, nell'èmpito del lavoro fabrile; e carezzavano spiando il profilo meduseo e la veste ascetica fasciante con sapienza le forme della donna immobilmente profetica.

— A noi saranno i suoi crisòliti, i suoi piropi, i suoi balasci...

— Entriamo, uccidiamola!

— Ohibò, non siamo noi sempre gli esteti? Ladri sì, ma esteti...

— E s'ella mandasse un grido lacerante? Credo sentir già passare nelle radici dei miei capelli, il turbine di quel suono!

— Ho il metodo soporifero. Me l'insegnò un alchimista bavaro, maestro in allucinazioni prodigiose. Non è un peccato d'arte frangere quell'Erma? Mi giunge dalla sua chioma notturna un saluto aromale. Ascolta: io aprirò pian piano la porta, entrerà una spada di luce; così potrò leggere alcune parole in un volume di Sbiego Angeli, che porto sempre con me. Ella s'addormenterà sbigottita, senza motto, come sotto l'imperio d'un oppio enigmatico. O sodale, credimi: l'effetto non può essere che profondo e impreveduto per il profano, come dice il grande Leonardo.

(*Continua*).

è poco dispendiosa, si che intere fa- no fin qui per intrattenervisi a lungo. della settimana si dànno splendidi uminazione ad acetilene, banda e grande zzardoni. Ogni domenica *matinées* del-

, 1. — La colonia dei forestieri au- rno in giorno. Lo stabilimento idrote- mentatissimo da una folla di dame ari- he ogni mattina sfoggiano *toilettes* ele- eguendo la moda inglese, gli uomini ui prati circostanti in *manche de che-* do i bicchieri di acquacetosa con quelli *ateaux*. Lo stabilimento ha istituito unno un corpo di *acquacetosare* per il acque a domicilio. Il loro motto è: *ut lasse, tout casse.* Inoltre i componenti si abbandonano spesso ad esercizi po- endo il viaggio dalla Capitale a qui i di alcun veicolo.

ONACA URBANA

S. P. Q. R.

amo con piacere un atto di fiducia o fatto segno il nostro provvido Mu- l'occasione del recente pellegrinaggio

Municipi di altre città, per figurare e alla cerimonia senza compromettere e loro risorse economiche, mandarono oglio per pacco postale le uniformi ivi valletti, uscieri e guardie munici- reghiera di farle indossare a persona

nta solerte come sempre, respinto il rincipio che l'abito non fa il monaco, o prestata a fare un monaco o un val- a guardia municipale con il semplice

già parecchi i telegrammi di ringra- pervenuti a don Cerino dai sindaci col- l'incarico ottimamente disimpegnato.

li incidenti del pellegrinaggio.

Un borseggio.

rono i borsaroli che, mescolandosi fra la ofittarono dell'occasione favorevole per i

rino Leone Wollemborg, dopo aver preso rteo, ebbe la ingrata sorpresa di trovarsi del portafoglio... delle finanze.

---

i saranno i suoi crisòliti, i suoi piropi, i si...

iamo, uccidiamola!

ò, non siamo noi sempre gli esteti? La- esteti...

lla mandasse un grido lacerante? Credo passare nelle radici dei miei capelli, il quel suono!

l metodo soporifero. Me l'insegnò un al- avaro, maestro in allucinazioni prodigiose. peccato d'arte frangere quell'Erma? Mi lla sua chioma notturna un saluto aro- olta: io aprirò pian piano la porta, entrerà di luce; così potrò leggere alcune parole amo di Sbiego Angeli, che porto sempre lla s'addormenterà sbigottita, senza motto, o l'imperio d'un oppio enigmatico. O so- limi: l'effetto non può essere che profondo eduto per il profano, come dice il grande

(*Continua*).

L'applicazione della tassa Wollemborg sull'IMBOTTATO.

Miser chi vin bevendo si confida,
che restar debba il vin bevuto occulto!
Poichè la guardia che del dazio è fida
non soffrirà d'un mentitor l'insulto,
e scoprirà con ogni mezzo audace,
quant'è il consumo che del vin si face.

Si presenta la guardia di finanza
e dice all'oste: Tu non mi corbelli!
rispondi franco e senza titubanza
quanti litri, quintini e caratelli
hai spillato dall'ostro usque all'occaso,
dalla *cavola*, a scopo di *travaso*.

Per entro i corpi intanto l'avveduto
indaga finanzier col suo istrumento,
a qual misura salga il vin bevuto;
operazion che si risolve a stento,
perchè il bevone che nel vin scialacqua,
beve del vino, è ver, ma poi fa l'acqua.

E per tal nuova tassa di consumo
brontola ciascheduno a voce bassa,
chè più non può dimenticar nel fumo
l'orgia passata; ma la nuova tassa
gli rammenta alla fine con ribrezzo:
— Oggi hai bevuto dieci litri e mezzo!

Quello sgravio che non era stato contemplato nel suo programma impressionò non poco il poveretto, il quale fu assalito da una violenta crisi... ministeriale.

Uno scandalo.

Per nostre informazioni particolari, possiamo assicurare che quel prete patriota, che sotto la veste talare nascondeva la camicia rossa, non era — come da molti si era creduto — il parroco di Adria; ma il cardinal Mocenni.

L'abito cardinalizio mal celato dava appunto l'illusione della camicia rossa.

S. E. Rampolla non potè prender parte al pellegrinaggio nazionale per affari di Stato.

Rappresentanze.

Per la storia è bene rammentare, che il signor Barone Antonino Micela rappresentò al pellegrinaggio i Comuni di Grotte e di S. Giovanni Gemini, come abbiamo potuto constatare dalle credenziali che è venuto a mostrarci in ufficio.

Un' idea travasata in carrozza.

Verso le cinque e mezzo di giovedì mattina
passava una carrozza, ossia una cittadina,
sul ponte Garibaldi, di persone affollato,
che andavano a far spesa al prossimo mercato.

Il passaggio di un legno, sia una *botte* od un *cocchio*,
non è tal fatto certo che possa dar nell'occhio:
sicchè nessuno al mondo vi avrebbe posto mente,
se non si fosse un grido udito dalla gente.

E la gente sospesa si fermò lì all'istante,
perchè il grido era un grido angoscioso e straziante,
un grido di dolore intenso e non di sdegno,
che appunto era partito dall'interno del legno.

Il brigadier Serrao e la municipale
guardia Costarelli, a quel grido fatale,
fermaron la vettura con un gesto autorevole,
per veder cosa fosse successo di spiacevole,

mentre la gente intanto, curiosa per natura,
si affollava indiscreta intorno alla vettura:
— Che è successo? ch'è stato? - Con immensa sorpresa
si offerse allora al guardo una donna distesa

sui cuscini, cosparsa di un estremo pallore,
e un uomo accanto a lei guardarla con amore,
in preda a un vivo orgasmo. Le guardie, a quanto pare,
non sapevano proprio quali pesci pigliare,

e restaron perplesse alla strana faccenda,
come se interrogarsi volessero a vicenda,
per cercar di scoprire l'enimma ed il segreto:
mentre che il vetturino parea mostrarsi inquieto,

e assai preoccupato dell'avventura occorsa,
temendo di rimetterci, per lo meno, la corsa.
Ecco però, che sfuggono, dopo una breve sosta,
a dar quasi alle tacite domande una risposta,

dalle vesti di lei, due piedi ed un vagito,
che suoi certo non erano, e nè di suo marito.
Il nascituro, nato, era una nascitura,
come avviene per solito, e spiegò l'avventura.

La donna, certa Adele Lucchin, d'anni trentotto,
ch'abita in via Strengari, quarantasei, fu al trotto
condotta, in mezzo al popolo, di cui la via si stipa,
alla Maternità di san Francesco a Ripa.

Puerpera e neonata stanno bene ambedue:
e la piccina è certo che nelle cose sue
sarà ognor fortunata, per la ragione stessa,
d'esser nata in carrozza come una principessa.

Il terremoto.

Il nostro ufficio geodinamico ci ha fatto sapere che l'epicentro del terremoto dell'altro giorno deve trovarsi compreso nel territorio tra Sora e Cassino.

Le ultime notizie pervenuteci da un nostro inviato speciale chiariscono ancora di più l'origine del fenomeno.

Pare accertato che nel territorio accennato sia comparso improvvisamente il senatore Pierantoni, il quale stanco del viaggio si sarebbe lasciato andare sopra una sedia con un certo abbandono. Di qui la scossa coi conseguenti altri fenomeni tellurici.

Il caso Magagnini.

Al cav. Oreste Magagnini, noto tiratore, è stata rubata una cassa-forte contenente tutti i premi da lui vinti nelle innumerevoli gare cui ha preso parte.

Ce ne dispiace vivamente per l'amico, il quale peraltro non avrebbe dovuto ignorare che in genere quel ch'è fatto vien reso.

Dopo aver fatto tanti tiri v'è stato qualcuno che ha pensato di farne uno a lui.

E, purtroppo, ha fatto barilotto.

In segno d'espiazione il cav. Magagnini si asterrà d'ora innanzi dal partecipare ai Congressi e dal prendere la parola alla fine dei banchetti.

N. B. Avevamo scritto queste poche e sentite parole, quando siamo venuti a sapere che la cassa forte del Cav. Magagnini è stata ritrovata dal proprietario in casa sua. Si tratta quindi di un auto-tiro, ultima novità.

Il dono del Sultano.

È stato detto da un giornale della capitale che il Re e la Regina Elena scesero alcuni giorni or sono in giardino, insieme a Ferid Pachà, a vedere i cavalli donati dal Sultano, e che ne ammirarono specialmente uno che aveva le quattro zampe bianche e la testa rossa.

Siamo in grado di rettificare la notizia. I sovrani guardarono lungamente, è vero, l'animale: ma non era un cavallo. Persona bene informata ci dà la più ampia garanzia che trattavasi invece di una aragusta.

Divagamenti statistici.

Contare le fiammelle di gas acetilene sparse per le fiorite aiuole del Pincio, moltiplicare il numero trovato per dieci, dividere il prodotto per il numero delle penne svolazzanti dalle lucerne del concerto comunale, sottrarre dal quoziente le penne dei pizzardoni più uno, aggiungere al resto le sediole occupate dai redattori della *Tribuna*, i quali vogliono ad ogni costo la riabilitazione del Pincio, e avrete il numero dei frequentatori serali del magnifico giardino.

Al Pincio.

L'altra sera durante il concerto fu trovato sospeso su un'*amaca* e profondamente dormiente un membro della Società per il bene economico di Roma. I pizzardoni, senza intendere le ragioni di quell'amico della solitudine, gli hanno intimato una contravvenzione per occupazione di area (leggi *aria*) pubblica.

Teatri di Roma

All'Adriano. — Repliche e controrepliche della *Cantatrice di strada* e poi l'esecuzione capitale di due sovrani, *Gioacchino Murat* e *Maria Antonietta*, accolta con feroce entusiasmo dalla moltitudine sitibonda di sangue.

Al Manzoni: *Ernani - Trovatore - Rigoletto*, con le solite piene straordinarie. Il Genio civile, impensierito da queste piene, ha presentato un progetto per l'incanalamento degli spettatori.

E' in preparazione *La Traviata*. La signorina Casaretto sosterrà la parte di *Violetta Depensateci*, la nota *Questa donna conoscete*.

Alla **Birreria Nazionale**. — Ritrovo di chi vuole star fresco, con panorama delle più spiccate personalità della critica teatrale, compresi i baffi del professore Checchi, e trionfo delle proporzioni allarmanti di Amelia Faraoni sul palcoscenico.

Non parliamo di Nicola Maldacea, il più simpatico dei Nicoli dopo quello del Montenegro.

Le sue interpretazioni umoristiche incontrano tanto favore, che ormai il pubblico non può vivere senza macchiette.

I cavamacchie della capitale sono seriamente allarmati per il loro commercio che minaccia d'andar giù.

Al **Giardino Olympia**. — Peppino Villani rivaleggia con Maldacea e... *no ghe digo altro!*

NOTA PERMANENTE DI SOTTOSCRIZIONE

a favore del *Travaso*

Somma precedente	L. 732,881.17
Da Ermete Novelli corrispondente di giornali e mecenate estivo	0.50
Dall'on. De Martino abbandonando gli affari esteri per il *lawn-tennis*	1.00
Dall'on. Gustavo Chiesi assicurando il predecessore Gianderini che il *Tempo* è galantuomo	0.25
Da Lord Roberts avanzo di un piccolo *pourboire* di due milioni e mezzo	2.50
Dal deputato inglese O' Shee per risparmio fatiche parlamentari	0.30
Dall'on. Finali cedendo il portafoglio senza crisi	3.20
Dall'on. Carlo Del Balzo per economia congratulazioni a suo fratello Gerolamo nominato commendatore	1.20
Dall'antico Comitato pel Real Nascituro invidiando gli elogi tributati a quello del pellegrinaggio nazionale	0.10
Totale	L. 734,860.25

LIBRI RICEVUTI IN DONO

Compte Sola: **La femme au vol d'oiseau.** — Dopo la *Donna in effigie*, questo studio sulla *donna a volo d'uccello*, fatto da una nota personalità italiana che ama nascondersi sotto uno pseudonimo francese, è della massima importanza. L'autore si dimostra competentissimo nella materia, e presenta al lettore una lunga serie di profili femminili, rivelando una singolare perizia nello scoprirne tutti i lati migliori. La lettura di questo libro è dilettevolissima, ma produce spesso una tensione di mente non indifferente, sì che voltata l'ultima pagina si prova un esaurimento invincibile. Notevole è il modo col quale l'opera è scritta, il quale dimostra come l'autore sappia trattare la lingua.

Aldo Chierici: **Le fonti del Tettuccio.** — Chi ha detto che questo poemetto trova le sue derivazioni dalle *Fonti di Clitumno* del Carducci, non ha avuto un concetto esatto di ciò che sia la poesia italiana. Aldo Chierici è poeta vero, non meschino imitatore di cose barbariche: ed egli trae la propria ispirazione dalle sorgenti di Montecatini, lasciando che la sua vena scorra tranquillamente attraverso i meandri della giovane fantasia purificata. Nelle *Fonti del Tettuccio* egli narra di lotte intestine e di profondi dolori: forse anche la sua poesia passerà, ma il lettore può in essa rinfrescarsi deliziosamente.

ULTIME NOTIZIE

I Mazziniani intransigenti.

Siamo in grado di smentire la voce corsa che i Mazziniani intransigenti riunitisi recentemente a congresso al *Teatro Nuovo*, siano venuti a Roma profittando dei ribassi ferroviari accordati dalla Società per il pellegrinaggio nazionale.

Il tiro a segno.

L'altro ieri la Commissione Centrale del tiro a segno si è riunita sotto la presidenza dell'on. Afan de Rivera.

Il pingue generale - stando alle nostre informazioni - si sarebbe energicamente opposto alla proposta fatta da qualcuno dei commissari per l'istituzione dei tiri sistema *Propaganda*.

La riforma delle musiche.

Il Re ha firmato il decreto che modifica la composizione delle musiche militari, affidandone la riforma ad una Commissione competente.

La Commissione, presieduta dal conte di San Martino, ha iniziato i suoi lavori a tamburo battente, e ha disposto, in linea generale, che, appena s'ode a destra uno squillo di tromba, ne risponda un altro a sinistra.

Ha pure stabilito che sia aumentato il numero dei fagotti, e che a tal uopo vengano ritirati tutti quelli che si trovano al Monte di Pietà.

In quanto ai tromboni, aspetterà a prendere una decisione non appena Musolino avrà ottenuto la grazia.

TOLSTOI MALATO

ovvero

IL VERO, L'UNICO AUTORE

nell' intimità dell' alcova

POESIA

a Caterina.

Quando seppe che Tolstoi
È malato dentro il letto
Caterina pianse, e poi
Piano pian così parlò.

" — *Vo' sperar che non sia nulla*
E Dio lasci ancora in vita
L'uom che fino da fanciullo
Presi a leggere e ad amar.

Ogni autor che prendo in mano
Grande e piccolo esso sia
Mi disturba in modo strano.
Se è Tolstoi però mi va. "

Mario.

IL PELLEGRINO

(Idea travasata).

Viddi li pellegrini ambulare sotto il *sole canicolo*, con *gravame di vessilli* e cappottatura di lusso. Conclusi che *tal canicolo* bisognava al *sentimento di quei pellegrini*, perchè *romei in base caporersa* e cioè *contro il temporale*. A filo ragionativo incurai li dardi attomosferici e, sobbarcato al mio standardo, mossi di solitudine (e cioè senza codazzo) *al convegno Pretorio*.

E quivi un milite *mi chiappa per il corvatto* e mi fa voce di stare in gruppo, ditandomi *un palo munito di cartello numerico*.

Ma trova pane per li suoi denti: laddove io lo miro *di ciglio traverso* e gli dichiaro che Tito Livio agì sempre di *arbitrio diritto*, che sarebbe *arbitrio legale* e cioè confacente a *regime di libera vita cittadina*: laddove non mi sobbarco a quel palo di targo che dona sembianza di *ribaldo alla gogna*.

Tale dichiarazione io scrissi a tranquillità di quei cittadini, messi in socquadro per non avermi visto nel pronio di Agrippa con le mie insegne gentelizze.

Tito Livio Cianchettini
(pellegrino escluso).

POSTA GRATUITA

Convalescente. — Per andare alle *Acque Albule* il tram di Tivoli impiega quaranta minuti e la ferrovia venticinque. Lei tra i due mali scelga il minore.

Grassi, Perugia. — Troppo piccante quella roba mandata tempo fa. Ad ogni modo grazie.

Enrico Sereni, gerente-responsabile.

Incisioni dello Stabilimento Danesi.

Roma 1901 — Tipografia Cooperativa Sociale — Borghese 8.

Pasticceria E. GIORDANO

GENERI FINISSIMI FRESCHI OGNI GIORNO

ROMA — Via Principe Amedeo, N. 72 — ROMA

TELEFONO 2521

Fabbrica di Liquori e Siroppi

Grande deposito di Champagne — Liquori esteri — Vini di lusso

LUIGI CASTELLI

Corso Umberto I, N. 77 — ROMA — Telefono N. 2711

LISTINO DEI PREZZI:

Liquori Esteri.

	Bottiglia	1/2 bott.
Bénédectine Fécamp	8.75	4.75
Chartreuse verde	12.25	6.60
" gialla	10.25	5.60
Anisette superfine Maria Brizard	6.25	3.85
Curaçao Fockink *Cruchon*	9 —	5 —
Cherry Brandy	—	5.25
Maraschino Luxardo Excelsior. *fiasco*	5 —	3 —
Id. id. Canevari	4.50	2.50
Kirch-wasser Weill	5 —	—
Kummel Allasch	10 —	—
" Eckan	10 —	—
Absinthe Pernod. *litro*	4.75	—
Grand Marnier Cordon blanc	8 —	—
vert	9 —	—
jaune	10 —	—
Cognac Martell ***	8.25	4.75
" Hennessy ***	9 —	5 —
" Croizet 1800	100 —	—
" " 1858	16 —	—
" " 1872	10 —	6 —
" " 1883	6 —	3.50
" Boulestin *****	13.75	—
" " ***	6.75	3.50
" " *	7 —	4 —
" " vieux	4.25	2.25
" Bisquit Grand V. S. O. P.	11 —	—
" " ***	8 —	—
" " vieux	5 —	—
" Châteaux Louis***	4 —	2.25
" " vieux	3 —	—
Rhum Black head	6 —	—
" Giammaica St. Bonnet	8 —	—
" Grenade	4.25	—
" Giammaica super.	3 —	—
Whisky Canadian Club	6.75	—
" *flacon grande*	5.25	—
" *medio*	3.25	—
" Highland special	9.50	—
" "	8.50	—
" Scotch J. Buchanan & C.	6.25	—
" Lochnagar Royal	6.25	—

Liquori Nazionali.

	Bottiglia	1/2 bott.
Assortiti	2 —	1.25
Crema-caffè	3.25	2 —
" Zambajone	3 —	2 —
Estratto Punch	3.25	2 —
Menta peperita	2.75	1.50
Stomatico	2.75	1.50
Vino Chinato	2.75	1.50
Menta Glaciale Sacco	5.50	—
" " Excelsior	4 —	2.25
Liquore del Palatino	4.25	2.25
Coca Boliviana Buton	4.75	—
Cordiale Campari	5.50	—
" 1/4	4.50	—
Bitter Campari	3.75	—
Fernet Branca	6.25	—

Vini Champagne.

	Bottiglia	1/2 bott.
G. H. Mumm e C. - Cordon runge	12.25	—
" Extra-dry	11.25	5.75
Veuve Clicquot Ponsardin	12.25	—
" carte janne	13 —	—
Moet e Chandon - Grand Cremant imperial	10.25	—
" Carte bleu	6.75	—
" Sillery	8 —	4.75
Piper Heldsteck brut extra	13.25	—
" " sec	12.25	—
" " carteblan.	11.25	—
Charles " extra dry	10.50	—
" " royal	9 —	—
St. Marceaux carte d'or	10.50	6.50
" royal	10 —	6 —
Fournier spéciale envée	10.50	6 —
" crême Bouzy	8.25	4.75
Veuve De Vaux	5.50	—
Champagne Gancia	4.50	—
E. Prossec e C.	3.50	—
Carpenè Malvolti dry	2.50	—
" demi sec	2.50	—
V. Rosier e Royal	4.50	—

Vini spumanti nazionali.

	Bottiglia	1/2 bott.
Moscato Cinzano	3 —	—
Asti "	3 —	—
Moscato Gancia	3.25	—
" Pantelleria	1.50	—

Vini nazionali.

	Bottiglia	1/2 bott.
Capri bianco J Rouff	1.25	0.80
" rosso "	1.25	—
Cipro vecchio "	3 —	—
Falerno rosso "	1.70	—
Lacrima Christi "	1.70	—
Malvasia Lipari "	2.50	—
Moscato Siracusa "	2.45	—
Barolo Mirafiore	2 —	—
Barbera "	1.30	—
Freisa "	1.30	—
Vermouth "	2 —	—
" Cinzano	1.40	—
Marsala Florio S. O. M.	2.50	—
" Aguglia Lamia	1.75	—
" " *fiasco*	3.50	—
" Wood-bouse Boeo.	2.25	—
" " *fiasco*	4 —	—
" " Erice	2 —	—
" " " *fiasco*	3.50	—
" Amedeo	1.25	—
" " *fiasco*	2.75	—

Vini di Bordeaux.

	Bottiglia	1/2 bott.
Château Larose	12.50	—
" "	11 —	—
" Lafitte	12.50	—
" "	11 —	—
Château Margaux	12.50	—
" "	11 —	—
Médoc Margaux	5 —	—
Saint Estephe	10 —	—
Saint Julien	7 —	—
Bas Médoc	2.60	—

Vini di Bourgogne.

	Bottiglia	1/2 bott.
Chambertin	12.50	—
Pommard	8 —	—
"	12.50	—
Nuit	12.50	—
Beaune	6 —	—
Sauternes	4.75	—
Graves St. Selves	3.75	—
Chablis	3.75	—
Marcon	2.25	—

Vini di Spagna.

	Bottiglia	1/2 bott.
Malaga dolce nera	4 —	—
Madera	5 —	—
Xeres ammontillado	6 —	—
Porto rouge	6 —	—

Vini del Reno.

	Bottiglia	1/2 bott.
Binger	7 —	—
Eiseler	9 —	—
Piernsteiner	6 —	—
Berncastler	6 —	—

Sciroppi concentrati.

	Bottiglia	1/2 bott.
Assortiti	2 —	1.25

Vini Toscani **Cogliati** (Valle d'oro) **L. 2.25** — *Stravecchio* **L. 4 al fiasco.**

I suddetti prezzi non temono alcuna concorrenza.

SERVIZIO A DOMICILIO

Listino speciale per i rivenditori

MALATTIE VIE URINARE

Dott. I. TERRANOVA

Scuola del Guyon. Metodi endoscopici. - Consultazioni private dalle ore 10 alle 12. Via Marghera, 43 - Roma.

TELEFONO 2343

GABINETTO DENTISTICO NOËL

La signora **Ester Noël** vedova **Vidali** ha riaperto il suo Gabinetto Medico-Dentistico in Via Ripetta, 192, rimasto chiuso per la lunga e penosa malattia di suo figlio, capitano di artiglieria testè defunto.

Ha introdotto utili e speciali innovazioni elettriche di sua invenzione per la cura della bocca e delle gengive. - Fa cure a prezzi ridotti per le persone meno facoltose.

MALATTIE SEGRETE E DELLA PELLE

Curate nell'**antico e premiato** Gabinetto **Dott. TENCA** radicalmente senza conseguenze e con **rimedi propri brevettati**. Visita, Via Passarella, 2, Milano, dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16. Consulti per lettera L. 5. (Segretezza). - Deposito in Roma, **Agenzia del Policlinico**, Corso, angolo Caravita, 3.

NEPTUNIA!!

Liquore orientale tonico esilerante, raccomandabile contro il mal di mare. — Vendesi in Venezia presso la **Farmacia ZANELLA al Castore** ed in Roma presso l'**Agenzia del Policlinico**, Via del Caravita, N. 3 ed al Deposito in Piazza San Claudio, N. 53.

FOTOGRAFIA 5 CENTESIMI

Tutti possono riprodurla da sè stessi in casa propria. **GRATIS** campione e spiegazione. **Cercansi** uomini o donne per rappresentanza in ogni paese. Scrivere **Società Fotografica**, Via Cola di Rienzo, 285 - Roma.

ARMI

delle più rinomate fabbriche ed accessori da caccia presso **A. SCOLARI** - Roma, Corso Umberto I, 481. - Catalogo illustrato a richiesta

Contro la CALVIZIE usate l'ANTISEBORRINA CATTANEO.

Ottimo deterrivo, antisettico, astringente, sanitario, guarisce **l'alopecia,** *previene e distrugge la forfora, arresta il prurito del capo,* rinforza *i bulbi piliferi, arresta la prematura* **caduta dei capelli** *dipendente da affezioni erpetiche, sifilide, tifo, miliare, sudori abbondanti. Rende morbidi e lucidi i capelli. Lire 2.—, per posta 2.60 in più.*

Premiata Farmacia Baldifassi, Milano.

VILLEGGIANTI E BAGNANTI

I premiati biscotti **P. GENTILINI** si spediscono per qualunque destinazione, a mezzo pacco postale, in elegante scatola di K. 1.500, inviando cartolina vaglia di lire 5 alla fabbrica **P. Gentilini, Roma.**

MALATTIE NERVOSE DI STOMACO POLLUZIONI IMPOTENZA

Cura radicale coi succhi organici del Laboratorio Sequardiano del Dottor MORETTI, via Torino, 21, MILANO.

Opuscolo *gratis.*

Deposito in Roma Farmacia Mosca via Flavia, 56.

COLPE GIOVANILI

VI^a edizione (1900) con incisioni

I sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne, impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:

Nozioni, consigli e metodo curativo.

Si spedisce dall'autore **P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano,** raccomandato e con segretezza. — Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

Cattiva gravidanza

parto difficile e pericoloso in donne imperfette e convalescenti è igienico impedire la fecondazione colle **Ovaline di sicurezza** igieniche usate largamente in Germania ed Inghilterra, mezzo semplicissimo, innocuo e sicuro. Scatole da L. 2 e L. 4 per posta aggiungere centesimi 30. *Massima segretezza.* Unico Deposito per l'Italia, **Farmacia G. TORRESI,** Via Magenta, 29-31 - Roma.

Avviso interessante

Per consulti in affari e domande di curiosità della veggente Sonnambula

ANNA D'AMICO

La sua fama mondiale è confermata dai numerosi splendidi successi ottenuti mediante le rivelazioni che essa dà nel prodigioso suo sonno magnetico.

Essa sotto la direzione del suo consorte professore Pietro D'Amico, sia per consulti di presenza, sia per corrispondenza da qualunque città e paese vicino o lontano, vede e conosce con la sua chiaroveggenza i più reconditi misteri e segreti privati. Per consultare la Sonnambula, se si tratta di affari privati, curiosità, ecc., occorre scrivere le domande opportune, le iniziali della persona a cui si riferisce; e la Sonnambula darà gli schiarimenti e i consigli necessari, onde la persona interessata sappia regolarsi.

Tutte le lettere e corrispondenze per consulti saranno tenute con la massima segretezza.

Per qualunque consulto conviene spedire dall'Italia L. 5, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata o cartolina vaglia diretta al **prof. Pietro D'Amico. via Roma, N. 2 - Bologna.**

La rinomata pomata fortificante Rodriguez de Los Rios di Madrid è rimedio insuperabile contro la debolezza genitale — L. 10,50 il vasetto franco di porto — Agenzia del Policlinico, Roma, Via del Caravita, 3.

SIFILIDE E MALATTIE VENEREE

cura radicale

Ascelticon Moretti contro la sifilide, fl. gr. L. 10, picc. L. 5.

Depurativo concentrato Moretti fl. L. 5.

Asepsol Moretti contro la blenorragia o scolo, fl. L. 2.

D.r **Moretti,** Via Torino, 21, Milano. — Opuscolo *gratis.*

Dep. in Roma Farmacia Mosca Via Flavia, 56. Consulti Via Flavia 112, int. 12 dalle 11 alle 12.

La Stitichezza causa di gravissime malattie va curata col *Suppositori di Kügler.* - Dopo 10 minuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 8 glicerconi L. 3,50 (dire se per adulti o fanciulli o bambini.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via del Caravita, N. 3), premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900, per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

Non più calli! Anelli callifughi perfezionati **DOTTORI.** Rimedio radicale per levare senza dolore e senza pericolo **Calli, Durezze, Occhi pollini,** ecc. - La busta **Cent. 60.** Richieste: *Agenzia del Policlinico* - Roma.

Dentifricio OROL

S. Maestà la Regina d'Italia a mezzo del Ministro della Real Casa, Generale Ponzo Vaglia, e **S. Maestà la Regina Madre** a mezzo della Dama di Onore Marchesa Villamarina, esprimono alla Ditta F. DONATI i **Reali ringraziamenti per il gradito Dentifrigio.**

OROL

La Nobile Dama Costanza Morin, moglie di S. E. il Ministro della Marina, assicura che l'**OROL** è perfetto per i denti, non solo diventano bianchi, ma lascia un sapore gradevolissimo. *Gli onori conseguiti dall'***OROL** *sono prova evidente essere esso* **il migliore di tutti i dentifrici in uso.** Per ordinazioni rivolgersi al proprietario **F. DONATI, Roma, Via Palestro, 41** e in **Firenze** al Rappresentante signor **F. Mascherini, Via Ghibellina, 86.**

Ogni flacon L. **2.50** - Sconto ai sigg. Profumieri, Farmacisti, ecc.

PELI o LANUGGINE

del viso e del corpo spariscono per sempre col **DEPILENO Depilatorio innocuo del dott. Boerhaave.** Vaglia e cartolina-vaglia unicamente all'**Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

Il più ricco assortimento di cartoline illustrate si trova al Deposito in Piazza S. Claudio N. 53. — Sconto ai rivenditori. Novità tutti i giorni.

SORDITA

E MALI D'ORECCHIO si guariscono usando il linimento acustico **UDITINA** del dott. **W. T. Adair.** Boccetta **L. 1.75** (franco L. 2). Istruzione gratis.

Vaglia e cart. vaglia unicamente all'**Officina Chimica Dell'Aquila, MILANO, Via S. Calocero, 25.**

SI DIMAGRISCE

in poche settimane prendendo ogni giorno **LE PILLOLE CONTRO L'OBESITA'** del dott. Grandwal. — Rimedio di sicuro effetto e senza inconvenienti. Oltre distruggere l'adipe, sono pure indicatissime contro i disturbi digestivi, stitichezza, emorroidi, asma, apoplesia, ecc. **GRATIS** opuscolo spiegativo. L. **4.50** la scatola (L. **4.75** franco di porto). Vaglia all'**Officina chimica Dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

Denti splendidi L'OXFORD

Scatola lire 1
Campione cent. 20

Adottata con entusiasmo da quanti ne hanno fatto la prova. — In Roma, presso l'Agenzia del Policlinico e al Deposito della Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53. — In Venezia, presso la FARMACIA di prima classe ALLA TESTA D'ORO.

SE VOLETE DISTRUGGERE

la forfora, causa principale della caduta dei capelli, e guarire e preservare la testa da tante malattie infettive, usate la **Rinomata China a base di acido borico di VINCENZO TOLOTTI.** — Flaconi da L. 1 e L. 2. — Dirigerere cartolina-vaglia con aggiunta di cent. 60 per spesa pacco a Tolotti. Corso Vittorio Emanuele, N. 1 - Milano. — In Roma presso la Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53.

VINO PROTTO

ROMA

PIAZZA S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

Secolo II.

BACCE

ARGUMENTUM. — *Dirus*
positus, Senatu Populo Qu

Ite ad inferos, pauperes pl
qui me putatis una scientia i
quasi, Publicas praeter Instru
nullum ego problema habeam
Plusquam audire tales asserci
mallem videre Culiseum dirut
mallem videre jam numina m
archaïca evanescere in platea.

Guidus Baccellius sum, et
ad exornandam humanam nat
et, per quantum faciatis et b
satisfacio unus ego, et ad us
vobis cunctis de literis et pa
Minervam enim atque Agricu
tuto cum pede spiritoque lae
sine molestia, quanno vojo, p

Si olim ergo ad Minervam
ingressus, meum dicavi inget
asellis vestris animamque me
nunc in brodum itote giuggi
dum ego ingredior honorate
aedem, cum novo fronte, agr
ubi, usque moderator permar
dabo lumina mea, superior I

Quid enim vobis clamor ci
interest, qui decrescit per ar
Ut melius incolore et in pra
matrem, procul negotiis, nat
causa institutae a me festivi
arboresque relinquere (1) et v
ut, hodie aut cras sit, inter
unicuique campicellum suum

Tempus jam fuit, quum i
nostra omnia quidem ad rot
imperantibus iis sine criteric
qui verum bonum nunquam
Nunc, cum maximo nostro
me chiappavēre, et valde n
qui ante castra me semper
atque metu me nunquam li

(1) *Relinquere.* Romanesco: *Pi*
(2) *Se linquefacere.* Romanesco

SSIMI FRESCHI OGNI GIORNO
rincipe Amedeo, N. 72 — ROMA
TELEFONO 2521

Avviso interessante

i in affari a domande di curiosità della reggente Sonnambula
ANNA D'AMICO

a fama mondiale è confermata dai nume-
endidi successi ottenuti mediante le rive-
che essa dà nel prodigioso suo sonno ma-

sotto la direzione del suo consorte profes-
etro D'Amico, sia per consulti di presenza,
corrispondenza da qualunque città e paese
lontano, vede e conosce con la sua chiaroveg-
più reconditi misteri e segreti privati. Per
are la Sonnambula, se si tratta di afiari
curiosità, ecc., occorre scrivere le domande
ne, le iniziali della persona a cui si rife-
la Sonnambula darà gli schiarimenti e i
i necessarii, onde la persona interessata
regolarsi.
le lettere e corrispondenze per consulti
tenute con la massima segretezza.
qualunque consulto conviene spedire dall'I-
5, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata
lina vaglia diretta al prof. Pietro D'Amico.
a, N. 2 - Bologna.

omata pomata fortificante Rodriguez
s Rios di Madrid è rimedio insuperabile contro la debolezza ge-
— L. 10,50 il vasetto franco di porto —
del Policlinico, Roma, Via del Caravita, 3.

DE
MALATTIE
VENEREE
ra radicale
elticon Moretti
la sifilide, fl. gr.
picc. L. 5.
rativo concen-
Moretti fl. L. 5.
psol Moretti con-
blenorragia o
fl. L. 2.
Moretti, Via To-
1, Milano. — O-
o gratis.
in Roma Farma-
ca Via Flavia, 56.
ti Via Flavia 112,
dalle 11 alle 12.

La Stitichezza causa di gravissime malattie va curata col Suppositori di Kügler. - Dopo 10 minuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 8 gliceroconi L. 3,50 (dire se per adulti o fanciulli o bambini.

In vendita in Roma presso l'Agenzia del Policlinico (Via del Caravita, N. 3), premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900, per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

perfezionati DOT-
adicale per levare
li, Durezze,
a Cent. 60.
o - Roma.

entifricio OROL

S. Maestà la Regina d'Italia a
zzo del Ministro della Real Casa, Ge-
ale Ponzo Vaglia, e S. Maestà la
gina Madre a mezzo della Dama di
ore Marchesa Villamarina, esprimono
Ditta F. DONATI i Reali ringra-
nenti per il gradito Dentifrigio.

OROL

Nobile Dama Costanza Morin, moglie
S. E. il Ministro della Marina, assicura
l'OROL è perfetto per i denti, non
o diventano bianchi, ma lascia un sapore
devolissimo. Gli onori conseguiti dal-
OROL sono prova evidente essere esso
rici in uso. Per ordinazioni rivolgersi
, Roma, Via Palestro, 41 e in Fi-
or F. Mascherini, Via Ghibellina, 86.

nto ai sigg. Profumi ri, Farmacisti, ecc.

SE VOLETE
DISTRUGGERE
ora, causa principale della caduta dei capelli, e
e preservare la testa da tante malattie infet-
te la Rinomata China a base di acido be-
VINCENZO TOLOTTI. — Flaconi da L. 1 e
- Dirigerere cartolina-vaglia con aggiunta di
0 per spesa pacco a Tolotti. Corso Vittorio
ele, N. 1 - Milano. — In Roma presso la Ditta
CCHI, Piazza S. Claudio, N. 58.

ROMA
A S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

Il Travaso delle idee

Un numero cent. 10 - Arretrato cent. 20

ABBONAMENTI.
Per un anno { in Italia . . . . . . L. 5 / all'Estero . . . . . » 7

Dirigere lettere, vaglia e cartoline-vaglia agli uffici del giornale
Corso Umberto I, 391. p. 2°

Le inserzioni si ricevono esclusivamente presso l'Ufficio di Pubblicità A. Fiocchi, piazza San Claudio, n. 53. — Telefono 2449.

I manoscritti non si restituiscono.

Conto corrente con la Posta.

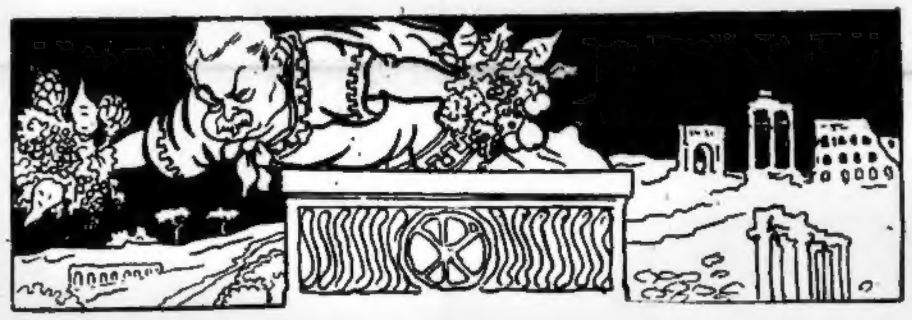
LA FALCOTINEIDE. — Mirai li *prenci di nobiltà governativa* e li *prenci di notorietà privata* e li *privati di ricchezza notoria* asserragliare la donzella Tina in *importunaria tirannica*, a *sistema di occhio di triglia* e Tito Livio ne trasse ombra e scatto rabbioso contro la *prepotenza camoffata in mascara mellifua*. Ora in motivo di *filosofia arbitraria*, vedo la donzella summentovata far gettito di simili triglie in *padella*, a scopo evidente di *frittura*, e manoprar nozzaria con tale che *non scende da cretinismo tirannico*, ma come lei *ascende da capezzatura intellettiva*, e cioè seppe *rampicarsi in luce* sopra la scala fatta con *piuoli della propria mente*. Vengo a dire il merito, donando beneplacito a questa *nozzaria architettata di arbitrio logico e cioè nel filo di giustizia democratica*. Viva la Tina e relativo consorte che risponde a nome di volatile grifagno! In verità io concludo che li tiranni foggiati in *miseria cerebrale* e in *dovizia monetaria* avranno larga messe di aglio a ciancicare dietro questi *pervenuti* in luce e in *unione reciproca*. Ma Tito Livio ne fa le pingui risate, andando a nozze in modo tutto suo!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Secolo II. Roma 11 agosto (Uffici: Corso Umberto I, 391) Domenica 1901 Num. 32

BACCELLORUM CARMEN

ARGUMENTUM. — *Divus Guidus Baccellius, Agricultione summo cum imperio praepositus, Senatu Populo Que Romano de rerum humanarum natura mirifice canit.*



Ite ad inferos, pauperes phriniones,
qui me putatis una scientia imbutum,
quasi, Publicas praeter Instructiones,
nullum ego problema habeam solutum.
Plusquam audire tales assertiones,
mallem videre Culiseum dirutum,
mallem videre jam numina mea
archaïca evanescere in platea.

Guidus Baccellius sum, et sit hoc satis
ad exornandam humanam naturam;
et, per quantum faciatis et brigatis,
satisfacio unus ego, et ad usuram,
vobis cunctis de literis et patatis;
Minervam enim atque Agriculturam,
tuto cum pede spiritoque laeto,
sine molestia, quanno vojo, peto.

Si olim ergo ad Minervam Deam
ingressus, meum dicavi ingenium rarum
asellis vestris animamque meam;
nunc in brodum itote giuggiolarum,
dum ego ingredior honorate in eam
aedem, cum novo fronte, agricolarum;
ubi, usque moderator permanebo,
dabo lumina mea, superior Phoebo.

Quid enim vobis clamor civitatis
interest, qui decrescit per arsuram?
Ut melïus incolore et in pratis
matrem, procul negotiis, naturam;
causa institutae a me festivitatis
arboresque relinquere (1) et verduram,
ut, hodie aut cras sit, inter meum et tuum
unicuique campicellum suum.

Tempus jam fuit, quum in Ministerio
nostra omnia quidem ad rotolos ibant,
imperantibus iis sine criterio,
qui verum bonum nunquam concepibant.
Nunc, cum maximo nostro refrigerio,
me chiappavēre, et valde ne gioibant,
qui ante castra me semper patefacio,
atque metu me nunquam liquefacio (2).

Sic Dinastia Baccellia, plus labore
suo proprio et sua propria activitate
inclita atque decora, novo more,
quam solita, a bon gioco, antiquitate,
novissimo sbreluccicat fulgore,
super Agri romani vetustate;
ex quo tanta sprigionat se dulcedo,
ut quasi in Agro dulci esse me credo.

Et ibi vigilabo ego, non solum,
ut ordinate procedant actienda,
omniaque semper vadant ad faciolum;
sed etiam faciam, ut omnia *legenda*
sint a butteris meis comprensae ad volum;
et haec studia in gentibus ad colenda,
Augustum, cui decrevi jam meam legem,
ego clamabo Sindacorum regem.

Nec sinam ultra micidiale bellum,
quod zanzaris jam Grassius declaravit;
quia, me Consule, subito flagellum
zanzarorum sua sponte se placavit;
et, quasi lupus qui fugat agnellum,
febrem ex Agro Numen meum fugavit,
fugavit ipsum Numen meum divinum
retia quoque metallica et chininum.

Alfredus autem meus, qui Baccellorum
magna spes est, et maxima spes vestra,
ereptus fuit a patre et, per decorum,
Subsecretarius factus apud Extra.
Et hoc maximun donum fuit Deorum,
ut mihi stringat ille amica dextra,
et bella nunquam scoppiant in familia
ad eripiendam pacem meam civilia.

Medicinales interim, valete,
valete, cataplasmata et clysteria:
occupationes meae magisque laetae,
microba vestra fugiunt deleteria;
sed in Agri novissima quïete
ego Baccellius ludo vertam seria;
e, sippuro ce so' zanzare e pulci,
ego semper manebo in Agro dulci.

(1) *Relinquere*. Romanesco: *Piantare*.
(2) *Se liquefacere*. Romanesco: *Squagliarsi*.

LA BOMBA!!!

Per tagliar corto ad ogni e qualsiasi diceria che ci riguarda autorizziamo i colleghi della stampa a dar pubblicità al seguente comunicato:

Sono state oggi esaurite le pratiche di avviamento per la pubblicazione in Roma di un nuovo grande giornale, organo ufficiale del partito dei capezzati.

Si è legalmente costituita all'uopo una Società in accomandita sotto la ragione sociale Tito Livio Cianchettini & C. Il capitale sottoscritto è di dodici milioni di lire, di cui cinque interamente versate.

Il nuovo periodico s'intitolerà **Il Travaso delle idee** *e non sarà che la manifestazione quotidiana delle idee del* **Travaso** *settimanale di cui restano inalterati il formato, il carattere e la condotta politica.*

Tra i soci accomandanti è stato nominato un Comitato di vigilanza composto degli onorevoli ***Camillo Cavour, Bettino Ricasoli, Pascal Masciantonio e Camillo Mezzanotte.***

Gli uffici avranno sede in tutti i piani nobili dei palazzi romani sul Corso e via Nazionale.

Il **Travaso delle idee** *quotidiano uscirà al mattino a cominciare dal prossimo novembre.*

Sarà stampato su carta **canta**, *con macchina da scrivere e con inchiostro simpatico.*

Questa notizia che tenevamo in corpo da molti giorni riempirà certamente di giubilo la magnifica e fedele legione dei lettori nostri, cui mandiamo fin d'ora il più cordiale dei saluti insieme all'augurio fervidissimo di averli compagni carissimi nelle future battaglie.

IL FORO IN ISCIOPERO

Da Napoli ci giunge notizia che in seguito alle interpretazioni date da alcuni magistrati, specialmente dai pretori, alle nuove disposizioni per le tariffe giudiziarie, il Consiglio dell'ordine sta organizzando nè più nè meno che uno sciopero.

Il bello poi si è che piovono incoraggiamenti ed adesioni dagli avvocati di ogni parte d'Italia, dimodochè non è esagerato il prevedere che fra i tanti scioperi che fioriscono da un pezzo nel bel paese avremo anche quello degli avvocati.

Non per dir male della benemerita classe che ha la nobile missione di difendere i colpevoli dai rigori della legge o di proteggere i deboli dall'oppressione dei prepotenti; ma non posso nascondere che vedrei volentieri scoppiare lo sciopero generale degli avvocati, non fosse altro per constatare gli effetti che esso produrrebbe nell'andamento della vita sociale moderna.

È noto infatti che l'uomo attuale, a differenza dei suoi antenati preistorici, dopo aver combattuto tanto per la libertà, ha appena quella di non morire di fame e da poco in qua, quella di fare sciopero.

Tranne queste due libertà alquanto negative non credo ne esistano altre .... perchè l'autorità tutoria del Governo si esplica solo per mezzo di regolamenti, ordinanze, cartelli .... dove manca assolutamente la formula « È permesso, » ma impera invece quest'altra « È vietato » ... Infatti nessuno saprebbe dire ciò che sia permesso dal momento che tutto è vietato ...... dallo sputare per terra, all'andar vestiti leggieri d'estate.... Ora, su tutte le inevitabili trasgressioni agli innumerevoli « È vietato » s'innalza l'istituto della avvocatura, come su tutte le infinite discordanze fra i vari organi del corpo umano, s'inalza l'istituto della medicina....

Si è detto e ripetuto che quando non c'erano medici, le malattie non esistevano; ma ciò non vuol dir nulla: bisognerebbe provare che quelli hanno causato queste, e non viceversa come è più logico affermare.

Con ragionamento analogo si vorrebbe pretendere da taluni che il maggior numero delle liti sono *combinate* dagli avvocati che ingarbugliano le cose a loro vantaggio, invece di semplificarle a favore dei litiganti.

Ora supponiamo che questo sia vero: che succederebbe se domani gli avvocati facessero sciopero? Accadrebbe che le liti si comporrebbero amichevolmente ... e senza spendere un soldo ... che un'aura di pace avvolgerebbe l'umanità realizzando l'utopia di padre Cristoforo: « Nè duelli nè duellanti, nè padrini, nè bastonati, nè bastonatori... »

Ci pensino quindi gli avvocati prima di fare sciopero, perchè se l'umanità arrivasse, sia pure per poco, a provare l'ineffabile esperimento di far senza dell'opera loro, passeranno gli anni ed i secoli prima che essa torni alle antiche abitudini seccanti.... e dispendiose, perchè essa avrebbe modo di constatare in modo inoppugnabile che « tra i due litiganti il terzo gode. »

Ed il terzo è quasi sempre... l'avvocato.

**Se quale lo disegna la matita,
descriverlo potessi con la penna,
farei una descrizione alla sfuggita
di Rava, deputato di Ravenna.
Alacre è molto, ha naso dominante
e professore è d'Università!**

**Tanto alle Poste che all'Agricoltura
fu sottosegretario assai indefesso;
e di vicepresiedere ebbe cura
l'ultimo bibliografico congresso.
Frettoloso cammina e saltellante
e con le donne esser galante sa.**

Servizio Telegrafico Particolare
del " Travaso delle Idee „

Berlino, 8. — I giornali amici dell'Italia attribuiscono il successo della spedizione Waldersee allo studio ostinato, fatto dal vecchio maresciallo, delle opere militari del generale di San Marzano.

Crediamo che vogliano alludere ai volumi pubblicati dal condottiero italiano dopo la spedizione africana.
(N. d. R.)

Costantinopoli, 8. — Il sultano ha chiamato d'urgenza il suo calzolaio, perchè la probabile rottura delle relazioni diplomatiche con la Francia, minaccia di essere per lui una rottura di... stivali.

Parigi, 8. — Ad Asnières si è scoperta in una lurida cameruccia, una donna sequestrata da quarant'anni. Interrogata, confessò di essersi sequestrata da sè stessa per non turbare la felicità di suo genero.

Pretoria, 9. — Lord Roberts ha chiesto altri due milioni di sterline per mancia di ferragosto.

Firenze, 7. — È stato chiuso lo Sferisterio perchè pare che *battitori* e *spalle* giuocassero in partita doppia. Il pubblico inferocito voleva spianare le spalle ai battitori.

Aragona di Sicilia, 8. — Il *diavolo* partorito da quella tal donna di cui ebbi a telegrafarvi, non aveva nè capo, nè coda, nè corna. Era soltanto un parto immaginario d'un prete e d'un maestro elementare. Le corna furono vedute indosso ad un signore che non era un neonato.

Milano, 8. — I socialisti intellettuali si sono raccolti in fraterno banchetto: eccellente il *menu*, ma poco entusiasmo, perhè la maggior parte dei convitati aveva messo molt'acqua nel suo vino.

Bologna, 6 — La *Garisenda* da qualche giorno pende un po' troppo; effetto della vecchiaia. La Torre degli Asinelli è preoccupatissima ed ha consigliato alla sua amica di leggere le poesie di Argia Sbolenfi per drizzarsi un poco.

Reggio Calabria, 8. — Musolino smentisce la notizia data dai giornali, che egli sia circondato in modo da dover cadere presto nelle mani della forza pubblica. La popolazione del contado si è di bel nuovo rassicurata.

Ecco, il principe Ruffo io vi presento
di Palazzolo; vecchio gentiluomo,
gran signore, cortese, ognor contento,
allegro sempre e mai da noia domo.

LE MACCHIETTE DI MALDACEA.

Se sia *Collettivista* o *Cicerone*,
io non lo indago manco per idea;
se sia presbite o *miope* non so;

io mi contento solo in conclusione
di stabilire ch'egli è Maldacea,
e sa soltanto lui *che calze va'*.

SPORT
Paper Hunt.

Riuscitissimo l'ultimo *paper hunt* corso tra Como e la Svizzera attraverso le alpi. Volpe era l'on. Carcano, cane l'on. Massimini e *master* l'on. Zanardelli. La volpe abilissima riuscì per un bel pezzo a sottrarre le sue traccie al cane, che dovette correre innanzi ed indietro e battere la campagna invano, ma finalmente gli riuscì di scovarla nascosta in un cantone... della Svizzera...

Il bravo cane seppe portare la volpe viva, sebbene un po' maltrattata, al padrone che stava... a Torino, quantunque lungo la strada essa tentasse più volte di fuggire...

Le lettere della "Tegami„

Alla signora Irene S...
C. Vittorio Eman.
(Vicino al droghiere)
S. M.

Cara Irene!

Anche quest'anno mio figlio non è passato all'esame per via della grammatica e della arittimetica e così gli toccherà a fare la seconda per la terza volta!

Io propio non capisco di chi ha preso quel benedetto ragazzo! di suo padre no davero perchè Riccardo sarà stato un vassallo ma scriveva sempre senza sbagli. Di me, nemmeno perchè a scuola ero sempre prima in italiano e le monache dicevano che venivo bene in quella materia specialmente: tanto vero che ci ho ancora due diplomi d'onore nella cornice che mi fece avere l'amico di mammà che stava a Napoli.

Dunque si vede propio che è lui che non ci ha fantasia. Io ho cercato di dargli una certa educazione anche perchè un giorno non possa farmi dei rimproveri che mi dispiacerebbero data la posizione mia che bene o male è critica piuttosto. Io ho fatto tutto l'impossibile perchè da grande possa andare a fronte alta, indipendente, senza che si vergogni di suo padre perchè è stata una combinazione. Ma se lui seguita continuando così lo levo dal colleggio e peggio per lui.

T'assicuro che questa cosa mi secca assai e ci sto arrabbiata. E non basta. Ci ho un altra volta sulle spalle Micchele perchè l'hanno mandato via dall'ufficio per la seconda volta! Io, ogni tanto, ci do qualche cosa ma così non può andare avanti perchè Pippo mio non lo vuole vedere per casa e ha raggione.

Tu che conosci tante relazzioni, e tratti a tu per tu tanti pezzi grossi perchè non mi ci metti una buona parola con qualcuno? Micchele s'adatta a fare tutto: anche il facchino. Dillo a qualche deputato che viene con te la sera. Raccomandalo a Frascara, a Mezzanotte, a Mosciantonio a quello di San Casciano. Raccomandalo a chi vuoi, basta che me lo fai mettere in qualche posto. Frascara, veramente, me l'aveva promesso ma non ci è mai riuscito. Già quello lì, promette promette e poi...

Ci penserai? Farai questo piacere a Maria tua?

Io resto a Roma fino al sedici e poi vado a Napoli per parlare con l'impresario del Salone perchè forse quest'inverno farò i quadri plastici col riflettore in pose artistiche. Se mi riesce bene questa mi faccio scritturare a Pietrobburgo e Mosca e faccio fortuna. Riguardo a questo però, acqua in bocca e ti bacio affettuosamente.

Saluta Margherita e se scrivi a Nino dicci che va tutto bene e che è stata una paura infondata. Addio

Tua
TEGAMI MARIA.

ACQUE, BAGNI, MARI E MONTI

Piazza Navona, 8 (*Vammory*). — Vorrei farvi la nota delle eleganti signore e dei distinti giovani che in questa stagione estiva frequentano il delizioso ritrovo del Circo Agonale nelle ore serali. Ma per evitare deplorevoli ommissioni, tralascio i nomi degli *habitués* e vi dò un rapido cenno sulla vita che qui si conduce. Sull'imbrunire, intere famiglie vengono dai più aristocratici quartieri a respirare l'aria balsamica di questa vasta plaga, e subito si formano crocchi e s'improvvisano giuochi in uso presso l'alta società: tra essi sono preferiti quelli a *palline*, a *re zoppo*, a *garaghé*; si fanno pure partite a *marroncino*, a *nizza* e alla *morra*. Le signore, naturalmente, non prendono parte a tali divertimenti, ma s'abbandonano a poetiche conversazioni, sedendosi sui margini delle vasche. A tarda ora fanno brevi apparizioni alcune emancipate; ma di esse vi parlerò più ampiamente in un mio prossimo corriere.

Giardin S. Marco, 8 (*Pizzan Grillo*). — Da questa deliziosa oasi, ove uno stuolo di gentili signorine si aduna seralmente, vi mando poche ma veraci impressioni.

La colonia dei villeggianti aumenta di sera in sera, e, data la modicità dei prezzi, tutte le classi sociali vengono ad usufruire di questo comodo ritrovo estivo. Fra l'eterno femminino, notatissima è una dama dalle forme opulenti che si dice sia la cuoca di una casa signorile, una giovanetta straniera che porta il gentil nome di *Bonne*.

Tutte le sere grandioso trattenimento musicale offerto da alcuni dilettanti che appartegono al *Circolo del Faggiolo.*

Dalle rive del Tevere, 8 (*Ciriola*). — Da questa ridente spiaggia vi mando poche note in fretta. I bagnanti sono quest'anno numerosissimi, e tutti gli stabilimenti rigurgitano di giovanotti e di *lombetti* che, dopo essersi tuffati nelle bionde acque, ritornano alla riva con le chiome dorate.

Molti sono i galleggianti che si trovano a fior d'acqua. Non è da tutti il galleggiare con sicurezza. A questo proposito, anzi, è stato osservato da un zerbinotto, che frequenta questa spiaggia senza le mutandine che, quantunque l'acqua non sia salata, vi può essere tuttavia chi, facendo un bagno, possa pagarla salata. Se non ridete, questa è l'ultima corrispondenza che v'invio.

A
Tina Di Lorenzo
E AD
Armando Falconi
NEL FAUSTO ED AUSPICATO GIORNO
DELLE LORO NOZZE
IN SEGNO DI AFFETTO
IL TRAVASO DELLE IDEE

Tina, in questo giorno benedetto,
In cui t'appressi desiosa all'ara,
Guidata dall'amore e dall'affetto,
Che ispirar seppe tua bellezza rara,

Noi t'inviamo un piccolo sonetto,
Per augurarti che mai doglia amara
Venga a offuscare il viso tuo diletto
E la pace che il Cielo ti prepara.

E a te, che lieto ti avvicini a Imene,
Ver Lei, che ti destò sì immenso amore
Auguriamo ogni gioia ed ogni bene:

Che sempre il sole ti sorrida blando
E al fosco vespro e al mattinale albore
Facile scorra la tua vita, Armando.

CRONACA URBANA

S. P. Q. R.

La partenza di D. Cerino per Londra ha suscitato il più vivo entusiasmo nella eletta classe dei paracarri, mucchi di ghiaia e staccionate, felici di non essere per qualche tempo investiti dalla furia automobilistica del primo magistrato della Capitale.

Una Commissione di essi si è recata poi a deporre una corona ai piedi di Marco Aurelio, il più fiero ed autorevole nemico dell'automobile, perchè infatti si ostina a rimanere a cavallo in barba a tutti i progressi locomotorii.

3 Appendice del *Travaso delle Idee*

UN BRIVIDO AZZURRO
ROMANZO DECADENTE

Proprietà riservata: però non è affatto vietata ai lettori la riproduzione

Ma i due avevano, come con frase volgare l'orda bruta degli anafalbeti sentenzia frenetica " fatto i conti senza l'oste „ poi che, essendosi comunicati i lor disegni ansiosi con altitudine di voce, Viviana, resa consapevole della nube tragica che le s'addensava sopra, carezzò nell'intelligenza l'imagine ruinosa d'un superiore significativo cannone antigrandinifero; si fece scudo anch'essa d'un libro terribile e rimase attonita, divinatrice apparizione irremeabile, alta, con le reni falcate e col sorriso ingannevole, contro la porta che s'apriva tarda su i cardini addivenuti dolenti ed aspri per a constante opera del Tempo.

Per modo che i sacerdoti del dio Hermete apparsi sulla soglia aurea del santuario athenaico, appena lessero, violentemente costretti dal Fato, contro ogni lor volere durevole, sul frontespizio del volume che la Nemica teneva poggiato contro il seno insigne, il nome dell'autore: Prof. de Gubernatis..., caddero accidentati pel pànico, non osando proferire pur una esigua lamentazione.

Il Principio d'un'alchimia dileguata aveva portato lungi i loro sogni di conquista, come un turbine stacca le foglie malaticce, per sempre.

La femina, transfigurata dall'ebrietà della vittoria, fuggì fremente quale una freccia da un arco; le errava negli occhi violetti dalle palpebre curve un desiderio inestinguibile di voluttà silenziose senza tregua, quasi mistiche per il furore inesausto.

Attraversò i corpi gravi de' malfattori da' visi lividi e fraterni, dalle ventraie enormi di mùsici, privi dell'anima duttile, ma che ancor sembravano indugiare in un non so qual sogno inesplicabile. Passò il pronao dalle colonne granitiche, si gettò giù per le scalee accelerando il ritmo della vita, fu finalmente sotto l'archivolto calcestrùzzico dell'androne echeggiante, ai passi alacri, d'uno special rombo illusorio e si trovò nella strada, oscura come una poesia latina del buon Tenneronio. Ed ella vi si smarrì.

Ma non fu così aventato il drama?

CAPITOLO III.

Amica opulenta e torbida,

a. d. V. Nonas Iunias,
in un'alba obliata.

È ancora innanzi ai miei occhi mortali la visione d'un meriggio primaverile, passato con Voi sola, o Cérila, nel misterio languido d'una stanza recondita, mentre sulla chiara mensa suggevamo il vino di Frascati dalle coppe foggiate armoniosamente. Una schiava siriaca placida nell'ignudo corpo statuario, che sembrava coperto da una sottile armatura di rame, ci porgeva sopra i vasellamenti, con mosse aventi una significazione ammirabile, i datteri rilucenti come masselli d'oro. Ricordo la sua chioma virginale grondare olii odoriferi, le sue labbra stringere appena la ruvida metà d'un sigaro etrusco. Non era essa forse una porfirogenita?

Io vi sogguardava con l'inespresso ardore dell'anima veramente ingenua, quale una monacanda; stendendo un istante la mano verso di voi, vi ho raccolta nel cavo della palma come acqua: e voi mi credete un dominatore, come si conveniva alla vostra naturale fluidità.

Imaginai allora, sorridendo, di gustarvi l'anima ripiena di tutti i succhi essenziali, quando con la voce sobria, soffusa d'una tenue opacità, voi mi diceste:

— Qual frangimento scatolale!

Ma voi non indovinavate che pur co' miei pensieri io formava un'identica figurazione, in quella atmosfera dionisiaca.

Ah voi non pensavate, allor quando il mare canuto ci romoreggiava da presso ed io evocava il ricordo tangibile d'un tagliator d'abiti creditarca in uno scroscio di risa stridule che gettavano i gabbiani (quanti sono in cielo e in terra i gabbiani, mio Dio!) verso le rocce sparse di melanconie cineree; ah voi non pensavate, o Cérila, allor quando dalle narici frementi cadeva umido verso il vermiglio anello della vostra bocca un molle cèreo, che improvvisamente forbiste col dorso della mano gemmata; ah voi non pensavate, risoggiungo, che anche un facitore di romanzi improvvisato, nello scrivere oggi frasi come queste, esclama con l'entusiasmo che rende lividi:

Qual frangimento scatolale!

(*Continua*).

Lo sciopero dei pittori decorat

Nel nome santo dell'arte noi pure ci f
fensori dei diritti di quella benemerita,
misconosciuta, classe d'artisti, che, anc
sere interrogati, rispondono al nome di
coratori.

Perchè non sono forse i pittori decor
deli seguaci del Tiziano e di Raffaello,
fatto che al Raffaello e al Tiziano son
vengono compresi sotto la comune den
di pittori decoratori?

Di fronte a questa schiacciante verità
enunciarla, dovrebbe fare arrossire tutte
noi ci sentiamo inteneriti e commossi.

Ed è perciò che noi incoraggiamo tu
ranti ad astenersi dal lavoro finchè non
tenuto la tariffa e l'orario seguenti:

Sezione artistica (retribuzione ad ore,
e minuti). — Decoratore di prima cla
tare L. 0,95 — Decoratore di seconda tec
— Riquadratore di terza ginnasiale L.
paratore tiralinee in testa... ai professo
Giovane d'aiuto nei momenti d'ozio L.

Sezioni preparatori ed affini (retribuzione
non comprese le domeniche ed altre f
date). — Lavatore di pennelli L. 4,50 -
tore semplice di prima classe L. 3 — I
composto di seconda classe L. 3,50 —
di colori L. 2,50 — Sporcatore di pavi
— Ragazzo di servizio nelle ore di col

Noi auguriamo ai pittori decoratori
questo momento di crisi coraggiosamen
mente.

Così essi potranno dire a sciopero fi
riusciti a ritoccare il soffitto col dito.

Le navi romane nel lago di N

La vecchia questione delle navi rom
di Nemi è ritornata in questi giorni a
è che le navi, di ritornare a galla par
vogliano sapere. E stato detto anche
tivi per ripescarle sono giunti a buo
quando mai vi è stato un porto a Nen

Sta di fatto però che da Leone Bat
fino al De Marchi tutti hanno procura
quelle navi, senza mai riuscire a levar
ove sono offondate. Ciò si chiama pes
bido. Ora, una delle due: o le navi
dentro al lago di Nemi, e allora la c
semplice: oppure il lago di Nemi è de
romane, e in tal caso la faccenda è a
ci pare ben fatto lavorare tanto sott'a

Ma, poichè si stanno studiando nuov
diseccare il lago, noi ne proponiamo u
Ci si dia il mezzo di custodirlo per q
nei nostri portafogli: esso rimarrà a
batter d'occhio e le navi, se ci sono,
subito sospese a molti chiodi.

I lavori del Tevere.

È venuto a trovarci l'illustre Bertag
tore della metropoli di Ciampino e ci
schema di un progetto idraulico per e
danno derivante all'alveo e alle rive de
l'imperversare delle piene.

Il bravo Bertagnolio che pur essen
per sua fortuna di genio... civile, ha
coraggio civile anch'esso, vorrebbe all'
di Quinto praticare un foro nel mezz
ed il foro di diametro variabile tra i
metri dovrebbe per l'altezza di m. 1,
versare la terra, conducendo dall'altra
le acque esuberanti cui sarebbe tolto i
rico di far croliare altri muraglioni.

che, quantunque l'acqua non sia salata, ro tuttavia chi, facendo un bagno, possa ata. Se non ridete, questa è l'ultima cor- che v'invio.

A

Tina Di Lorenzo

E AD

rmando Falconi

FAUSTO ED AUSPICATO GIORNO
DELLE LORO NOZZE
IN SEGNO DI AFFETTO
L TRAVASO DELLE IDEE

TOGRAFIA BETTINI

LIVORNO

Tina, in questo giorno benedetto,
i t'appressi desiosa all'ara,
ata dall'amore e dall'affetto,
spirar seppe tua bellezza rara,

i t'inviamo un piccolo sonetto,
ugurarti che mai doglia amara
a a offuscare il viso tuo diletto
pace che il Cielo ti prepara.

a te, che lieto ti avvicini a Imene,
Lei, che ti destò sì immenso amore
riamo ogni gioia ed ogni bene:

e sempre il sole ti sorrida blando
fosco vespro e al mattinale albore
e scorra la tua vita, Armando.

ONACA URBANA

S. P. Q. R.

rtenza di D. Cerino per Londra ha su- più vivo entusiasmo nella eletta classe arri, mucchi di ghiaia e staccionate, non essere per qualche tempo investiti ia automobilistica del primo magistrato pitale.

ommissione di essi si è recata poi a una corona ai piedi di Marco Aurelio, ero ed autorevole nemico dell'automo- chè infatti si ostina a rimanere a ca- barba a tutti i progressi locomotorii.

ai allora, sorridendo, di gustarvi l'anima i tutti i succhi essenziali, quando con la ia, soffusa d'una tenue opacità, voi mi

l frangimento scatolale!

non indovinavate che pur co' miei pen- ormava un'identica figurazione, in quella a dionisiaca.

non pensavate, allor quando il mare canuto ggiava da presso ed io evocava il ricordo d'un tagliator d'abiti creditarca in uno di risa stridule che gettavano i gabbiani ono in cielo e in terra i gabbiani, mio so le rocce sparse di melanconie cineree; on pensavate, o Cérila, allor quando dalle ementi cadeva umido verso il vermiglio lla vostra bocca un molle cèreo, che im- nente forbiste col dorso della mano gem- voi non pensavate, risoggiungo, che anche re di romanzi improvvisato, nello scrivere i come queste, esclama con l'entusiasmo e lividi:

rangimento scatolale!

(*Continua*).

NELL'AGRO ROMANO.

Il ritorno di Cincinnato al Campicello.

Lo sciopero dei pittori decoratori.

Nel nome santo dell'arte noi pure ci facciamo difensori dei diritti di quella benemerita, per quanto misconosciuta, classe d'artisti, che, anche senza essere interrogati, rispondono al nome di pittori decoratori.

Perchè non sono forse i pittori decoratori dei fedeli seguaci del Tiziano e di Raffaello, che, pel solo fatto che al Raffaello e al Tiziano sono inferiori, vengono compresi sotto la comune denominazione di pittori decoratori?

Di fronte a questa schiacciante verità che, al solo enunciarla, dovrebbe fare arrossire tutte le tavolozze, noi ci sentiamo inteneriti e commossi.

Ed è perciò che noi incoraggiamo tutti i lavoranti ad astenersi dal lavoro finchè non avranno ottenuto la tariffa e l'orario seguenti:

Sezione artistica (retribuzione ad ore, quarti d'ora e minuti). — Decoratore di prima classe elementare L. 0.95 — Decoratore di seconda tecnica L. 0.80 — Riquadratore di terza ginnasiale L. 0.75 — Preparatore tiralinee in testa... ai professori L. 0.40 — Giovane d'aiuto nei momenti d'ozio L. 0.25.

Sezioni preparatori ed affini (retribuzione giornaliera, non comprese le domeniche ed altre feste comandate). — Lavatore di pennelli L. 4.50 — Imbiancatore semplice di prima classe L. 3 — Imbiancatore composto di seconda classe L. 3.50 — Macinatore di colori L. 2.50 — Sporcatore di pavimenti L. 1.35 — Ragazzo di servizio nelle ore di colazione L. 1.

Noi auguriamo ai pittori decoratori di superare questo momento di crisi coraggiosamente e felicemente.

Così essi potranno dire a sciopero finito, di esser riusciti a ritoccare il soffitto col dito.

Le navi romane nel lago di Nemi.

La vecchia questione delle navi romane nel lago di Nemi è ritornata in questi giorni a galla Il male è che le navi, di ritornare a galla pare che non ne vogliano sapere. È stato detto anche che i tentativi per ripescarle sono giunti a buon porto. Ma quando mai vi è stato un porto a Nemi?

Sta di fatto però che da Leone Battista Alberti fino al De Marchi tutti hanno procurato di pescare quelle navi, senza mai riuscire a levarle dal fango ove sono offondate. Ciò si chiama pescare nel torbido. Ora, una delle due: o le navi romane sono dentro al lago di Nemi, e allora la cosa è molto semplice: oppure il lago di Nemi è dentro alle navi romane, e in tal caso la faccenda è assai seria, nè ci pare ben fatto lavorare tanto sott'acqua.

Ma, poichè si stanno studiando nuovi progetti per disseccare il lago, noi ne proponiamo uno infallibile. Ci si dia il mezzo di custodirlo per qualche giorno nei nostri portafogli: esso rimarrà a secco in un batter d'occhio e le navi, se ci sono, rimarranno subito sospese a molti chiodi.

I lavori del Tevere.

È venuto a trovarci l'illustre Bertagnolio, fondatore della metropoli di Ciampino e ci ha portato lo schema di un progetto idraulico per eliminare ogni danno derivante all'alveo e alle rive del Tevere dall'imperversare delle piene.

Il bravo Bertagnolio che pur essendo sprovvisto per sua fortuna di genio... civile, ha tuttavia del coraggio civile anch'esso, vorrebbe all'altezza di Tor di Quinto praticare un foro nel mezzo del Tevere ed il foro di diametro variabile tra i dieci e dodici metri dovrebbe per l'altezza di m. 1,300,000 attraversare la terra, conducendo dall'altra parte del globo le acque esuberanti cui sarebbe tolto il penoso incarico di far crollare altri muraglioni.

Il Bertagnolio assicura che il lavoro ad opera compiuta sarebbe di grande soddisfazione per chiunque voglia suicidarsi davvero, e soggiunge che le spese relative al magnifico emissario sarebbero largamente compensate dall'oro scavabile nelle ricche miniere aurifere distanti soltanto qualche chilometro dall'alveo del fiume.

Come impressione nostra possiamo dire che il progetto è degno di essere preso in considerazione e che l'autore è degno di esser preso... e solidamente legato al bene economico di Roma.

Sempre investimenti.

Mentre giorni fa un enorme carrozzone sgangherato, un omnibus, carico straordinariamente, se ne scendeva per via Venti Settembre, urtò contro la carrozza dell'on. Di Broglio e si sfasciò seppellendo sotto i rottami ed il carico il conduttore che rimase morto sul colpo. L'infelice si chiama Leone Wollemborg ed era stato da poco assunto in servizio dalla Società degli Omnibus e trams. Lascia la moglie, certa Finanza in istato interessante e prossima allo sgravo. La disgrazia accadde per l'inesperienza del povero morto che aveva caricato troppo un veicolo sconquassato e ormai fuori di servizio... Il controllore, certo Mazziotti, si salvò per miracolo.

La carrozza dell'on. Di Broglio e lo stesso Di Broglio non soffrirono il menomo danno.

NOTA PERMANENTE DI SOTTOSCRIZIONE
a favore del *Travaso*

Somma precedente L.	734,860.25
Dall'onorevole Guicciardini mostratosi alquanto.... Macchiavelli	100.60
Dall'on. Carcano camminatore di resistenza, dal suo nascondiglio di Svizzera. .	10.—
Dallo stesso in seguito alla reazione fatta passando dal freddo della Svizzera al caldo dell'Italia.	0.05
Dall'on. Galletti di Cadillhac restituendo con dolore alla naftalina la sua uniforme di ufficiale in congedo	5.—
Da Santos Dumont per palloni gonfiatigli dal colonnello Renard	100.—
Dall'on. Malvano, rimettendo ogni sua autorità nelle mani del nuovo sottosegretario Baccelli *junior*	1.—
Dall'on. Wollemborg, residuo in contanti, trovato nel portafoglio delle finanze	0.01
Da un giovane *viveur* per aver saputo rispondere, senza l'aiuto d'alcun dizionario d'uomini illustri, alla domanda *Chi è Peppino Villani?*.	0.50
Dall'on. Cocco-Ortu, avendo voluto risparmiare un bicchiere di *cocco* sorbendo metà di sè stesso	0.02
Totale L.	732.881.17

La gente chic...

... va nello stabilimento **Ceccherini** a via Fontanella di Borghese quando vuol provvedersi di un pianoforte di ottima fabbrica o di qualsiasi altro strumento o pubblicazione musicale

— va da **Peroni** e **Aragno** per pasticceria squisita e per ordinare rinfreschi in occasione di balli e serate

— va da **Felicetti** in piazza di Spagna per farsi fare una bella fotografia

— prima di colazione e di pranzo passa dall'**Anglo-American Bar** a piazza Sciarra a prendere l'*americano*.

— va da **Augusto Assogna** in via in Lucina, n. 11, dirimpetto all'*Unione Militare* a farsi fare delle splendide cornici a prezzi mitissimi.

— non tralascia di abbonarsi al *Travaso delle Idee* per cinque lire fino al 31 dicembre 1901.

Teatri di Roma

All'**Adriano**. — Temperatura refrigerante. Allegria idem, in grazia di quell'eterna simpaticona della *Dame de chez Maxim*.

La *Crevette* consiglia a tutti di *tirar via perchè non c'è papà*; ma degli attori nessuno tira via, specialmente la signora *Gabriella*, la quale essendo anche Pieri - Tiozzo, può facilmente essere riconosciuta nel pupazzo che presentiamo qui sopra.

Al **Quirino**. — Gli artisti e le artiste della Compagnia Franzini fanno l'*Amor* sul muso della gente, la quale trova lo scherzo divertentissimo, applaudendo ad ogni quadro.

Al **Manzoni**: La *Traviata*, con molti applausi, con una bella e robusta Violetta e un vecchio genitore che ha sofferto più del solito, come appare chiaramente dalle tracce sanguinose di innumeri ferite che gli ricamano il volto.

Ieri, serata d'onore dell'ottima signorina Rolla, col *Trovatore*. Altra folla, altri applausi, altri quattrini.

Questa sera spettacolo in onore di Casa Savoia, con l'*Ernani*, una serenata e una conferenza per la Regina Elena, una nenia per la Principessa Iolanda e una seconda conferenza: *Il Montenegro*.

Birreria Nazionale. — Spettacolo appetitoso. Cerca degustazione maldacceica in seconda pagina.

ULTIME NOTIZIE

Al Ministero dei Postelegrafi.

È aperto un concorso al Ministero dei Postelegrafi. Si tratta di provvedere ai Commissari che dovranno giudicare sulla moralità delle cartoline illustrate.

Fra i numerosi documenti comprovanti la speciale competenza dei concorrenti si trovano naturalmente in prima linea quelli della terna Sola-Frascara-Masciantonio.

Il rimboschimento alpino.

Sono state date disposizioni dal Ministero della guerra affinchè gli alpini di frontiera si occupino nelle ore d'ozio a piantare degli alberi per il rimboschimento.

Sono stati scelti come istruttori alcuni sottufficiali già esperti nel piantare... le serve.

L'AMMIRAZIONE PER PANSA
OVVERO
IL MOVIMENTO DIPLOMATICO
nell'intimità dell'alcova

POESIA

a Caterina.

Caterina è diplomatica
Fin dall'epoca remota
Che soffriva con la sciatica.
E perciò proruppe a dir:

— " *Pansa fu a Costantinopoli*
E facea l'ambasciatore;
Migliorarongli metropoli;
Lo mandarono a London.

Sotto lui che è così abile
Tutto sorge a nuova vita!
Fin l'instabile vien stabile!
Sotto Pansa tutto è buon! "

MARIO.

L'AGRICOLO

(Idea travasata).

Se il *nuovo capoccio ministeriale* opina di far passeggio classico nelli agri romani a barzelletta di voler piantare il *fico rominale* e le *rape di Curio Dentato*, vengo a dire il merito, dichiarando che egli possiede in cervice le *patate di Franchetti*.

Li *passeggi* e li *fichi* cadono a fagiuolo per colui che può farsi commodo di quel tempo che ha da buttare; ma il capoccio che tien brighi ministrativi in base di *capezzati spettanti sollievo metafisico e materiale*, non deve passeggiare; ma far passeggiare contadini armati di vanga e di seme a *scopo di grano* per confezionatura di *quel maccarone* che, quantunque non cantato da nessun poeta, pure in ragione capoversa e soddisfacente, *riempie il budello stremavo*.

Ogni cosa a suo posto io dico, e quando il *budello* non è *colmo del maccarone* relativo, il *cervello* non può *meditare* sopra li *fichi rominali*, poichè se il *fico è frutto* il *maccarone è nerbo di pranzo*, e un *pranzo senza nerbo* e di solo frutto *sussiste d'insussistenza*.

Tanto affermo e contraffermo al nuovo Agricolo dal quale il civo aspetta quel maccarone che gli bisogna.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

POSTA GRATUITA

Enciclopedico. — La vertenza fra Alessandro Manzoni e Giuseppe Verdi è stata composta amichevolmente; i padrini hanno stabilito che mentre al *Manzoni* si svolge la « stagione verdiana », al *teatro Verdi* si faccia una « stagione manzoniana. »

Scopatore Segreto. — Manda pure ma... attento alle voltate.

ENRICO SPRIZZA, gerente-responsabile.

Incisioni dello Stabilimento Danesi.

Roma 1901 — Tipografia Cooperativa Sociale — Barbieri, 6

Pasticceria E. GIORDANO

GENERI FINISSIMI FRESCHI OGNI GIORNO

ROMA — Via Principe Amedeo, N. 72 — ROMA

TELEFONO 2521

OROL

Dentifricio italiano

S. Maestà la Regina d'Italia a mezzo del Ministro della Real Casa, Generale Ponzo Vaglia, e **S. Maestà la Regina Madre** a mezzo della Dama di Onore Marchesa Villamarina, esprimono alla Ditta F. DONATI i **Reali ringraziamenti per il gradito Dentifrigio.**

OROL

La Nobile Donna Costanza Morin, moglie di S. E. il Ministro della Marina, assicura che l'**OROL** è perfetto per i denti, non solo diventano bianchi, ma lascia un sapore gradevolissimo. *Gli onori conseguiti dall'***OROL** *sono prova evidente essere esso il* **migliore di tutti i dentifrici in uso.** Non superato nè eguagliato da quelli tedeschi o francesi. Per ordinazioni rivolgersi al proprietario **F. DONATI, Roma, Via Palestro, 41** e in **Firenze** al Rappresentante signor **F. Mascherini, Via Ghibellina, 86.**

Ogni flacon L. **2.50** – Sconto ai sigg. Profumieri, Farmacisti, ecc.

Deposito presso l'*Agenzia del Policlinico*, Via del Caravita, 3 e presso l'*Ufficio di Pubblicità*, Piazza S. Claudio, 53.

GABINETTO DENTISTICO NOËL

La signora **Ester Noël** vedova **Vidali** ha riaperto il suo Gabinetto Medico-Dentistico in Via Ripetta, 192, rimasto chiuso per la lunga e penosa malattia di suo figlio, capitano di artiglieria testè defunto.

Ha introdotto utili e speciali innovazioni elettriche di sua invenzione per la cura della bocca e delle gengive. – Fa cure a prezzi ridotti per le persone meno facoltose.

CACCIATORI

Visitate il grandioso deposito di **armi ed articoli da caccia** di **A. SCOLARI** – Roma, Corso Umberto I, 481. – Catalogo *gratis* a richiesta.

RACCOMANDIAMO VIVAMENTE AI LETTORI di questo periodico, ora che la calda stagione richiede l'impiego di buoni eccitanti e ricostituenti per sostenere il sistema nervoso, o di bibite sane ed igieniche per rianimare lo spirito affranto dalla canicola, i seguenti prodotti speciali che incontrarono ovunque generale favore:

Vino nutritivo al peptone fosfo pepsinico con somatose il migliore succedaneo alla carne. – La bottiglia L. **4.25.** In un pacco postale 2 bottiglie L. **9.**

Vino di peptone Catillon; ogni bicchierino contiene 30 grammi di carne assimilabile. – La bottiglia L. **5.** In un pacco postale 2 bottiglie L. **10.**

Sono preparati con squisitissimi vini vecchi e un solo bicchierino nei giorni di inappetenza ristora e mantiene la forze. Sono prescritte dai migliori medici.

Albavital d'Emilio a base di ferro, china, fosforo, stricnina e glicerofosfati. È un potente ravvivatore delle forze. – La bottiglia L. **3.** In un pacco 3 bott L. **9.50.**

Elixir di pepsina Miahle (ogni cucchiaio contiene la dose di pepsina necessaria per la digestione di un pasto. – La bottigl L. **3.50.** In un pacco 4 bott. L. **14.50.**

Antigastralgico Winkler di cocaina e pepsina, ottimo nei casi di male di stomaco, nausee, vomiti, ecc., specialmente nelle gravidanze. – La bottiglia L. **4.** In un pacco 4 bottiglie L. **16.**

Acqua di tutto cedro, preparata con cedri della riviera di Salò, calmante, digestiva, dissetante, eccellente con acqua pura e di seltz. – La bottiglia L. **0.90.** In un pacco 6 bottiglie L. **6.**

Granulare Vichy il più comodo per ottenere istantaneamente l'acqua artificiale di Vichy, rinfrescante e diuretica. Una scatola serve per 20 litri. – Prezzo L. **1.50.** Si prepara al momento del bisogno colla massima facilità. In un pacco 6 flaconi L. **9.50.**

Bitter Campari, il migliore degli amari eccitanti l'appetito. La bottiglia L. **2.25.** In un pacco 2 bottiglie L. **5.**

Cordial Campari, è preferibile ai cognac, rianima ed eccita, senza portare disturbi viscerali. – La bottiglia L. **3.75,** la bottiglia piccola L. **0.75.**

Cognac Galato. La bottiglia grande L. **6,** la piccola L. **0.70.**

Rivolgersi al deposito specialità della Ditta **A. FIOCCHI,** Piazza S. Claudio, N. 53 – Roma. — Con L. **15** si riceve franco di porto una cassetta contenente 1 bottiglia Vino al peptone fosfo pepsinico – 1 di Antigastralgico – 1 di Acqua di tutto cedro – 1 di granulare Vichy – 1 bottiglia piccola di Cognac Galato – 1 bottiglia piccola di Cordial Campari e 1 bottiglia di Albavital.

NEPTUNIA!!

Liquore orientale tonico esilerante, raccomandabile contro il mal di mare. — Vendesi in Venezia presso la **Farmacia ZANELLA al Castore** ed in Roma presso l'**Agenzia del Policlinico**, Via del Caravita, N. 3 ed al Deposito in Piazza San Claudio, N. 53.

FOTOGRAFIA 5 CENTESIMI

SENZA MACCHINA

SENZA MACCHINA

Tutti possono riprodurla da sè stessi in casa propria. **GRATIS** campione e spiegazione. **Cercansi** uomini o donne per rappresentanza in ogni paese. Scrivere **Società Fotografica**, Via Cola di Rienzo, 285 – Roma.

PELI o LANUGGINE del viso e del corpo spariscono per sempre col **DEPILENO Depilatorio innocuo** del dott. **Boerhaave.** Vaglia e cartolina-vaglia unicamente **all'Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

SORDITA E MALI D'ORECCHIO si guariscono usando il linimento acustico **UDITINA** del dott. **W. T. Adair.** Boccetta L. **1.75** (ranco L. **2**). Istruzione gratis.

Vaglia e cart. vaglia unicamente all'**Officina Chimica Dell'Aquila, MILANO, Via S. Calocero, 25.**

SI DIMAGRISCE in poche settimane prendendo ogni giorno **LE PILLOLE CONTRO L'OBESITA'** del dott. Grandwal. — Rimedio di sicuro effetto e senza inconvenienti. Oltre distruggere l'adipe, sono pure indicatissime contro i disturbi digestivi, stitichezza, emorroidi, asma, apoplesia, ecc. **GRATIS** opuscolo spiegativo. L. **4.50** la scatola (L. **4.75** franco di porto). Vaglia all'**Officina chimica Dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

MALATTIE NERVOSE DI STOMACO POLLUZIONI IMPOTENZA

Cura radicale coi succhi organici del Laboratorio Sequardiano del Dottor MORETTI, via Torino, 21, MILANO.

Opuscolo *gratis.*

Deposito in Roma Farmacia Mosca via Flavia, 56.

LE DONNE

di difficile gravidanza e pericoloso parto troveranno un mezzo semplicissimo, innocuo comodo e sicuro per impedire la fecondazione colle **Ovaline di sicurezza** igieniche, usate largamente in Germania ed Inghilterra. Scatole da L. 2 e L. 4 per posta aggiungere centesimi 30. *Massima segretezza.* Unico deposito per l'Italia, **Farmacia G. TORRESI,** Via Magenta, 29-31 - Roma.

SIFILIDE E MALATTIE VENEREE

cura radicale

Asceiticon Moretti contro la sifilide, fl. gr. L. 10, picc. L. 5.

Depurativo concentrato Moretti fl. L. 5.

Asepsol Moretti contro la blenorragia o scolo, fl. L. 2.

D.r **Moretti,** Via Torino, 21, Milano. — Opuscolo *gratis.*

Dep. in Roma Farmacia Mosca Via Flavia, 56. Consulti Via Flavia 112, int. 12 dalle 11 alle 12.

CURA RADICALE ANTISIFILITICA

ANTIVENEREA E DELLA PELLE

Sciroppo antisifilitico per malattie sifilitiche più ostinate agli altri sistemi di cura, depurando il sangue. L. **5.**

Iniezione antigenorroica L. **5.** – **Pillole** L. **5.** per gonoree ostinate e ribelli, (scolo e goccetta) e perdite bianche.

Unguento solvente per ghiandole ingrossate, gozzo e stringimenti uretrali onde guarirli senza operazione. L. **3.**

Soluzione per ulceri e piaghe d'ogni specie di malattie veneree recenti ed invecchiate. L. **3.**

Privativa governativa all'antico e **premiato** Gabinetto **Dott. TENCA,** Milano, Via Passarella, 2. – Visita dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16, consulti per lettera L. **5.** Deposito in Milano, laboratorio **Dott. TENCA** e presso le Ditte Carlo Erba, A. Manzoni e C. e Farmacia inglese Zambelletti. Massima segretezza. Si spediscono i rimedi con L. **1** in più per tutta Italia.

Avviso interessante

Per consulti in affari e domande di curiosità della veggente Sonnambula

ANNA D'AMICO

La sua fama mondiale è confermata dai numerosi splendidi successi ottenuti mediante le rivelazioni che essa dà nel prodigioso suo sonno magnetico.

Essa sotto la direzione del suo consorte professore Pietro D'Amico, sia per consulti di presenza, sia per corrispondenza da qualunque città e paese vicino o lontano, vede e conosce con la sua chiaroveggenza i più reconditi misteri e segreti privati. Per consultare la Sonnambula, se si tratta di affari privati, curiosità, ecc., occorre scrivere le domande opportune, le iniziali della persona a cui si riferisce; e la Sonnambula darà gli schiarimenti e i consigli necessarii, onde la persona interessata sappia regolarsi.

Tutte le lettere e corrispondenze per consulti saranno tenute con la massima segretezza.

Per qualunque consulto conviene spedire dall'Italia L. 5, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata o cartolina vaglia diretta al **prof. Pietro D'Amico, via Roma, N. 2 - Bologna.**

SE VOLETE DISTRUGGERE

la forfora, causa principale della caduta dei capelli, e guarire e preservare la testa da tante malattie infettive, usate la **Rinomata China a base di acido borico di VINCENZO TOLOTTI.** – Flaconi da L. 1 e L. 2. — Dirigerere cartolina-vaglia con aggiunta di cent. 60 per spesa pacco a Tolotti, Corso Vittorio Emanuele, N. 31 – Milano. — In Roma presso la Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53.

VILLEGGIANTI E BAGNANTI

I premiati biscotti **P. GENTILINI** si spediscono per qualunque destinazione, a mezzo pacco postale, in elegante scatola di K. 1,500, inviando cartolina vaglia di lire 5 alla fabbrica **P. Gentilini, Roma.**

Non più calli! Anelli callifughi perfezionati **DOTTORI.** Rimedio radicale per levare senza dolore e senza pericolo **Calli, Durezze, Occhi pollini,** ecc. – La busta **Cent. 60.** Richieste: *Agenzia del Policlinico* – Roma.

RISOLTO IL PROBLEMA DA R. NUTINI

Parrucchiere e Profumiere

Via Martelli, N. 7 - FIRENZE

Pettinare i baffi sotto il Piega-baffi

Per bene intendere: Si mette sul viso il Piegabaffi con sotto i pettini come è indicato nella Figura 1ª; si gira leggermente i manichi dei pettini in modo che i denti entrino nei baffi.

Scorrendo così i pettini leggermente fino al termine dei baffi, elevandoli, come nella Figura 2ª; si avranno i baffi pettinati e ben disposti.

Piega-baffi con 2 pettini	L.	1.75
Bottiglia Brillantina	„	0.75
Piega-baffi senza pettini	„	0.75

Chi invierà Cartolina-vaglia a R. NUTINI, riceverà franco di porto in tutta Italia i suindicati articoli.

N. B. — Il minimo della spedizione è di L. 1.50.

COLPE GIOVANILI

VIª edizione (1900) con incisioni

I sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne, impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:

Nozioni, consigli e metodo curativo.

Si spedisce dall'autore P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano, raccomandato e con segretezza. — Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

Penne stilografiche americane

con penna d'oro finissimo, a sole L. **6.50**, album per cartoline bellissimi, e a prezzi modicissimi, e ricco assortimento di cartoline artistiche, novità le più eleganti. – Rivolgersi alla CARTOLERIA DEL COMMERCIO, Corso Vittorio Emanuele, N. 199, rimpetto al palazzo della Cancelleria, al negozi di Via Principe Umberto, N. 58-60 e in Via del Caravita, N. 3 ed al deposito in **Piazza S. Claudio, N. 53,** ove havvi anche un ricco assortimento di CARTOLINE ILLUSTRATE e di ricchi ALBUM PER CARTOLINE.

La tisi o tubercolosi polmonare si vince colla **Gualacetina Maiert,** nuovo e potente, doma la febbre, fa cessare i profusi e debilitanti sudori notturni.

Cedono la tosse e l'espettorazione che scompaiono dopo 5 o 6 settimane di cura. Questi risultati furono confermati nelle principali cliniche d'Europa. Per allargarne lo smercio anche in Italia la Casa Maiert haora ribassato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Flacone grande L. 8 (indicare se si desidera in polvere o in pastiglie compresse. — Durante la cura colla **Gualacetina** o con qualsiasi altra cura antitubercolare, come pure nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'**anemia,** ecc., usare come alimento ricostituente l'**EUCASINA MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal latte. Gr. 100 franco Regno L. 2.75.

Altri ottimi rimedi contro la tubercolosi, in vendita presso l'*Agenzia del Policlinico* sono il **Glanduten** estratto da glandule bronchiali. Il flacone di 100 tavolette L. 6.50, di 50 tavolette L. 4 franchi di porto; e l'**Igazolo** del prof. *Cervello* (per l'inalazioni). Il flacone da gr. 25 L. 12.50 da gr. 50 L. 25, **Vaporogeno Salus** (apparecchio per l'inalazione con istruzione) L. 20. Spese postali in più.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via del Caravita, N. 3). Premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900 per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

Denti splendidi L'OXFORD

Scatola lire **1**

Campione cent. **20**

Adottata con entusiasmo da quanti ne hanno fatto la prova. — In Roma, presso l'Agenzia del Policlinico e al Deposito della Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53. — In Venezia, presso la FARMACIA di prima classe ALLA TESTA D'ORO.

Il più ricco assortimento di cartoline illustrate si trova al Deposito in Piazza S. Claudio N. 53. — Sconto ai rivenditori. Novità tutti i giorni.

VINO PROTTO

ROMA

PIAZZA S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

Secolo II.

IL CANTO

IL CONGRESSO DE

Una qualunque delle nove muse,
un nono del Parnaso, per lo meno,
faccia pure ad Apollo le sue scuse,
se per un quarto d'ora ad un terreno
povero bardo le sue braccia schiuse;
e mi accolga nel seno e nel coseno
e il mio moltiplicando intendimento,
l'angolo suo mi dia di complemento.

E allora, com'è vero il noto assioma
per cui due cose uguali ad una terza
sono uguali fra loro, io qui da Roma,
con quella lira, che altre volte scherza
nè de' multipli suoi mi fa gran soma,
del sol canicolar sotto la sferza,
farò, quattro e quattr'otto, per espress
dieci ottave pei numeri a Congresso.

Già di Livorno a un metro dalla ri
in un circolo fatto a quadratura,
u' pel ponte dell'asino s'arriva,
si appressa il matematico e misura
l'ipotenusa della comitiva,
per farne una geometrica figura,
con dati certi e numeri concreti,
che opprimer non si faccia dai cateti.

Il Presidente sorge tra i presenti,
che sommano a un migliaio di person
per dire due parole ai quattro venti,
e dice: — È tempo omai che l'addizio
come dieci più dieci è uguale a venti
non sia più la spregiata operazione,
tenuta in nessun conto e vilipesa
pur dalla serva, che va a far la spes

Quanto alla sottrazione, amici miei,
come sei meno quattro è uguale a du
e dieci meno quattro è uguale a sei
tanto per Dante che per Cimabue,
vederla sì in dispregio non vorrei
contro le norme e le funzioni sue.
E spingerla al delitto fia stolt'opra,
come a scopo di furto si manopra.

FRESCHI OGNI GIORNO
Amedeo, N. 72 — ROMA
ONO 2521

VIVAMENTE AI
che la calda stagione richiede l'im-
e ricostituenti per sostenere il si-
e per rianimare lo spirito affranto
ne incontrarono ovunque generale

co con somatose il migliore succe-
n pacco postale 2 bottiglie L. **9.**
no contiene 30 grammi di carne
o postale 2 bottiglie L. **10.**
chi e un solo bicchierino nei giorni
ono prescritte dai migliori medici.
, fosforo, stricnina e glicerofosfati.
glia L. **3.** In un pacco 3 bott L. **9.50.**
contiene la dose di pepsina neces-
L. **3.50.** In un pacco 4 bott. L. **14.50.**
epsina, ottimo nei casi di male di
elle gravidanze. – La bottiglia L. **4.**

dri della riviera di Salò, calmante,
ra e di seltz. – La bottiglia L. **0.90.**

nere istantaneamente l'acqua artifi-
scatola serve per 20 litri. – Prezzo
colla massima facilità. In un pacco

i eccitanti l'appetito. La bottiglia

c, rianima ed eccita, senza portare
bottiglia piccola L. **0.75.**
6, la piccola L. **0.70.**

itta **A. FIOCCHI,** Piazza S. Claudio,
o di porto una cassetta contenente
– 1 di Antigastralgico – 1 di Acqua
ottiglia piccola di Cognac Galato –
bottiglia di Albavital.

TI
ediscono
postale,
cartolina
oma.

nati DOT-
er levare
rezze,
t. 60.

OBLEMA

TINI
rofumiere
FIRENZE

i Piega-baffi
Piegabaffi
Figura 1ª;
in modo
al termine
si avranno
-75
-75
-75
verà franco

ince colla
ert, nuovo
usi e debi-
compaiono
ati furono
ropa. Per
sa Maiert
L. 4, Fla-
in polvere
cura colla
ubercolare,
osi, nell'a-
ente l'EU-
tenuto dal
si, in ven-
Glandulen
di 100 ta-
i di porto:
lazioni). Il
5, Vaporo-
con istru-
Policlinico
aglia d'ar-
900 per la
essa poste

GOLPE GIOVANILI
VIª edizione (1900) con incisioni

I sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne, impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:

Nozioni, consigli e metodo curativo.

Si spedisce dall'autore P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano, raccomandato e con segretezza. — Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

Penne stilografiche americane
con penna d'oro finissimo, a sole L. 3.50, album per cartoline bellissimi e a prezzi modicissimi, e ricco assortimento di cartoline artistiche, novità le più eleganti. - Rivolgersi alla CARTOLERIA DEL COMMERCIO, Corso Vittorio Emanuele, N. 199, rimpetto al palazzo della Cancelleria, ai negozi di Via Principe Umberto, N. 58-60 e in Via del Caravita, N. 3 ed al deposito in Piazza S. Claudio, N. 53, ove havvi anche un ricco assortimento di CARTOLINE ILLUSTRATE e di ricchi ALBUM PER CARTOLINE.

ROMA
PANTALEO - VIA CONVERTITE

Il Travaso delle Idee

Un numero cent. 10 - Arretrato cent. 20

ABBONAMENTI.
Per un anno { in Italia . . . . . . L. 5
{ all'Estero . . . . . . » 7

Dirigere lettere, vaglia e cartoline-vaglia agli uffici del giornale
Corso Umberto I, 391. p. 2°

Le inserzioni si ricevono esclusivamente presso l'Ufficio di Pubblicità A. Fiocchi, piazza San Claudio, n. 53. — Telefono 25-21.

I manoscritti non si restituiscono.

Conto corrente con la Posta.

LA LINGUA. — Viddi norcini, *bisognosi di animali irragionativi,* menar colpi di punta per generar morte, a *scopo di rivendita in grosso e in dettaglio;* ma nessuno di tali norcini *tanagliò li vari frammenti del corpo* in progetto di decesso, con suo sollazzo d'inquisizione palese. Vedo in riscontro il *Capoccio anglio a nome di Cemberlino* che, postato a ragione di brutalità infera, *figge tanaglia* nelli fauci *non di una bestia, ma di un popolo* e vorrebbe sradicarne la lingua per godere di quella *morte lenta* e *gnominiosa* che bisogna al suo *sollazzo di mercatante briaco e sanguinario.* Accidenti al Cemberlino, che dopo aver fitto li artigli nel *cuore trasvallico,* vuol farsi balocco della *lingua melitense che è lingua nostrana.* Io gli sputo in volto quel dettame di Vittorugo che suona: *L'impronta d'un popolo non si scancella come la marca d'un fazzoletto* – e aggiungo di mio arbitrio che quel fazzoletto starebbe intorcinato a più riprese intorno al collo del riferito mercatante, contro li incomodi del fresco e della naturale respirazione.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Secolo II. Roma 18 agosto (Uffici: Corso Umberto I, 391) Domenica 1901 Num. 33

IL CANTO DEI NUMERI

OVVERO

IL CONGRESSO DEI MATEMATICI A LIVORNO.

Una qualunque delle nove muse,
un nono del Parnaso, per lo meno,
faccia pure ad Apollo le sue scuse,
se per un quarto d'ora ad un terreno
povero bardo le sue braccia schiuse;
e mi accolga nel seno e nel coseno
e il mio moltiplicando intendimento,
l'angolo suo mi dia di complemento.

E allora, com'è vero il noto assioma,
per cui due cose uguali ad una terza
sono uguali fra loro, io qui da Roma,
con quella lira, che altre volte scherza,
nè de' multipli suoi mi fa gran soma,
del sol canicolar sotto la sferza,
farò, quattro e quattr'otto, per espresso,
dieci ottave pei numeri a Congresso.

Già di Livorno a un metro dalla riva,
in un circolo fatto a quadratura,
u' pel ponte dell'asino s'arriva,
si appressa il matematico e misura
l'ipotenusa della comitiva,
per farne una geometrica figura,
con dati certi e numeri concreti,
che opprimer non si faccia dai cateti.

Il Presidente sorge tra i presenti,
che sommano a un migliaio di persone,
per dire due parole ai quattro venti,
e dice: — È tempo omai che l'addizione,
come dieci più dieci è uguale a venti,
non sia più la spregiata operazione,
tenuta in nessun conto e vilipesa
pur dalla serva, che va a far la spesa.

Quanto alla sottrazione, amici miei,
come sei meno quattro è uguale a due
e dieci meno quattro è uguale a sei
tanto per Dante che per Cimabue,
vederla sì in dispregio non vorrei
contro le norme e le funzioni sue.
E spingerla al delitto fia stolt'opra,
come a scopo di furto si manopra.

Nè trascurar bisogna in alcun modo
la moltiplicazion che ognun commôve
e rappresenta della vita il nodo;
perchè se è ver che tre per tre fan nove,
due per due fanno quattro, ed io li lodo;
e con ciò in ogni tempo e in ogni dove
l'operazion più bella io vi rivelo,
consigliata persino dal Vangelo.

E chi alla division non fia devoto,
che a scindere i milioni si compiace,
col dividendo, il divisore e il quoto,
in un'onda purissima di pace?
Ella sol, dall'ossigeno all'azoto,
a ripartirci tutto si compiace,
e spesso in seno al coniugal consorzio
fa da scissura a foggia di divorzio. —

Tace, ciò detto, il primo; e il suo d'appresso
sottomultiplo s'alza e così dice:
— Certo il problema nostro è assai complesso,
e a risolverlo ben come si addice,
non sarebbe capace Euclide stesso;
nè basta ch'io vi estragga una radice,
per trovar con onore e con encomio
l'incognita che sta nel mio binomio.

Ma se dei nostri dritti abbiam coscienza,
il numero elidiamo che ci opprime;
insorgiamo, eleviamoci a potenza,
di noi facciamo un calcolo sublime,
e, tolta ogni meschina differenza
dal prodotto che tutti ci redime,
andiam con poche cifre e poco inchiostro
al corollario del teorema nostro.

Cento oratori ancor, con la tremenda
stregua dei conti, parlano giulivi;
e, come in una macabra tregenda,
numeri positivi e negativi
sottraggonsi e si sommano a vicenda,
fuggendo a storme e ritornando a rivi;
mentre il mio canto, preso da follia,
il logaritmo perde e l'armonia.

FERMATELO!!!

La scomparsa di Francesco Crispi dalla scena del mondo, ha ricondotto per un momento i giornalisti a quella temperanza di linguaggio che fu in grande onore appunto quando don Ciccio era presidente del Consiglio, e i più graziosi vocaboli quali *la banda, vampiri, nemici della patria, venditori dell'onor nazionale, micromani,* etc., sono tornati a fiorire per le necrologie del poveromo, disceso, dopo tante tempeste, nella pace confortatrice dell'eternità.

Ma di quanti articoli ho letto sullo statista defunto, il più notevole è senza dubbio quello di *Tartarin* il quale, per telegrafo e d'urgenza, da Parigi, ha mandato al *Mattino:*

Ogni volta che io mi metto in mare, qualche grave evento, qualche grande lutto della patria vengono a colpire la mia anima lontana da tutte le cose italiane e mi ricongiungono per forza, a traverso lo spazio, al paese che avevo fuggito. Alcuni anni fa ero a Costantinopoli, in mezzo al sacrificio della razza armena, e parlavo alla sera in una casa amica delle scelleraggini d'Abdul-Hamid, quando uno mi domandò: — Ha letto le notizie d'Africa? — Quali notizie? — risposi io ansioso. E quel tale mi porse un bollettino dell'agenzia Reuter, che narrava la catastrofe d'Amba-Alagi, e mi dipingeve in un lucido quadro tutta intiera la imminente tragedia. L'anno scorso navigavo nell'Atlantico e vedevo le coste scoscese della penisola iberica fuggire davanti a me, quando un giorno, facendo una escursione in ferrovia, vidi in una piccola stazione spagnuola ai confini della Francia uno che leggeva un giornale, in testa al quale era scritto a grandi caratteri: *L'assassinio del Re d'Italia.* Quest'anno, giunto a pena alle Baleari, ho saputo che Crispi era gravemente ammalato: giunto a Gibilterra, ho saputo che non vi era più speranza di salvarlo. E per parecchi giorni, di porto in porto, di stazione telegrafica in stazione telegrafica, ho seguito le fasi della lotta accanita che il fortissimo uomo ha combattuto con la morte.

La confessione di Eduardo I, impone in modo assoluto una misura d'ordine pubblico; bisogna legare *Tartarin* e tenerlo ben fermo per impedirgli di mettersi in mare.

Vi è ancora un discreto *stok* di uomini venerandi che son decoro della patria e che vedranno arrivare presto il loro giorno supremo se *Tartarin* seguita a viaggiare; vi sono esistenze preziose che la morte ha rispettato fin qui e che sono sospese al debole filo della volontà di *Tartarin,* il quale — crudele — pur di toccare le Baleari, non bada a mettere in lutto un paese intero.

Ma non ha dunque un cuore questo *Tartarin?*

Le sue notti di bordo, trascorse nell'Atlantico, mentre le coste della penisola iberica gli fuggivano dinanzi: desiderose di mettersi in salvo, non gli straziavano l'animo di rimorsi?

Ah! È giunta l'ora per Eduardo Scarfoglio di bruciare i suoi vascelli sull'altare della patria; egli ha lo stretto dovere di non andare più navigando in cerca di porti franchi; ma di attendere tranquillo che qualcuno dei franchi glie ne porti.

Il sacrificio è grave, lo so; dire addio d'un tratto alle prue, alle poppe, alle crociere, non è eroismo da poco, ma Eduardo I lo farà a costo di cedere il comando dello *yacth* al commodoro Federico di Palma, con la certezza di veder colare a fondo quella nave fantasma, così funesta alla vita dei patrioti d'Italia.

Servizio Telegrafico Particolare
del "Travaso delle Idee"

Vevey, 13. — Il Congresso internazionale per la proprietà artistica e letteraria ha deliberato che, in materia di libretti d'opera, tutti i maestri domandino, prima di mettersi al lavoro, il beneplacito di Leoncavallo.

Vevey, 14. — I delegati francesi hanno, come sempre, dimostrato una crassa ignoranza delle cose nostre. Ci volle tutta l'eloquenza di Sbiego Angeli per dimostrare che Lollo Brigida non è una poetessa e che se Dante non fu Lollobrigida, il dott. Lollobrigida è Dante Alighieri.

Berlino, 11. — Il barone Stietencron, che uccise con una revolverata *nella schiena* l'operaio Fossi, fu assolto.

Il procuratore del Re aveva chiesto un'ammenda per esercizio abusivo della caccia in tempo di divieto.

Speriamo che il degno barone venga a fare qualche partita di caccia in Italia; gli faremo... una bella festa, qualora non gliela facciano i nostri connazionali residenti a Berlino! (N. d. R.)

Niederweiler, 12. — L'assoluzione del barone uccisore d'Italiani decretata dal Tribunale militare di Metz, conferma in modo sorprendente che ci sono ancora dei giudici... a Berlino.

Tokio, 13. — Il Governo giapponese venuto a conoscenza che il suo inviato Ing. Ke-Saif Reg-Ato, ha scelto l'Italia per studiarvi l'organizzazione ferroviaria, lo ha richiamato precipitosamente.

Berlino, 14. — Si è inaugurato il Congresso zoologico. Il presidente lo dichiarò aperto in nome del re... degli animali e ciò fece andare in bestia alcuni congressisti di opinioni avanzate.

Trentapepo mancato e pachiderma
è Baldassare Squitti un deputato,
che tante sinecure ha accumulato,
che a contenerle occorre una caserma.

Terribil cacciatore è sempre stato
di sottoportafogli; e lo conferma
questo che afferra or or con mano ferma
sotto telepostal segretariato.

Di Finocchiaro ei pure ha qualche idea,
perchè la Pecorella ha pure lui,
l'eletto del Collegio di Tropea.

È professor di Dritto di gran pregio
ma nessuno gli invidia i pregi suoi;
soltanto Papadopoli il Collegio.

San Sebastiano, 14. — Lo sciopero del personale di cucina presso la Corte di Spagna ha costretto il Re e la Regina a mettersi in pensione presso una trattoria.

Si attendono rinforzi di... vettovaglie.

Algeri, 18. — Nella elegante stazione balneare di *Fort D'Eau*, si è sfondata la tribuna del casino da giuoco. Parecchi giuocatori batterono la testa, mentre il banco batteva di... nove.

Firenze, 12. — I socialisti intellettuali milanesi stanno in cortesi trattative con l'Accademia della Crusca per la riforma del loro vocabolario. La parola *forcaiolo*, quantunque fortunatissima, è già stata cancellata. Il novissimo vocabolo *follaiolo* coniato per indicare la feccia delle piazze ha però fatto sudar freddo agli accademici.

Milano, 12. — Avendo le cravattaie deliberato nuovamente lo sciopero, un numero notevole di strozzini si trova sul lastrico.

Un telegramma da Pinerolo, riferendosi all'articolo sulla *Società dei Calvi* pubblicato da noi tempo addietro, c'informa che l'ing. Leuchantin non è affatto il presidente del benemerito sodalizio degli uomini disonorati nel cranio; ma una brava e distinta persona, abituata a non cercare il pelo nè in testa nè nell'uovo. Prendiamo atto di questa comunicazione, ma invitiamo formalmente il vero presidente della *Società dei Calvi* a favorire in ufficio per cose gravi ed urgenti.

I DUE BACCELLI

Nella vita comune, in generale
Del padre è il figlio erede universale,
E il figlio è il successore
Del proprio genitore,
Ma il padre Guido a noi l'esempio diede
D'esser del figlio successore e erede.

Eccovi l'*attaché* d'un'ambasciata,
ch'è appunto l'Ambasciata di Turchia.
Tranquillo si sta nella Diplomazia,
nero e barbuto, che paura fa.

Di tutta quanta, il più gran naso si porta,
la mussulmanità; per cui non sbaglio,
se affermo che il vederlo in un *serraglio*
bella cosa sarebbe in verità.

A tutte le ventimila...

persone che ci hanno scritto domandandoci se la **BOMBA** *dello scorso numero era soltanto uno scherzo, non abbiamo che una cosa sola da rispondere: quell'annuncio era l'unica cosa seria del giornale.*

EFFETTI DELLO SCISMA

Evidentemente la scissura dei socialisti ha portato con sè un mutamento nell'indirizzo generale del partito e nei metodi di propaganda e di lotta.

Ne volete una prova?

La " Propaganda „ di Napoli si è messa ad amoreggiare... indovinate un po' con chi?

— Ve la dò in mille: Coi questurini.

Già: essa prende apertamente le difese della benemerita classe dei poliziotti, a proposito del turno di servizio di 12 ore stabilito dal nuovo questore di Napoli comm. Zajotti, e li incita a chiedere il turno di 8 ore, con relativa Lega di resistenza e, al caso, sciopero.

— Dopo aver fatto sempre il mestiere di *legare* gli altri, *legatevi* una buona volta anche voi, o miti lavoratori delle manette; dopo aver arrestato tanta gente, pensate a non arrestare voi stessi sulla gran via del miglioramento morale e materiale della classe; forzate la mano.... ai vostri superiori e strappate loro.... delle eque concessioni. Siate solidali con l'altra benemerita classe degli avvocati, la cui opera illuminata è il complemento necessario della vostra. Essi sono l'effetto: voi la causa.

È possibile che l'effetto cessi e la causa permanga?

Se voi non arrestate, non ci sono i processi, e se non vi sono processi, sono inutili gli avvocati.

Scioperate, o miti ed imberbi garzoncelli, dallo sguardo ceruleo pieno d'innocenza, dalle mani sottili fatte per le carezze, dalla voce flebile e soave, molle e suadente come il suono di un'arpa eolia... eterei questurini immortalati nelle tele del Beato Angelico ed in quelle di Rata Langa ove spira una dolcezza ed un languore di vergine... scioperate, che tanto i fondi non vi mancheranno; provvederà ai vostri bisogni la benemerita e filantropica Società anonima Ignoti e C...., nonchè la cassa di mutua assistenza fra le Libere passeggiatrici... e, dato lo appoggio dell'organo magno della sezione partenopea del partito socialista.... anche la Camera del Lavoro... tanto più che il vostro sciopero anzichè arrestare una delle funzioni principali della vita partenopea, la favorisce....

Non molto però, perchè anche quando voi siete in servizio di pubblica sicurezza, date più volentieri una mano che... una manetta!

IL FOTOTELEMETRO GILETTA

Leggo nei giornali quotidiani che nel campo di tiro di Nettuno si son fatti degli esperimenti col fototelemetro Giletta, esperimenti che hanno avuto esito soddisfacentissimo.

Anzitutto che cos'è questo fototelemetro e a che serve?

È un apparecchio che serve a registrare a distanza la presenza di un esercito nemico.

— E se l'esercito è amico?

— Allora non registra niente.

— E se è neutrale?

— Dio buono! registrerà... così e così, che si veda e non si veda! La capite voi l'importanza di una tale scoperta?

Esempio: Un reggimento bivacca tranquillamente e sta per essere sorpreso e distrutto... Invece tutto ad un tratto si ode squillare una soneria simile a quelle che nelle stazioni ferroviarie annunziano l'arrivo del treno 80 minuti dopo l'ora segnata nell'orario. Il reggimento in un attimo balza in piedi, disfà le tende e se ne va dal lato opposto... Cosa perfettamente inutile, poichè anche il nemico andrà munito del suo fototelemetro, e cambierà rotta quando esso registrerà la presenza a 2 o 3 chilometri di un corpo armato, perchè è sempre igienico il potere onorevolmente evitare uno scontro.

Cosicchè la guerra somiglierà al giuoco a nascondersi. E a proposito di scontri: perchè non si applica un fototelemetro ai treni ferroviari? Se è utile evitare uno scontro fra due eserciti, è utilissimo evitarlo fra due treni!

E per finire, tra due bèoni:

— Perchè vuoi voltare a sinistra?

— Guarda: il mio fototelemetro registra qualche cosa da quella parte...

— Dalla a bere a...

— No, no; è l'apparecchio che ci darà da bere, perchè indica la presenza a meno di 500 metri... di un'oste... nemica.

SPORT

Podismo.

Finalmente possiamo constatare con compiacenza un certo risveglio anche in Italia per il più popolare, salubre ed economico degli *sport*: il podismo.

Domenica scorsa tanto a Napoli che a Roma sono incominciati gli allenamenti per la futura stagione podistica che promette di riuscire veramente splendida.

Quasi l'intera popolazione delle due grandi città, divisa in squadre si esercita quotidianamente nella marcia con seria preparazione ed ottima forma.

Tutti gli inscritti arrivano in buona salute al traguardo nel tempo massimo, nè mancano dei buoni *records*. Anche il gentil sesso partecipa alle gare mostrando una resistenza... e dei polpacci che nessuno avrebbe mai sospettato.

La Croce Rossa ha stabilito numero 4 posti di ambulanza, ma l'opera della benemerita istituzione è riuscita inutile stante che non circola per la città nemmeno un tram sia elettrico che a cavalli.

La mortalità è diminuita del 20 per cento.

Ecco i benefici effetti del podismo, che ci auguriamo *prenda piede* anche nelle altre città d'Italia.

Areonautica.

Parigi, 10. — Ottimamente riuscita la seconda ascensione di Santos Dumont: il pallone è scoppiato: alla terza scoppierà il proprietario.

Caccia.

L'apertura della caccia è andata piuttosto maluccio nella nostra provincia. Furono però prese molte insolazioni, parecchie impallinature, nonchè gran numero di polli, piccioni, conigli ed altra selvaggina... domestica, non esclusi alcuni grossi quadrupedi che vennero regolarmente pagati.

Le lettere della "Tegami„

Nettuno, 14.

Alla distinta Mimì Fol...
dal portiere della birreria.
(dopo mezzoggiorno).

Cara Mimì,

Se sapessi! Già la cura m'ha fatto venire uno sfogo che m'è toccato a lasciarla lì: figurati, per una donna essere ridotta come un *ecce omo!* Ma adesso mi posso già far rivedere perchè graziadio il mare che m'hanno ordinato s'è portato via i pedicelli e va bene.

Sto qui a Nettuno piuttosto ritirata perchè a Porto d'Anzio non c'erano camere con ingresso libero e tu lo sai che ci vole come il pane. Poi qui c'è sempre qualche ufficiale d'acqua o di terra che fa il patito e giusto ieri un sottotenente di fregata che sta sulla torpediniera, m'ha voluto portare a far quattro passi in barca per insegnarmi come si fa a mantener la rotta.

Ma non è di questo che ti volevo pregare: siccome Giacomino mi tempesta di cartoline illustrate con due centesimi soli senza scancellare dall'altra parte come vuole la legge e sempre mi tocca la soprattassa del postino, ti prego di mandarlo a chiamare al caffè dove va sempre a leggere *La Farfalla* e di dirgli che io sono sempre sua, ma che mi adori in silenzio quanto sto fuori di Roma.

Se no è pure peggio per lui. E poi per indorargli la pillola dacci questo schizzo che mi ha fatto stammatina un pittore spagnuolo che mi sta dietro da un pezzo per farmi il ritratto grande

col corpo intero tutto con l'olio. Come vedi rassomiglia spiccicato alla tua Maria e siccome l'artista cià inclinazzione al zimpolismo cià messo pure gl'*iris* alla *liberti* come vanno adesso pure sulle camicie.

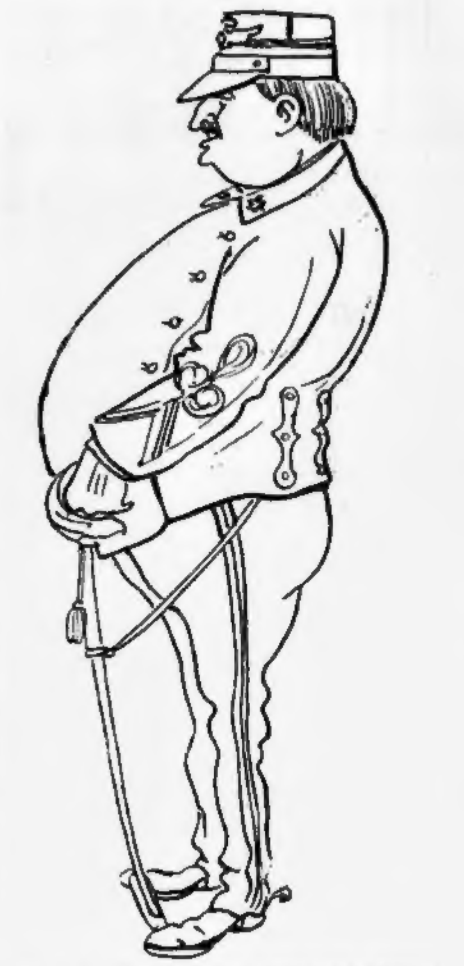
Del resto me la passo menomale e se tu facessi una scappata di quelle tue, ci sarebbe un tenentino d'artiglieria che sta qui per l'esperimenti del pollicono, che mi pare adatto proprio alla tua corporatura.

Però fammelo sapere un giorno prima per tante combinazioni.

Tua con l'anima

TEGAMI MARIA.

N.B. Sulla soprascritta mettici sempre *signorina*.



È certo che il Tenente Colonnello Barone
è la più grossa testa dello Stato Maggior;
di elevata coltura e grande erudizione,
molto più che di guerra, si nutre e fa tesor.

CRONACA URBANA

S. P. Q. R.

Era indetta una riunione di Giunta per stabilire se debbasi informare ufficialmente la cittadinanza dei motivi pei quali Don Cerino è andato a Londra, poichè v'è chi dice che stia là per cedere a Chamberlain, a scopo di colonia, lo sterrato di Piazza Colonna, v'è chi sostiene che sia scappato in Inghilterra per uscirsene dagli imbarazzi finanziari del Comune pel rotto della... Manica, e occorre fissare un'interpretazione unica del viaggio sindacale.

Ma all'ultimo momento la Giunta, per solidarietà con gli scioperi municipali, si è messa in isciopero. La sigla comunale è **S**cio**P**e**R**o. Così l'amministrazione municipale, dopo aver perduto il capo, fuggito a Londra, si trova senza **Q.**

Carnet mondain.

La notizia che il duca Leopoldo Torlonia si è piegato ad accettare un impiego presso una Società di Assicurazioni ha destato nel mondo aristocratico una vera tempesta di dicerie, e ormai presso le pubbliche amministrazioni, come presso le aziende private, non si contano più le domande di patrizi romani che chiedono una occupazione.

Tutti ricordano che il principe Baldassarre Odescalchi assisteva freddamente, fumando una sigaretta, all'incendio del suo palazzo in piazza Santi Apostoli, mentre le fiamme travolgitrici riducevano in scintille e in cenere un appartamento sontuosissimo gremito di stoffe e di tele meravigliose.

Leopoldo Torlonia si è schierato di fronte a tale razza di principi inalberando la bandiera della reazione e della *Fondiaria*.

Egli fu, vari anni or sono, sindaco di Roma: peccato che non lo fosse anche ai tempi di Nerone, chè avrebbe almeno risarciti i danni dell'incendio famoso.

Ad ogni modo l'esempio fu dato, e sia lode al cielo.

E quanti hanno raccolta l'idea!

Nella sola tipografia del *Travaso* si stanno eseguendo centinaia di commissioni per i manifesti delle proprie aziende.

---

4 Appendice del *Travaso delle Idee*

UN BRIVIDO AZZURRO

ROMANZO DECADENTE

Proprietà riservata: però non è affatto vietata ai lettori la riproduzione

Io capii che la non avvenuta comunione delle nostre vite rendeva ancìpite il congiungimento sognato, che un'ombra era fra le anime in pena, forse tenue, forse ambigua, ma senza dubbio incoercibile. Di fatti echeggiò un fischio strìdulo come un baleno vermiglio, modulante in séguito una specie di motivo angoscioso d'un'ipotetica gelosia wagneriana; mi alzai da tavola, smarrito quasi fossi stato un'ignota creatura mitica condannata dalla Demenza, mentre nei vostri occhi si rispecchiava il mio sorriso a bastanza ebete: non vi feci però impressione, poi che voi sbadigliavate allora come un levriere ozioso, mostrandomi la lingua rosea. Ma io, giunto ad affacciarmi, dopo alcuni passi mimetici, al balcone, vidi un uomo del tutto verdognolo passeggiare mirando le onde lattescenti. Egli era dunque il barbaro che stringeva i vostri sensi nelle sue mani magiche, per un prodigio innaturale di passione, come un qualsiasi strano musurgo pelasgico? Ne dubitai.

Ma io fuggii, fuggii, fuggii tre volte, ricordate? L'ultima, baciai a pena e silenziosamente i vostri calzari aulentissimi e il lembo della veste rovana e me n'andai verso l'oriente alla casa oscura d'un barbitonsorio superiore, essendosi ancora le mie guance popolate d'una peluria prolissa. Fu egli, che alle mie domande sullo sconosciuto dal volto febbricoso, mentre spandevami sulla testa fosforescente il topazio liquido d'una sostanza contrafatta, rispose:

— È l'amatore Del Cappio!

Bastò questa frase incisiva e irrisoria perchè, dieci minuti dopo, lungo la strada ferrata, io vi tradissi, lo confesso, pieno di voluttà indómita, con una locomotiva. Era d'una stirpe Crampton, un'adorabile sfiava dalla voce acutissima, dalla svelta figura, imprigionata in uno scintillante busto di rame (s'allungava snella e nervosa come una gatta e azzimata), ma la sua straordinaria grazia, v'assicuro, mi spaventò allora che, irrigidendo i muscoli d'acciaio, mettendo in moto gli ascetici rosoni delle lucidissime ruote, si slanciò vivacissimamente nell'infinito, con me in groppa!

Del resto, ad un cenno io verrò di nuovo a voi, col cuore gonfio di bontà fraterna.

Vi bacio il prezioso reliquiario che avete indosso, come sempre e mi firmo col noto nome venezianeggiante, come sempre:

MARIN BRAGHIERO.

CAPITOLO IV.

Le gregge passavano passavano lungo la riva del mare: le pecorelle lanose imitavano il movimento delle onde e il pastore automatico e nomade che le seguiva non aveva un solo nichelio nelle tasche, ma per compenso sulla spiaggia era disteso l'oro incomparabile dei paesi frigi.

Da una stanza solatìa, poggiata al davanzale capace, sogguardava la scena Cérila, improvvisando versi gialli alla Corbière, che non amo trascrivere. E poi negate, o dolce lettrice, a' romanzieri modernissimi gli sprazzi di genialità!

Pur avendo lo spirito opaco, ella li ripeteva con voce calda di lume interiore.

Ma s'interruppe nella recitazione, perchè apparve una pieghevole e languida camerista, la quale, sebbene ignuda, era però fortunatamente coperta di rossore.

— E bene? Pòrti forse a traverso la fiamma del tuo respiro la novella augurale ed ansiosa?

Ma la donna si appoggiò al muro, ricco di tappezzeria medicea ornata di velluti indefinibili, e rimase paurosa inginocchiata in attitudine lasciva, immota come una cariatide inutile e quasi intangibile per lo stupor suscitante.

— Sei tu la Chimera? O vuoi pietrificare anche me, novella Górgone? Parla, Sfinge, Eumenide! Sei tu l'Eschilea, l'Implacabile, di'?

E l'altra, con voce lontana, facendo uno sforzo visibile:

— No, signora, io sono Michelina.

(*la fine al prossimo numero*).

È scoppiato lo sciopero
in seno al personal della tramvia
per richiamare all'ordine
gli sfruttatori della Società,

che in orario largheggian
e nelle paghe fanno economia,
col solito criterio
di chi il lavoro valutar non sa.

Vi è quello per il principe Ladislao
che aprirà un grande spaccio di polve
uffici, ricavato dalle sue tenute di Palo
— Il conte Sola inaugurerà prossi
vasto magazzino di *corsets*, sottovesti,
signora e guanti di Parigi.
— L'on. Papadopoli impianterà un lab
la distillazione dell'acqua Acetosa.
— Il principe Borghese liquiderà qu
intimi che gli sono ancora rimasti.
— Il principe di Piombino, vendut
metterà su un'agenzia di camere mob
— Don Peppino Boncompagni medi
penso di lire cinquanta mensili occupe
pedagogo presso un ricreatorio popola
— Il duca Caetani di Sermoneta ha
impiego presso la benemerita Società
acconditore di fanali.
— Il principe Sciarra di passaggio
deliberato di fissarvi stabile dimora
tore di giornali... ritenendone però une
— Il principe Massimo torna agli
come ufficiale postale dedicandosi di p
raccomandate... dai parroci.
— Il principe Baldassarre Odescalchi
modesto impiego nell'Amministrazione
e gli hanno servito come buon titolo
le sue memorabili *Lettere sociali*.
— Il marchese Nobili-Vitelleschi si
un laboratorio di biancheria.
— Il principe Borghese presterà l'o
banditore presso il cav. Sangiorgi nel
l'asta pubblica.
— Il principe Doria entra nell'insegn
professore di lingua inglese.
— Il principe Chigi infine ha trova
come mediatore d'antiquari per la ven
antichi.
— Don Marino Torlonia è tuttora

Lo sciopero dei tramvier

LE TRATTATIVE.

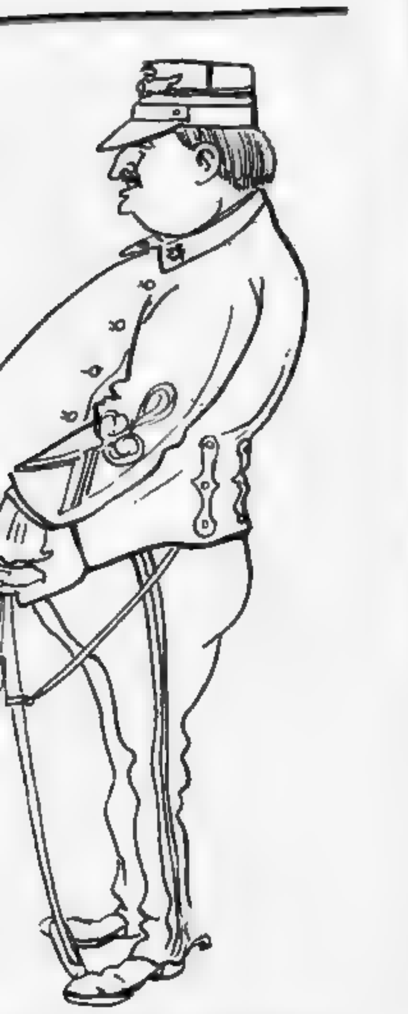
Continuano alacremente le trattativ
sare lo sciopero malaugurato, di cu
conseguenze tutti i cittadini che ricon
lettività del veicolo ne approfittano
simi per corsa.
Alcuni studenti di liceo sebbene boc
sione estiva, hanno offerto l'opera lo
componimento.

UNA IMPRUDENZA CHE POTEVA
SERIE CONSEGUENZE.

Ieri mattina, verso le 11, una pover
Geltrude Stentati di anni 75, romana,
affidamento sulle sue povere gambe,
denza di attraversare il binario di
proprio nel momento, in cui, a causa
non passava nessun *tram*.
La poverina potè così fortunatamen
una terribile disgrazia.
Non si sa spiegare, come nel pun
della Capitale, possano verificarsi si
Ma che cosa fanno le guardie?

SOLIDARIETÀ.

Una vettura elettrica, custodita
guardie e quaranta carabinieri, scende
per Via Capo le Case, quando impro
fermò e non fu più possibile farla
Dopo una minuziosa verifica, si p
che ciò era avvenuto per la interrus



rto che il Tenente Colonnello Barone
grossa testa dello Stato Maggior;
ta coltura e grande erudizione,
iù che di guerra, si nutre e fa tesor.

ONACA URBANA

S. P. Q. R.

detta una riunione di Giunta per sta- debbasi informare ufficialmente la cit- a dei motivi pei quali Don Cerino è Londra, poichè v'è chi dice che stia edere a Chamberlain, a scopo di colonia, ato di Piazza Colonna, v'è chi sostiene scappato in Inghilterra per uscirsene barazzi finanziari del Comune pel rotto Manica, e occorre fissare un'interpreta- nica del viaggio sindacale.

l'ultimo momento la Giunta, per solida- n gli scioperi municipali, si è messa in o. La sigla comunale è **Scio**P**ro**. Così istrazione municipale, dopo av. r perduto fuggito a Londra, si trova senza **Q.**

Carnet mondain.

otizia che il duca Leopoldo Torlonia si è pie- accettare un impiego presso una Società di azioni ha destato nel mondo aristocratico una mpesta di dicerie, e ormai presso le pubbli- ministrazioni, come presso le aziende private, contano più le domande di patrizi romani edono una occupazione.

ricordano che il principe Baldassarre Ode- assisteva freddamente, fumando una siga- ll'incendio del suo palazzo in piazza Santi i, mentre le fiamme travolgitrici riducevano cille e in cenere un appartamento sontuosis- remito di stoffe e di tele meravigliose.

oldo Torlonia si è schierato di fronte a tale i principi inalberando la bandiera della res- della *Fondiaria*.

fu, vari anni or sono, sindaco di Roma: che non lo fosse anche ai tempi di Nerone, rebbe almeno risarciti i danni dell'incendio

gni modo l'esempio fu dato, e sia lode al

anti hanno raccolta l'idea!

sola tipografia del *Travaso* si stanno ese- centinaia di commissioni per i manifesti proprie aziende

---

negate, o dolce lettrice, a' romanzieri modernis- li sprazzi di genialità!

avendo lo spirito opaco, ella li ripeteva con alda di lume interiore.

s' interruppe nella recitazione, perchè apparve leghevole e languida camerista, la quale, seb- gnuda, era però fortunatamente coperta di e.

È bene? Pòrti forse a traverso la fiamma del spiro la novella augurale ed ansiosa?

la donna si appoggiò al muro, ricco di tap- ria medicea ornata di velluti indefinibili, e ri- paurosa inginocchiata in attitudine lasciva, ta come una cariatide inutile e quasi intangi- er lo stupor suscitante.

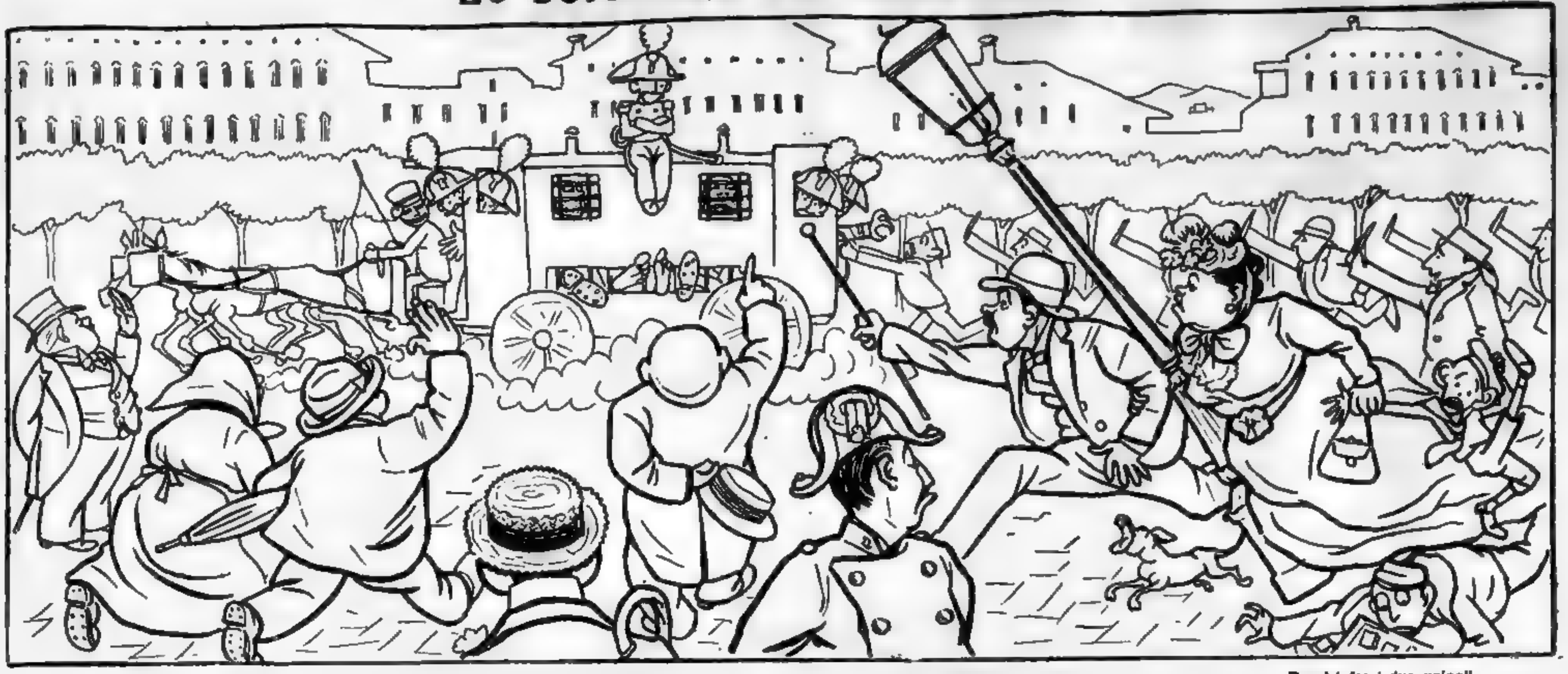
Sei tu la Chimera? O vuoi pietrificare anche ovella Gòrgone? Parla, Sfinge, Eumenide! Sei Eschilea, l'Implacabile, di'?

'altra, con voce lontana, facendo uno sforzo vi- .

No, signora, io sono Michelina.

(*la fine al prossimo numero*).

LO SCIOPERO DEI TRAMVIERI.



È scoppiato lo sciopero
in seno al personal della tramvia,
per richiamare all'ordine
gli sfruttatori della Società,

che in orario largheggiano,
e nelle paghe fanno economia,
col solito criterio
di chi il lavoro valutar non sa.

È scoppiato lo sciopero,
che un gran comizio decretò opportuno;
e più non passa un omnibus,
e un tramway per le vie non passa più.

La carrozza di tutti
or la carrozza è invece di nessuno;
ed i piedi del pubblico
coll'esercizio acquistano virtù.

Un carrozzone al massimo,
a quando a quando vedesi passare,
col conducente timido
infra un plotone di carabinier.

Per modo che se transita
per l'affollata strada il *cellulare*,
le persone s'ingannano
e cercan di fermare il condottier.

Perchè fra i due veicoli
più non esista differenza alcuna;
e il *cellulare* e l'omnibus
sembran proprio, a guardarli, due fratel.

E meglio a piedi il pubblico
con questo se ne va lume di luna,
che prendere un veicolo,
che trasportarlo può a *Regina Cœl.*

Vi è quello per il principe Ladislao Odescalchi che aprirà un grande spaccio di polverino per gli uffici, ricavato dalle sue tenute di Palo.

— Il conte Sola inaugurerà prossimamente un vasto magazzino di *corsets*, sottovesti, *foulards* per signora e guanti di Parigi.

— L'on. Papadopoli impianterà un laboratorio per la distillazione dell'acqua Acetosa.

— Il principe Borghese liquiderà quei pochi vasi intimi che gli sono ancora rimasti.

— Il principe di Piombino, vendutisi i palazzi, metterà su un'agenzia di camere mobiliate.

— Don Peppino Boncompagni mediante il compenso di lire cinquanta mensili occuperà l'ufficio di pedagogo presso un ricreatorio popolare.

— Il duca Caetani di Sermoneta ha trovato un impiego presso la benemerita Società del Gas, come accenditore di fanali.

— Il principe Sciarra di passaggio a Roma ha deliberato di fissarvi stabile dimora come rivenditore di giornali... ritenendone però una parte per sè.

— Il principe Massimo torna agli antichi amori come ufficiale postale dedicandosi di preferenza alle raccomandate... dai parroci.

— Il principe Baldassarre Odescalchi ha trovato un modesto impiego nell'Amministrazione dell'*Avanti!*, e gli hanno servito come buon titolo per entrare, le sue memorabili *Lettere sociali*.

— Il marchese Nobili-Vitelleschi si è occupato in un laboratorio di biancheria.

— Il principe Borghese presterà l'opera sua come banditore presso il cav. Sangiorgi nelle vendite all'asta pubblica.

— Il principe Doria entra nell'insegnamento come professore di lingua inglese.

— Il principe Chigi infine ha trovato da far bene come mediatore d'antiquari per la vendita di oggetti antichi.

— Don Marino Torlonia è tuttora disoccupato.

Lo sciopero dei tramvieri.

LE TRATTATIVE.

Continuano alacremente le trattative per far cessare lo sciopero malaugurato, di cui risentono le conseguenze tutti i cittadini che riconoscendo la collettività del veicolo ne approfittano a dieci centesimi per corsa.

Alcuni studenti di liceo sebbene bocciati nella sessione estiva, hanno offerto l'opera loro per un... componimento.

UNA IMPRUDENZA CHE POTEVA AVERE SERIE CONSEGUENZE.

Ieri mattina, verso le 11, una povera vecchia, certa Geltrude Stentati di anni 75, romana, facendo troppo affidamento sulle sue povere gambe, ebbe l'imprudenza di attraversare il binario di Via Nazionale, proprio nel momento, in cui, a causa dello sciopero, non passava nessun *tram*.

La poverina potè così fortunatamente scongiurare una terribile disgrazia.

Non si sa spiegare, come nel punto più centrale della Capitale, possano verificarsi simili fatti.

Ma che cosa fanno le guardie?

SOLIDARIETÀ.

Una vettura elettrica, custodita da venticinque guardie e quaranta carabinieri, scendeva a tutta corsa per Via Capo le Case, quando improvvisamente si fermò e non fu più possibile farla proseguire.

Dopo una minuziosa verifica, si potè constatare, che ciò era avvenuto per la interruzione della corrente, la quale aveva voluto fare atto di solidarietà col filo conduttore.

Difatti ciò che più impensierisce la Società Romana è appunto la corrente sfavorevole.

I drammi dell'omonimia.

I giornali dell'altra sera si sono dati premura di annunciare che il cav. Francesco Crispi capo-sezione al Ministero delle finanze è stato collocato a riposo.

È bene avvertire che non si tratta di riposo... eterno.

Il Consiglio dei ministri da Valiani.

Da parecchie sere al Ristorante Valiani si radunano i pochi membri del Governo rimasti alla Capitale per discutere all'amichevole degli affari in corso.

Le adunanze procedono ordinate e calme e vi partecipano oltre parecchie *eccellenze* di prima e seconda grandezza, anche il bravo e solerte direttore Gamucci coadiuvato dall'insuperabile Michele, il quale tra un piatto e un fiasco non è avaro dei suoi preziosi consigli per il bene inseparabile dello stomaco e della testa. Finora nulla però è trapelato delle intenzioni del Governo riguardo ai carciofini Valiani.

La Russia a Roma.

Alquanti marinai delle navi russe ancorate a Civitavecchia sono in giro per visitare la nostra città.

Finora nessun pugno è corso· gli ospiti si mantengono in un dignitoso riserbo.

NOTA PERMANENTE DI SOTTOSCRIZIONE

a favore del *Travaso*

Somma precedente L.	934,896.59
Da' ciechi, storpi, sordi e persone affini suscettibili d'investimenti, augurandosi che lo sciopero tranviario continui e si perpetui	100.00
Dai vetturini di Roma, incoraggiando disinteressatamente lo sciopero, di cui sopra	2,000.00
Dai carrozzieri in lega, id. come sopra	10.00
Dal colonnello dei dragoni tedeschi Stietencron, in memoria di un povero operaio italiano (ricavo vendita di un fucile usato)	70.00
Dai giornali francesi e vaticaneschi, per risparmio di elogio funebre a Francesco Crispi	1,000.00
Dal portiere del Circolo della Caccia, festeggiando l'assenza di D. Marino Torlonia.	5.00
Dal prof. Grassi presentando le sue zanzare al Congresso zoologico di Berlino e punzecchiando con le medesime l'amor proprio del collega Koch . . .	100.00
Dall'on. Turati, preoccupato della risurrezione di... Lazzari (ricavo vendita fischietti per Crispi)	200.00
Totale L.	792,881.17

Teatri di Roma

All'Adriano. — L'imperatore Adriano finalmente può avere nel proprio teatro uno spettacolo più confacentesi alle sue abitudini romane antiche, col *Tito Vezio* e *Cecilia Metella*.

Il successo è stato immenso.

Dal *Tito Vezio* traduciamo in pupazzetto lo *Schiavo* Cuniberti, quando era ancora vecchio genitore di Armando nella *Signora dalle Camelie*.

Al Quirino. — Repliche dell'operetta *Amor* in cui si osserva il panorama del Regno delle gemme.

In mezzo ad esse s'intravedono anche quelle di Emilia Persico e di Tina Di Lorenzo.

Una gemma che si può ammirare comodamente in tutte le sue luminose sfaccettature è la signorina Alegiani, un *Amor* di ragazza, che il pubblico copre di applausi. Beati loro!...

Al Manzoni. — *Traviata* e *Trovatore*. Il vero trovatore però è l'impresa che ha trovato il modo di empire seralmente il teatro e la cassa con questo caldo.

Alla Birreria Nazionale. — *Che calze vò....* di più, quel Maldacea che vuole ogni sera tutto il più bel pubblico di Roma attorno a sè?

Al Giardino Olimpia. — Spettacolo gustoso ed attraente ogni sera con temperatura ribassata per la circostanza.

ULTIME NOTIZIE

Il milione dell'on. Baccelli padre.

L'on. Guido Baccelli ha già provveduto alla ripartizione del famoso milione da lui messo come patto del suo ingresso al Ministero.

Due terzi della somma saranno impiegati per l'acquisto di cappelli a cilindro e di rigeneratore di capelli pel cav. Vittorio Nazari e il rimanente sarà investito in tanta pomata da baffi pel comm. Castelli.

Il gran maestro della Massoneria.

Presso la sede della *Giuditta Tavani Arquati* in Trastevere, l'on. Ernesto Nathan ha subito l'altra sera un esame di repubblicanismo comparato, ma disgraziatamente egli è stato bocciato.

LO SCIOPERO DEL TRAMWAI

OSSIA

I COCCHIERI SI FANNO AVANTI

nell'intimità dell'alcova

POESIA

a Caterina.

Era triste Caterina
Quando, appena cantò il gallo,
Si destò questa mattina
Stiracchiando braccia e piè:

— " *Ah, lo sciopro dei tramwieri!*
— Disse, in aria un po' accigliata —
Non lo vedo volentieri
Perchè sto per la reazion.

Rassomigli oggi al tramwai;
— Disse poscia a me rivolta; —
Sul binario più non vai:
Ma ne godono i cocchier. „

MARIO.

IL FERROAGOSTO

(Idea travasata).

Accidenti al *Calandario* che mi fa *premitte di festa a scadenza fissa* con obbligo di bisboccia!

Io manopro *nerbo di resistenza* contro *l'arbitrio tirannico* e concludo negando simili feste *ad avviso di croce* e relativo merito di *litri e polli rostiti*. Imperocchè, se Tito Livio è di *vena esilerata*, non ha bisogno di tale croce per seguire *quel riso conseguente* che gli strombazza nel precordio e monta sopra li colli latini e *mesce falerno a provista*, anche se *il Calandario dice di no*. In ragione capoversa, se Tito Livio è di *ciglio torbo* e *mugge a tempesta*, il Calandario può *crociarsi di suo meglio:* il filosofo continuerà ad *architettar moccoli di rabbiatura* e farà schivo il gurguzule *pure del più lieve falerno nacquato*.

Io son uomo di *arbitrio proprio* e non di *arbitrio inoculato!*

Segua il branco irragionativo il vincastro dell'uso: Io farò di mia specie e riderò al passaggio. TITO LIVIO CIANCHETTINI.

POSTA GRATUITA

Sir Gordon - Bennett. — Non possiamo fonderci col *New-York-Herald;* tutt'al più pubblicheremo a New-York una edizione del *Travaso* quotidiano.

Matilde Serao. — Dispiacentissimi di non poter pubblicare in appendice il vostro nuovo romanzo.

Leone Tolstoi. — Grazie; pubblicheremo in uno dei primi numeri.

On. Zanardelli e Giolitti. — Non accettiamo sussidi che dal pubblico sotto forma di abbonamenti; del resto se righerete diritti, avrete l'appoggio gratuito dell'organo dei capezzati.

Abbonato 1000. — Se sarete il millesimo abbonato anche del *Travaso* quotidiano, riavrete un altro regalo.

Ingenuo. — Sissignore! La *Tribuna* si è provveduta di un Dante: Dante Vereni apprezzato e noto come trascrittore di telegrammi.

Ernesto Sreuzza, gerente-responsabile.

Roma 1901 — Tipografia Cooperativa Sociale — [illegible]

Pasticceria E. GIORDANO

GENERI FINISSIMI FRESCHI OGNI GIORNO

ROMA — Via Principe Amedeo, N. 72 — ROMA

TELEFONO 2521

OROL

Dentifricio italiano

S. Maestà la Regina d'Italia a mezzo del Ministro della Real Casa, Generale Ponzo Vaglia, e **S. Maestà la Regina Madre** a mezzo della Dama di Onore Marchesa Villamarina, esprimono alla Ditta F. DONATI i **Reali ringraziamenti per il gradito Dentifrigio.**

OROL

La Nobile Donna Costanza Morin, moglie di S. E. il Ministro della Marina, assicura che l'**OROL** è perfetto per i denti, non solo diventano bianchi, ma lascia un sapore gradevolissimo. *Gli onori conseguiti dall'***OROL** *sono prova evidente essere esso* il **migliore di tutti i dentifrici in uso.** Non superato nè eguagliato da quelli tedeschi o francesi. Per ordinazioni rivolgersi al proprietario **F. DONATI, Roma, Via Palestro, 41** e in **Firenze** al Rappresentante signor **F. Mascherini, Via Ghibellina, 86.**

Ogni flacon L. **2.50** – Sconto ai sigg. Profumieri, Farmacisti, ecc.

Deposito presso l'*Agenzia del Policlinico*, Via del Caravita, 3 e presso l'*Ufficio di Pubblicità*, Piazza S. Claudio, 53.

GABINETTO DENTISTICO NOËL

La signora **Ester Noël** vedova **Vidali** ha riaperto il suo Gabinetto Medico-Dentistico in Via Ripetta, 192, rimasto chiuso per la lunga e penosa malattia di suo figlio, capitano di artiglieria testè defunto.

Ha introdotto utili e speciali innovazioni elettriche di sua invenzione per la cura della bocca e delle gengive. – Fa cure a prezzi ridotti per le persone meno facoltose.

ARMI

ARTICOLI da CACCIA

presso **A. SCOLARI**

ROMA — Corso Umberto, 481 — ROMA

I tipi più recenti.
I prezzi più miti.
Catalogo illustrato gratis.

Contro la **CALVIZIE** usate l'**ANTISEBORRINA CATTANEO.**

*Ottimo detersivo, antisettico, astringente, eccitante, guarisce l'***alopecia**, *previene e distrugge la* **forfora**, *cessa il prurito del capo, rinforza i bulbi piliferi, arresta la prematura* **caduta dei capelli** *d'ogni origine, da affezioni erpetiche, sifilide, tifo, emicranie, sudori abbondanti. Rende morbidi e soffici i capelli. Lire 2.—, per posta 0.80 in più.*
Premiata Farmacia Maldifassi, Milano.

RACCOMANDIAMO VIVAMENTE AI LETTORI

di questo periodico, ora che la calda stagione richiede l'impiego di buoni eccitanti e ricostituenti per sostenere il sistema nervoso, o di bibite sane ed igieniche per rianimare lo spirito affranto dalla canicola, i seguenti prodotti speciali che incontrarono ovunque generale favore:

Vino nutritivo al peptone fosfo pepsinico con somatose il migliore succedaneo alla carne. – La bottiglia L. **4.25.** In un pacco postale 2 bottiglie L. **9.**

Vino di peptone Catilon; ogni bicchierino contiene 30 grammi di carne assimilabile. – La bottiglia L. **5.** In un pacco postale 2 bottiglie L. **10.**

Sono preparati con squisitissimi vini vecchi e un solo bicchierino nei giorni di inappetenza ristora e mantiene le forze. Sono prescritte dai migliori medici.

Albavital d'Emilio a base di ferro, china, fosforo, stricnina e glicerofosfati. È un potente ravvivatore delle forze. – La bottiglia L. **3.** In un pacco 3 bott. L. **9.50.**

Elixir di pepsina Miahle ,ogni cucchiaino contiene la dose di pepsina necessaria per la digestione di un pasto. – La bottigl. L. **3.50.** In un pacco 4 bott. L. **14.50.**

Antigastralgico Winkler di cocaina e pepsina, ottimo nei casi di male di stomaco, nausee, vomiti, ecc., specialmente nelle gravidanze. – La bottiglia L. **4.** In un pacco 4 bottiglie L. **16.**

Acqua di tutto cedro, preparata con cedri della riviera di Salò, calmante, digestiva, dissetante, eccellente con acqua pura e di seltz. – La bottiglia L. **0.90.** In un pacco 6 bottiglie L. **6.**

Granulare Vichy il più comodo per ottenere istantaneamente l'acqua artificiale di Vichy, rinfrescante e diuretica. Una scatola serve per 20 litri. – Prezzo L. **1.50.** Si prepara al momento del bisogno colla massima facilità. In un pacco 6 flaconi L. **9.50.**

Bitter Campari, il migliore degli amari eccitanti l'appetito. La bottiglia L. **2.25.** In un pacco 2 bottiglie L. **5.**

Cordial Campari, è preferibile al cognac, rianima ed eccita, senza portare disturbi viscerali. – La bottiglia L. **3.75,** la bottiglia piccola L. **0.75.**

Cognac Galato. La bottiglia grande L. **6,** la piccola L. **0.70.**

Rivolgersi al deposito specialità della Ditta **A. FIOCCHI,** Piazza S. Claudio, N. 53 – Roma. — Con L. **15** si riceve franco di porto una cassetta contenente 1 bottiglia Vino al peptone fosfo pepsinico – 1 di Antigastralgico – 1 di Acqua di tutto cedro – 1 di granulare Vichy – 1 bottiglia piccola di Cognac Galato – 1 bottiglia piccola di Cordial Campari e 1 bottiglia di Albavital

NEPTUNIA!!

Liquore orientale tonico esilerante, raccomandabile contro il mal di mare. – Vendesi in Venezia presso la **Farmacia ZANELLA al Castoro** ed in Roma presso l'**Agenzia del Policlinico**, Via del Caravita, N. 3 ed al Deposito in Piazza San Claudio, N. 53.

FOTOGRAFIA 5 CENTESIMI

SENZA MACCHINA

SENZA MACCHINA

Tutti possono riprodurla da sè stessi in casa propria. **GRATIS** campione e spiegazione. **Cercansi** uomini o donne per rappresentanza in ogni paese. Scrivere **Società Fotografica**, Via Cola di Rienzo, 285 – Roma.

MALATTIE NERVOSE DI STOMACO POLLUZIONI IMPOTENZA

Cura radicale coi succhi organici del Laboratorio Sequardiano del Dottor MORETTI, via Torino, 21, MILANO.

Opuscolo *gratis.*

Deposito in Roma Farmacia Mosca via Flavia, 56.

COLPE GIOVANILI

VIª edizione (1900) con incisioni

I sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne, impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:

Nozioni, consigli e metodo curativo.

Si spedisce dall'autore P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano, raccomandato e con segretezza. – Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

IMPOTENZA e STERILITÀ

Se non sono cagionate dall'età e deformità delle parti fecondatrici vengono curate nell'**antico e premiato** Gabinetto **Dott. TENCA** con risultato felice, rinforzando mediante **rimedii proprii corroboranti brevettati,** ed un regime di vita speciale, tutto il sistema nervoso genitale. (Polluzioni e Nevrastenia). Milano, Via Passerella, 2. Consulti per corrispondenza L. **10.** Visita dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16. Chiedere il modulo pel consulto, affrancando l'invio. (Segretezza). – Deposito in Roma, **Agenzia del Policlinico,** Corso, angolo Caravita, 3.

Avviso interessante

Per consulti in affari e domande di curiosità della reggente Sonnambula

ANNA D'AMICO

La sua fama mondiale è confermata dai numerosi splendidi successi ottenuti mediante le rivelazioni che essa dà nel prodigioso suo sonno magnetico.

Essa sotto la direzione del suo consorte professore Pietro D'Amico, sia per consulti di presenza, sia per corrispondenza da qualunque città e paese vicino o lontano, vede e conosce con la sua chiaroveggenza i più reconditi misteri e segreti privati. Per consultare la Sonnambula, se si tratta di affari privati, curiosità, ecc., occorre scrivere le domande opportune, le iniziali della persona a cui si riferisce, e la Sonnambula darà gli schiarimenti e i consigli necessarii, onde la persona interessata sappia regolarsi.

Tutte le lettere e corrispondenze per consulti saranno tenute con la massima segretezza.

Per qualunque consulto conviene spedire dall'Italia L. 5, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata o cartolina vaglia diretta al **prof. Pietro D'Amico, via Roma, N. 2 - Bologna.**

VILLEGGIANTI E BAGNANTI

I premiati biscotti **P. GENTILINI** si spediscono per qualunque destinazione, a mezzo pacco postale, in elegante scatola di K. 1,500, inviando cartolina vaglia di lire 5 alla fabbrica **P. Gentilini, Roma.**

Non più calli! Anelli callifughi perfezionati **DOTTORI.** Rimedio radicale per levare senza dolore e senza pericolo **Calli, Durezze, Occhi pollini,** ecc. – La busta **Cent. 60.**
Richieste: *Agenzia del Policlinico* – Roma.

La Stitichezza causa di gravissime malattie va curata coi *Suppositori* di *Kügler.* – Dopo 10 minuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 6 gliceroconi L. 3.50 (dire se per adulti o fanciulli o bambini.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via del Caravita, N. 3), premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900, per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

RISOLTO IL PROBLEMA DA

R. NUTINI

Parrucchiere e Profumiere

Via Martelli, N. 7 - FIRENZE

Pettinare i baffi sotto il Piega-baffi

Per bene intendere: Si mette sul viso il Piegabaffi con sotto i pettini come è indicato nella Figura 1ª; si gira leggermente i manichi dei pettini in modo che i denti entrino nei baffi.

Scorrendo così i pettini leggermente fino al termine dei baffi, elevandoli, come nella Figura 2ª; si avranno i baffi pettinati e ben disposti.

Piega-baffi con 2 pettini .	L.	1.75
Bottiglia Brillantina . . .	„	0.75
Piega-baffi senza pettini .	„	0.75

Chi invierà Cartolina-vaglia a R. NUTINI, riceverà franco di porto in tutta Italia i suindicati articoli.

N. B. — Il minimo della spedizione è di L. 1.50.

Penne stilografiche americane

con penna d'oro finissimo, a sole L. 6.50, album per cartoline bellissimi e a prezzi modicissimi, e ricco assortimento di cartoline artistiche, novità le più eleganti. - Rivolgersi alla CARTOLERIA DEL COMMERCIO, Corso Vittorio Emanuele, N. 199, rimpetto al palazzo della Cancelleria, ai negozi di Via Principe Umberto, N. 58 60 e in Via del Caravita, N. 3 ed al deposito in Piazza S. Claudio, N. 53, ove havvi anche un ricco assortimento di CARTOLINE ILLUSTRATE e di ricchi ALBUM PER CARTOLINE.

PELI o LANUGGINE

del viso e del corpo spariscono per sempre col **DEPILENO Depilatorio innocuo** del **dott. Boerhaave.** Vaglia e cartolina-vaglia unicamente all'**Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

SORDITA

E MALI D'ORECCHIO si guariscono usando il linimento acustico **UDITINA** del d.tt. **W. T. Adair.** Boccetta L. **1.75** (franco L. **2**). Istruzione gratis.

Vaglia e cart. vaglia unicamente all'**Officina Chimica Dell'Aquila, MILANO, Via S. Calocero, 25.**

SI DIMAGRISCE

in poche settimane prendendo ogni giorno **LE PILLOLE CONTRO L'OBESITA'** del dott. Grandwal. – Rimedio di sicuro effetto e senza inconvenienti. Oltre distruggere l'adipe, sono pure indicatissime contro i disturbi digestivi, stitichezza, emorroidi, asma, apoplesia, ecc. **GRATIS** opuscolo spiegativo. L. **4.50** la scatola (L. **4.75** franco di porto). Vaglia all'**Officina chimica Dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

SIFILIDE E MALATTIE VENEREE

cura radicale

Asceiticon Moretti contro la sifilide, fl. gr L. 10, picc. L. 5.

Depurativo concentrato Moretti fl. L. 5.

Asepsol Moretti contro la blenorragia o scolo, fl. L. 2.

D.r **Moretti,** Via Torino, 21, Milano. — Opuscolo *gratis.*

Dep. in Roma Farmacia Mosca Via Flavia, 56. Consulti Via Flavia 112, int. 12 dalle 11 alle 12.

SE VOLETE DISTRUGGERE

la forfora, causa principale della caduta dei capelli, e guarire e preservare la testa da tante malattie infettive, usate la **Rinomata China a base di acido borico di VINCENZO TOLOTTI.** — Flaconi da L. 1 e L. 2. — Dirigerere cartolina-vaglia con aggiunta di cent. 60 per spesa pacco a Tolotti, Corso Vittorio Emanuele, N. 11 – Milano. — In Roma presso la Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53.

La tisi o tubercolosi polmonare si vince colla **Guaiacetina Maiert,** nuovo e popetito doma la febbre, fa cessare i profusi e debilitanti sudori notturni.

Cedono la tosse e l'espettorazione che scompaiono dopo 5 o 6 settimane di cura. Questi risultati furono confermati nelle principali cliniche d'Europa. Per allargarne lo smercio anche in Italia la Casa Maiert buona ribassato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Flacone grande L. 8 (indicare se si desidera in polvere o in pastiglie compresse. — Durante la cura colla **Guaiacetina** o con qualsiasi altra cura antitubercolare, come pure nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'**anemia,** ecc., usare come alimento ricostituente l'**EUCASINA MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal latte. Gr. 160 franco Regno L. 2 75.

Altri ottimi rimedi contro la tubercolosi, in vendita presso l'*Agenzia del Policlinico* sono il **Glanduleu** estratto da giandule bronchiali. Il flacone di 100 tavolette L. 6.50, di 50 tavolette L. 4 franchi di porto: e l'**Igazolo** del prof. *Cervello* (per l'inalazioni). Il flacone da gr. 25 L. 12 50 da gr. 50 L. 25, **Vaporogeno Salus** (apparecchio per l'inalazione con istruzione) L. 20. Spese postali in più.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via del Caravita, N. 3). Premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900 per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

Denti splendidi L'OXFORD

Scatola lire 1
Campione cent. 20
Adottata con entusiasmo da quanti ne hanno fatto la prova. — In Roma, presso l'Agenzia del Policlinico e al Deposito della Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53. — In Venezia, presso la FARMACIA di prima classe ALLA TESTA D'ORO.

Il più ricco assortimento di cartoline illustrate si trova al Deposito in Piazza S. Claudio N. 53. — Sconto ai rivenditori. Novità tutti i giorni.

VINO PROTTO

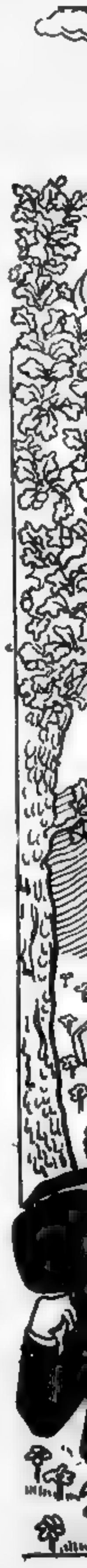
ROMA

PIAZZA S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

Secolo II.

IL POETA È

La luminosa
Musa pensosa
riman leziosa,
fa la scontrosa,
la puntigliosa
l'artificiosa,
la neghittosa,
la permalosa,
la dispettosa,
la schizzinosa:
sembra sdegnosa
però è golosa,
pur se ritrosa
de' versi a josa!
E a un tratto ansiosa,
divien boriosa
volonterosa;
con premurosa
smorfia vezzosa
superfestosa,
imperiosa,
ardimentosa
voluttuosa
peccaminosamente giocosa,
quasi chiassosa
sorride ed osa
da valorosa,
cantar qualcosa
a Vallombrosa!
Non far l'esosa
o la gommosa,
sii generosa!
Non è pietosa,
dimmi, la sposa
malinconiosa
se pur gelosa
e sospettosa
fors'anco irosa,
resa paurosa
e vergognosa,
piagnucolosa,
bacia un'odiosa,
ignominiosa
bocca?... Qual prosa,
ohibò, incresciosa
questa e biliosa
e velenosa
e criminosa
e contagiosa!



I FRESCHI OGNI GIORNO
e Amedeo, N. 72 — ROMA
FONO 2521

O VIVAMENTE AI
ra che la calda stagione richiede l'im-
ati e ricostituenti per sostenere il si-
iche per rianimare lo spirito affranto
i che incontrarono ovunque generale
inico con somatose il migliore succe-
n un pacco postale 2 bottiglie L. 9.
erino contiene 30 grammi di carne
acco postale 2 bottiglie L. 10.
vecchi e un solo bicchierino nei giorni
. Sono prescritte dai migliori medici.
ina, fosforo, stricnina e glicerofosfati.
ottiglia L. 3. In un pacco 3 bott L. 9,50.
iaio contiene la dose di pepsina nece-
gl L. 3.50. In un pacco 4 bott. L. 14,50.
e pepsina, ottimo nei casi di male di
e nelle gravidanze. – La bottiglia L. 4.
cedri della riviera di Salò, calmante,
pura e di seltz. – La bottiglia L. 0.90.
tenere istantaneamente l'acqua artifi-
na scatola serve per 20 litri. – Prezzo
no colla massima facilità. In un pacco
nari eccitanti l'appetito. La bottiglia
nac, rianima ed eccita, senza portare
la bottiglia piccola L. 0.75.
L. 6, la piccola L. 0.70.
Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio,
anco di porto una cassetta contenente
o – 1 di Antigastralgico – 1 di Acqua
bottiglia piccola di Cognac Galato –
1 bottiglia di Albavital.

La Stitichezza causa di gravissime malattie va curata col *Suppositori* di *Kügler*. – Dopo 10 minuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 8 gliceroconi L. 3,50 (dire se per adulti o fanciulli o bambini.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via del Caravita, N. 3), premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900, per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

ITI
spediscono
co postale,
o cartolina
Roma.

ionati DOT-
per levare
urezze,
nt. 60.
ma.

PROBLEMA
TINI
Profumiere
T - FIRENZE
ta il Piega-baffi
il Piegabaffi
a Figura 1ª;
ni in modo
no al termine
ª; si avranno
1.75
0.75
0.75
iceverà franco
.50.

vince colla
Maiert, nuovo
rofusi e debi-
e scompaiono
ultati furono
Europa. Per
Casa Maiert
lo L. 4, Fla-
ca in polvere
la cura colla
ntitubercolare,
iorosi, nell'a-
ituente l'EU-
ottenuto dal
olosi, in ven-
il Glandulen
ne di 100 ta-
nchi di porto;
inalazioni). Il
. 25, Vaporo-
ne con istru-
del Policlinico
medaglia d'ar-
il 1900 per la
da essa poste

Penne stilografiche americane
con penna d'oro finissima, a sole L. 6.50, album per cartoline bellissimi e a prezzi modicissimi, e ricco assortimento di cartoline artistiche, novità le più eleganti. – Rivolgersi alla CARTOLERIA DEL COMMERCIO, Corso Vittorio Emanuele, N. 199, rimpetto al palazzo della Cancelleria, ai negozi di Via Principe Umberto, N. 58-60 e in Via del Caravita, N. 3 ed al deposito in Piazza S. Claudio, N. 53, ove havvi anche un ricco assortimento di CARTOLINE ILLUSTRATE e di ricchi ALBUM PER CARTOLINE.

ROMA
PANTALEO - VIA CONVERTITE

IL TRAVASO DELLE IDEE

Un numero cent. 10 - Arretrato cent. 20

ABBONAMENTI.
Per un anno { in Italia . . . . . . L. 5 / all'Estero . . . . . . » 7

Dirigere lettere, vaglia e cartoline-vaglia agli uffici del giornale
Corso Umberto I, 391. p. 2°

Le inserzioni si ricevono esclusivamente presso l'Ufficio di Pubblicità A. Fiocchi, piazza San Claudio, n. 53. — *Telefono* 2449.

I manoscritti non si restituiscono.

Conto corrente con la Posta.

LI CAPOCCI manoprati a sistema di finanza fanno caposaldo di sgravio in quel *ribasso di sale* che intesi bucinare ed io pongo veto metafisico a questo loro capo che mi sembra coda. Imperocchè quando il capezzato pagante avrà compiuto acquisto di sale a moneta irrisoria e non terrà in suo cospetto il *ca mangiare* di pane, di maccarone o di che altro, potrà far gettito di tal pietra cristallina macerata in polve bianca o doprarla *a scopo di purgativo* traducendola in inglese. In verità io vi dico che il caposaldo sarebbe quella farina *bottata in pagnotta o longata in maccarone*, sopra cui il sale viene a proposito per consortaria d'insaporimento. Li colori son cosa necessaria al dipintore, ma se egli non possiede tela dove piccicherà le sue tinte? E così, se io *non ho pietanza comune* potrò architettare pasticci di sale, bistecche di sale, od altre pietanze di sale e *gollarle con sollievo?* Pensino *li capocci* al mio consiglio e prendano avviso in relazione di legge.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Secolo II. Roma 25 agosto (Uffici: Corso Umberto I, 391) Domenica 1901 Num. 34

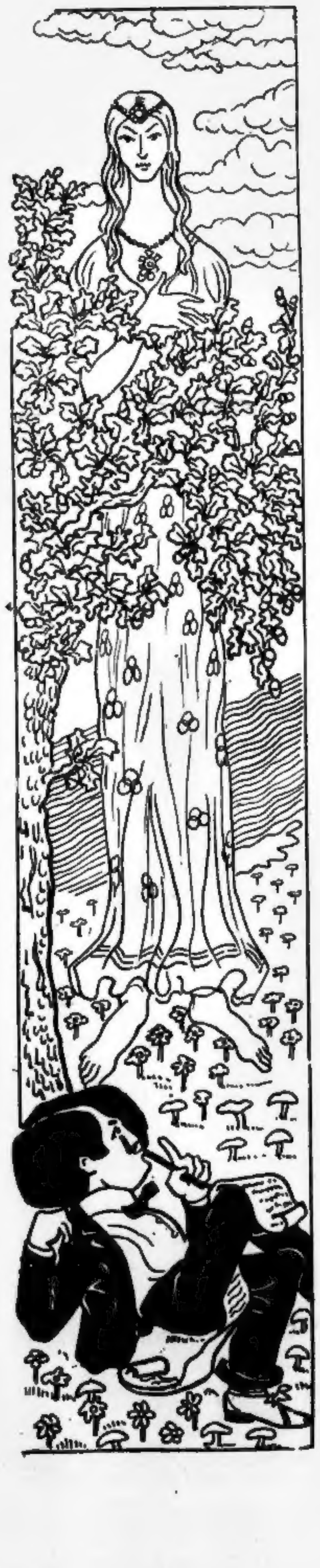
IL POETA È A VALLOMBROSA

ξανθαὶ δὲ κόμαι κατενήνοθεν ὤμους.

OM.

A Giuseppe Giacosa.

La luminosa
Musa pensosa
riman leziosa,
fa la scontrosa,
la puntigliosa
l'artificiosa,
la neghittosa,
la permalosa,
la dispettosa,
la schizzinosa:
sembra sdegnosa
però è golosa,
pur se ritrosa
de' versi a josa!
E a un tratto ansiosa,
divien boriosa
volonterosa;
con premurosa
smorfia vezzosa
superfestosa,
imperïosa,
ardimentosa
voluttuosa
peccaminosa-
mente giocosa,
quasi chiassosa
sorride ed osa
da valorosa,
cantar qualcosa
a Vallombrosa!
Non far l'esosa
o la gommosa,
sii generosa!
Non è pietosa,
dimmi, la sposa
malinconiosa
se pur gelosa
e sospettosa
fors'anco irosa,
resa paurosa
e vergognosa,
piagnucolosa,
bacia un'odiosa,
ignominiosa
bocca?... Qual prosa,
ohibò, incresciosa
questa e biliosa
e velenosa
e criminosa
e contagiosa!



Ma qui è gloriosa
poesia! O formosa
diva, riposa,
la zolla è erbosa:
sei ben carnosa
e appetitosa!
Guarda: è frondosa
la querce annosa.
Scordiam l'afosa
stagion noiosa
troppo estuosa,
sotto un'ascosa
fresca ed ariosa
trama ramosa
silenziosa!
Vuoi la gazosa
impetuosa
che rumorosa
sprizza ed irrosa?
O la franciosa
champagne spumosa,
ch'è un po' costosa,
ma deliziosa?
Fai la scherzosa,
la spiritosa?
Sei qui, o curiosa,
forse desiosa
d'acqua acetosa?
Tra il crin mio posa
la man nervosa
con la gustosa
mossa azzardosa,
meravigliosa,
che il piacer dosa,
lenta, amorosa,
prodigïosa!
Io la maliosa
strofe graziosa,
armonïosa,
arcigaudiosa,
forse famosa
colgo or pomposa
viva e odorosa
qual tuberosa
o qual mimosa
su la nebbiosa
tua e vaporosa
rara fioccosa,
pericolosa
tunica rosa!

Il Congresso dell'educazione femminile

Fra la pleiade dei Congressi, che la Società delle ferrovie (sconto del 75 %) organizza in Italia durante la stagione estiva (ho letto nei giornali che c'è stato non so più in quale città dell'Alta Italia il Congesso dei *levavetri*) merita speciale riguardo quello importantissimo ed assai simpatico che è radunato ora a Venezia, Congresso che – pare impossibile – è veramente utile e colma proprio sul serio una lacuna; anzi, già che si tiene a Venezia, possiamo dire che colma una laguna, mentre in tesi generale gli altri Congressi colmano nient'altro che la misura della pazienza e le Casse delle su non lodate Società ferroviarie.

Il Congresso è quello della educazione femminile.

Avete detto niente?!

Come chi dicesse il Congresso degli ammaestratori di pulci!..

E chi è che discute e fissa le norme più opportune per educare le donne?...

Ahimè!... delle altre donne! Sono circa 3 o 400 le congressiste; vi sono, è vero, dei congressisti maschi; ma sono *rari nantes in gurgite casto*, e non potranno certo aver voce in capitolo.

Presidente per acclamazione è stato eletto, è verissimo, l'on. Pinchia, con grave scorno dell'on. Fradeletto, le cui Veneri oratorie non ebbero il potere di vincere quelle multiple del suo rivale in eloquenza il cui nome sonoro, squillante, deve aver fatto una certa impressione fra le congressiste: ma che volete?... Si ha un bell'essere o chiamarsi Pinchia: ma quando si è davanti a 400 maestre, molte delle quali giovani e bellocce ed istruite, bisogna chinare il capo e far tacere il batocchio stanco del campanello presidenziale, darsi per vinto dinanzi alla menoma pregiudiziale, alla minaccia di un appello nominale, desiderare l'ostruzionismo e la chiusura accettando qualunque ordine del giorno... o magari, un disordine della notte. Perchè è un errore fondamentale pedagogico quello di credere che l'educazione femminile debba essere impartita o, quel che è peggio, fissata da donne, e quella maschile da uomini!

Niente affatto: La donna è fatta per l'uomo, e l'uomo è fatto per la donna. Nulla quindi di più naturale e logico e giusto, che le donne siano educate dagli uomini e questi da quelle. Si eviteranno in tal modo molti malintesi, molte delusioni, molte unioni disgraziate.

E veniamo al buono.

L'educazione della donna deve essere esclusivamente affidata agli uomini.

Troppe lacune essi lamentano nella educazione femminile per non colmarle in ogni modo ed a qualunque costo; certe ignoranze se sono adorabili in una educanda, sono detestabili in una moglie, la quale, per esempio, ha il dovere di ammannire al marito delle leccornie e dei manicaretti che non gli facciano desiderare i beati tempi in cui... andava in trattoria e mangiava alla carta!

GLI SPETTACOLI DI QUEST'INVERNO

Il *Travaso delle Idee*, sempre sollecito, ha voluto procurarsi le più esatte informazieni sugli spettacoli che nel prossimo inverno formeranno la maggiore attrattiva dei più importanti teatri italiani.

È inutile parlare della *Scala* di Milano: già fervono i preparativi per la nuova opera di cui Boito non ha scritto neppure una nota, e si può essere certi che il cav. Nerone sarà ricevuto con tutti gli onori.

Alla prima rappresentazione assisterà in forma solenne l'on. Chinaglia, quale rappresentante delegato della egregia famiglia Nerone.

*

A Roma, Ermete Novelli non darà la lunga stagione goldoniana. Egli verrà soltanto per mettere in iscena il tanto atteso dramma di Bucio Lipparini e Giuseppe d'Ambra: *Bernini*. Con questo lavoro l'illustre artista farà una grande *tournée* all'estero, portando seco tutti i macchinari, gli scenari, gli attrezzi, ecc., che si stanno costruendo appositamente in Roma. Naturalmente, trattandosi del Bernini, Ermete Novelli ha dovuto ricorrere ad un illustre architetto. L'onorevole Sacconi essendo occupatissimo a finire il monumento a Vittorio Emanuele, e il comm. Calderini dovendo mettere a posto la Giustizia nel palazzo di proprietà della stessa signora, Novelli ha pensato al comm. Podesti che perciò appunto ha sfoderato un magnifico *gilet* giallo dell'epoca.

*

Il circolo Bernini sarà rappresentato a questa superba festa dell'arte, dal più imponente dei suoi soci: abbiamo nominato il commendator Gino Basevi.

Egli si recherà al *Valle* nell'automobile dell'ing. Morani, con motore a carburo... in ripresa.

*

Vista la smania dei giovani attori di salire ai primi *ruoli* dell'arte, malgrado i savi ammoni-

Carcano il portafoglio ha ereditato
de le finanze, il qual sebbene vuoto
non è affatto leggero diventato.

Ch'ei sia un podista celebre qui noto,
poichè per acchiapparlo c'è voluto,
lasciamo andar, di gambe un certo moto.

Garibaldin, combattere ha saputo
sotto Mentana, giovinotto ardito,
di gloria quindi a lui dono tributo.

Se lo stival di chiodi ha ben fornito,
ricorda il Sella, nè lo tien segreto:
non pe' ministri di qual sia partito

è l'amore pe' chiodi consueto?

menti di Caramba, alcuni artisti che altrimenti sarebbero rimasti disoccupati si sono uniti in una compagnia sociale.

Eccone l'elenco:

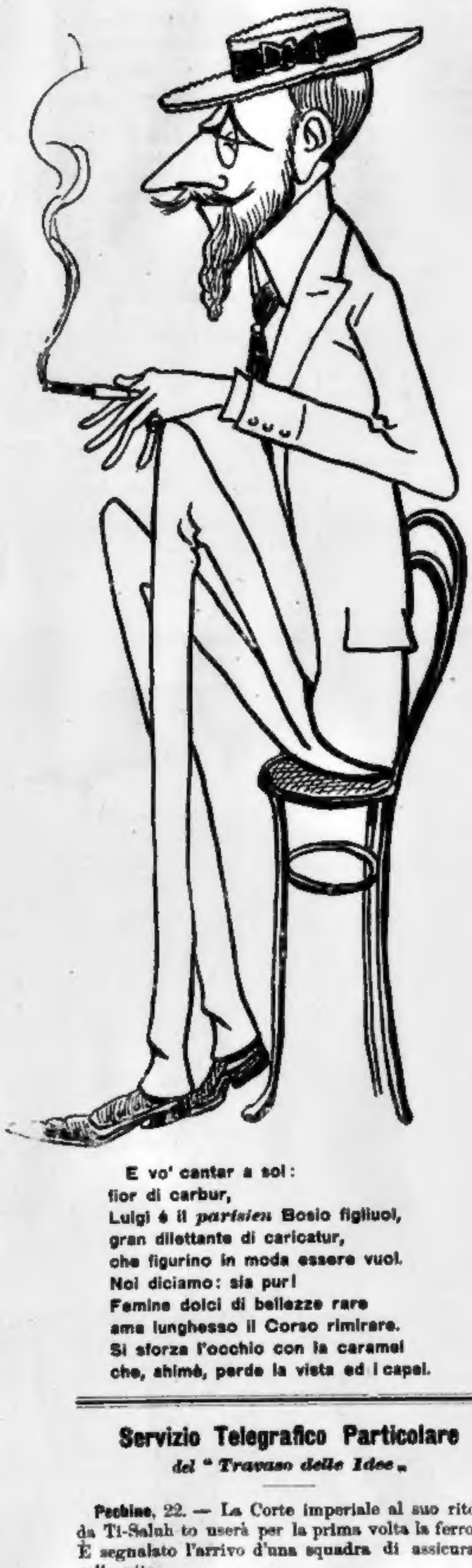
Primo attore – Guglielmo Privato.
Prima attrice – Mario Rosa Guidantoni.
Primo attore giovine – Luciano Cuniberti.
Prima attrice giovine – Leontina Papà.
Parti ingenue – Antonio Zerri – Adelaide Ristori.

*

In altra occasione vi darò il repertorio scelto di questa compagnia. Sappiate che si tratta nientemeno! di mettere in iscena:

Le vergini

di Marco Praga, e che i capicomici stanno in contratto per la *Partita a scacchi* con la signorina Giacinta Pezzana.



E vo' cantar a sol:
fior di carbur,
Luigi è il *parisien* Bosio figliuol,
gran dilettante di caricatur,
che figurino in moda essere vuol.
Noi diciamo: sia pur!
Femine dolci di bellezze rare
ama lunghesso il Corso rimirare.
Si sforza l'occhio con la caramel
che, ahimè, perde la vista ed i capel.

Servizio Telegrafico Particolare
del "*Travaso delle Idee*"

Pechino, 22. — La Corte imperiale al suo ritorno da Ti-Saluh to userà per la prima volta la ferrovia. È segnalato l'arrivo d'una squadra di assicuratori sulla vita.

Madrid, 22. — Lo sciopero delle cucine reali minaccia di rinascere, quantunque *le Chef* abbia dichiarato che i cavoli riscaldati non sono mai stati buoni. Il partito clericale soffia nel fuoco, onde non si sa quel che bolla in pentola.

Parigi, 23. — Il Sindacato della stampa parigina ha votato un ordine del giorno di plauso per l'opera di salvataggio compiuta ancora una volta dalla diplomazia. I giornali che minacciavano di inaridire per mancanza di notizie, cominciano ad inaffiarsi con lagrime di tenerezza: Viene lo Czar!

Parigi, 23. — Per la venuta dello Czar stanno rimettendosi a nuovo e a lucido gli entusiasmi scoppiati nel '97 durante la prima visita. I giornalisti stanno preparando già il resoconto delle feste, per fare il servizio di *reportage* come si deve.

Pietroburgo, 23. — La Corte aveva deciso che lo Czar, all'arrivo in Francia, abbracciasse il Presidente Loubet due volte in omaggio alla *duplice*, ma l'autocrate vuole che gli amplessi siano tre per far dispetto all'Inghilterra. Il testo del brindisi è già stato combinato: comprenderà ventisette parole, tre virgole e un punto fermo.

Costantinopoli, 22. — La rottura tra la Francia e la Turchia è completa. Il sultano ha chiuso la Sublime Porta sul naso all'ambasciatore Constans, il quale teme che la rottura abbia a comunicarsi ai Dardanelli.

Napoli, 22. — Il famoso prete Potenza ha ferito con un vaso intimo il suo compagno di cella. Non sarebbe male ridurre il reverendo all'im... Potenza.

New-York, 22. — Gli Stati-Uniti hanno ufficialmente occupato l'istmo di Panama, facendo pigliar cappello all'Inghilterra. Naturalmente si tratta di un cappello di Panama.

Berlino, 23. — Si attende di giorno in giorno la missione espiatoria cinese incaricata delle scuse per l'uccisione del barone Ketteler. L'imperatore ha mandato intanto un meccanico-dentista al principe Ciun, perchè questi eviti di pronunciare le scuse... a denti stretti.

Napoli, 18. — Tra ieri ed oggi si sono avuti quattro investimenti con dodici feriti ed un morto. Il morto però è un cavallo. Ciò è dovuto al soverchio zelo ed agli ottimi uffici dell'on. Ciccotti che ha fatto cessare improvvisamente lo sciopero dei tram!

Napoli, 22. — E' arrivato il Principe Ciun; smontò col seguito all'Hôtel *Vesuve* e poi ripartì senza pagare il conto. Il proprietario dell'albergo ha mandato una *nota* alle potenze.

Il principe gli diede però il permesso di fregiare l'albergo del suo stemma con lo scritto: *Fornitore del figlio del cielo Ciun!...* In tal caso è chiaro che l'albergatore doveva dirigersi non alle potenze... ma... al padre di Ciun.... che sarebbe il cielo! Sta fresco!

Bologna, 20. — A questa vecchia e grassa città, attesa la dilagante pinguedine, è stata allargata la cinta... daziaria.

L'operazione è riuscita felicemente, essendo stata facilitata *dall'olio*, ossia dal sindaco.

Palermo, 22. — Le irregolarità nella gestione del gas si aggravano sempre più; i becchi passano un brutto quarto d'ora.

L'IMPERATORE DI RUSSIA A PARIGI

Stendono l'ali, rizzano la cresta,
Rossi i bargigli, i Galli a più non posso
E preparansi a fare grande festa
Al loro amico, il nordico colosso,
Onde vedremo la città del pschutt,
Viva, gridar, l'imperator del Knut!

Per l'arrivo del russo imperatore,
Altri ricordi tornano di moda
Che della Francia provino l'amore
Alla Russia, che ognuno esalta e loda:
Anzi si dice che la zecca conia
Un rublo, e il motto: Viva la Polonia.

Le lettere della "Tegami,,

Al signor Pasquale Y...
Pizzicarolo
S. P. M,

Caro Pasquale,

Sono arrivata a Frascati ieri mattina e ho preso la solita cammeretta dalla sora Nena con le finestre davanti come l'altr'anno.

Se vieni c'è un altro cammerino col letto che communica con quello mio e così non si dà nell'occhio alla padrona di casa che è tanto meticolosa per via che ci ha le figlie grandi che conoscano Sola.

Vedi bene che con tutto che adesso ci ho il principe russo pure non mi posso scordare mai di Pasquale mio. Perchè hai voglia a dire, e a fare l'oscettico che non crede a niente, ma tu sei stato il mio primo amore e forse l'unica passione forte che ho avuto quando abitavo con zia all'arco dei Tolomei. Che tempi, quelli! Eh? Come sono cambiata! Giusto ieri sera ci ripensavo perchè quando sono sola, specialmente se c'è il tramonto, mi piglia il nodo isterico alla gola che sarebbe come un gnocco che mi fa venire la voglia di piangere da per me. Ma non ti voglio annoiare e parliamo di cose allegre.

Ricordati di mandare la solita mesata col pecorino alla balia. Bisogna farci il regalo perchè il pupo, che sta bene e ti saluta, già chiama *mammà*. Dice che poi ne vuole un altro quando chiamerà *papà...* Sì! ha voglia a chiamarlo! Io fo l'orecchie da mercante e non ci do più niente.

Io faccio una vita seria e non do retta a nessuno perchè non voglio farti fare una brutta figura quando vieni. Figurati che ieri mentre andavo a spasso mi son vista come il solito uno di dietro che mi veniva appresso.

Lì per lì, dall'insieme, l'avevo preso per un questurino in borghese. Somigliava un po' a Tafarano Attanazzio quello che fa il Gran Mondo nel cortile del palazzo Ruspoli.

Io ci feci una romanzina, una passata proprio di quelle mie e lui se n'andò dicendo che era un gentilomo con la coda fra le gambe.

Come vedi so stare, quando voglio, al posto mio. Sei contento?...

Il principe, come ti scrissi, e andato a Mosca e tornerà verso l'8 settembre per farmi la festa. L'altr'anno che non c'era ancora niente, mi dette un anello di brillanti che me l'hanno stimato due mila lire con la data dentro. Figurati stavolta! dev'essere una cosa più grossa.

Salutami tanto Checchino e il computista. Il ritratto che t'ho mandato non lo lasciare a bottega, come quell'altro che si sporcò di preciutto. Hai capito?

Pigliati un bacio dalla tua

sempre tua
TEGAMI MARIA.

P. S. Mammà vuole le caciotte e le sardine. Addio.

REATI E PENE

Un processo celebre.

A Terracina un proprietario ha intentato una causa civile contro la Società Mediterranea per risarcimento di danni cagionatigli in un campo di grano da frotte di passeri, aventi i lor nidi sulle tettoie de' caselli ferroviarii.

Il pretore ha dichiarato legalmente istituita l'azione di quel signore contro l'Amministrazione della R. M. e così tutti i campagnoli di Terracina stanno movendo guerra ai padroni di case per la soppressione delle tettoie.

Questo è il fatto singolare, che del resto, per la quantità dei rei, potremmo chiamare... plurale.

Secondo le idee del prof. Grassi, si pensò da qualche associazione protettrice d'animali, avvezza a trattare coi guanti qualsivoglia bestiolina si pensò, notiamo, ad una specie di fittissima reticella per la testa del volatile; ma il progetto fu presto scartato perchè avrebbe distrutto gli uccelli e quindi impedito, con quel preservativo, la conservazione della specie.

Insomma a Terracina c'è il dilemma: o ritirate le tettoie, cittadini, o ritirate i volatili.

Frattanto in quel paese non si dirà più: *cherchez la femme*, ma: *cherchez l'oiseau*.

Un poeta giovinetto ci scrive di là osservando cavallerescamente che se la guerra al passero è decisa, egli si erigerà ad ogni modo in favore della passerina.

Immaginiamo facilmente un dialogo fra marito e moglie:

— E tu che ne pensi della sentenza del pretore, maritino mio?

— Che vuoi, io la penso in un modo diverso dagli altri. Per me gli uccelli sono preferibili sopra, che sotto... la tettoia coniugale!

Lo scrittore del *Brivido Azzurro* come il più volgare dei cassieri è fuggito in Isvizzera non lasciando nè cartelle nè traccia di sè.

Al momento d'andare in macchina non sappiamo ancora in quale cantone ei sia nascosto, ma la speranza di rintracciarlo non è perduta. Del resto tra la polizia svizzera e italiana ferve uno scambio di telegrammi che se c'impone oggi d'interrompere la pubblicazione del romanzo, condurrà certamente all'arresto del colpevole.

TRILUSSA TRADOTTO IN TEDESCO.

(Saggio d'una delle sue «Favole» dopo varcata la frontiera).

Er porken und er somaren

Ein matinen ein pofar somarisken
Ner vèder ein porken amiken ar macellen
Sbottatz in plantus disse: Addien fratisken
Mi ti fetère più; nun c'è riparen!

Philosophen s'ha d'esse e nicht scemiren
Disser Porken - tartaiffel und Somaren
Khè fürze ein giornen se ritrovieren
In einen mortatellisken de Bolognen.

SCIARADA
(non a premio)

Il *primo* è deputato
E deputato è l'*altro*.
L'*intier* finisce *elli*
E l'inventò Baccelli.

Spiegazione: CAMPI – CELLI.

SPORT

Ho letto nella *Patria* una corrispondenza da Firenze che mi ha fatto impressione, perchè dimostra quanto lo sport vada acquistando terreno anche fra le classi meno colte e come la sua azione vada ingentilendo i costumi fino a dare al delitto ed al delinquente un carattere di genialità che non può che venire incoraggiato dalla stampa veramente illuminata.

Ecco di che si tratta:

Un tale di cui non ricordo il nome, dopo aver nel calore della discussione, consegnato una coltellata fra il 5° o il 6° spazio intercostale, salvo errore, ad un amico, si diede alla fuga con l'arma in pugno. Una turba di cittadini e di guardie si mise alle calcagna del fuggente e l'avrebbe certo raggiunto se egli non fosse ricorso ad un geniale espediente.

Credete voi che egli siasi rivolto ed abbia minacciato con l'arma i più prossimi fra i suoi inseguitori?

Neanche per sogno: ciò è troppo triviale, troppo poco *smart*... e niente affatto *sport!*

Il nostro eroe deve essersi ricordato del *paper hunt* e della pseudo-volpe che spargendo ad arte dei pezzetti di carta cerca d'intralciare la pista e guadagnar tempo...

Solo che, invece di pezzi di carta, la nostra volpe gettò lungo la via dei bravi pezzi d'argento da una e da due lire...

All'argentea pista i bracchi, cittadini e guardie s'arrestavano, fiutavano, intascavano... e perdevano terreno... e così guadagnando denaro e perdendo terreno, seguitarono per un pezzo, finchè perdettero la pista e la volpe che riuscì a mettersi in salvo.

Segnaliamo il novissimo *sport* al principe Odescalchi, consigliandolo però a sostituire le monete con dei nikeli od anche con palanche greche ed argentine, visto e considerato che... la coltellata si può sopprimere: basta una... stoccata!

Esempio: Tizio chiede a Cajo 100 lire.
Cajo fugge. Tizio l'insegue.
Cajo lascia cadere di tasca qualche soldo.
Tizio li raccoglie. Cajo si mette in salvo.
E questo è il *Money Hunt*.

Questi è Calzelli maestro ricercato
ne' caffè che si prestano a concerto
da Fregoli egli or or fu scritturato
in grazia dell'armonico suo merto.

CONSULTAZIONI MEDICHE DEL TRAVASO

Sig. **D. C. - Livorno.** — *Per guarire dal verme solitario non si deve far altro che ingoiarne un altro; essendo in due, i vermi non sono più solitari.*

Sig.ª **C. L. - Forlì.** — *Dormendo vi è entrato un topo nello stomaco? Presto, presto: mandateci dietro un gatto.*

Sig. **M. M. - Spezia.** — *Vostro marito russa così forte da non lasciarvi dormire? Ditegli di russare più forte ancora, perchè in tal caso egli si sveglierà ogni qual volta comincia la musica, e voi non avrete alcuna noia.*

Lord Beresford. - Londra. — *Per lo* spleen *non c'è rimedio migliore che l'abbonamento al* The Travaso of Ideas, *il migliore dei giornali umoristici del mondo. Con 4 penny in Italia ed 8 all'estero guarirete subito..*

Sig. **S. O. - Bologna.** — *I sistemi di cura sono moltissimi, ma poco gli efficaci. Uno dei migliori è quello di costringere il ragazzo a portare i guanti: quando poi sarà inoltrato negli anni basterà che ne tenga uno solo.*

Sig. **P. S. - Lecco.** — *Bisognerebbe esaminare il malato per vedere se si tratta di un vero caso di sordità. Potrebbe intanto provare a bastonarlo di santa ragione; se si ribellerà vorrà dire che egli sente ancora qualche cosa.*

CRONACA URBANA

S. P. Q. R.

Il bilancio comunale è sempre soggetto a nuovi impreveduti pesi. Adesso è capitata quest'altra iattura. Si devono alzare tutte le porte dei palazzi capitolini, alzare le seggiole e i tavoli dell'ufficio II°, alzare gli attaccapanni e i soffitti! Una spesa rilevantissima. E tutto questo perchè? Perchè l'assessore Tittoni, dopo che è riuscito a firmare un manifesto in nome e vece del Sindaco, si è sentito ingrandire smisuratamente.

La conservazione dei monumenti.

Al nostro ufficio, alcuni stranieri sono venuti a narrarci che l'altr'ieri, essendosi recati alle Terme di Caracalla per prendere un bagno di sudore, per poco non li colpì un masso che si staccò dall'alto.

Poichè il deplorevole caso non si verifica per la prima volta, essendo capitato anche a noi di trovarci di notte al Colosseo e di rimaner quasi schiacciati da un oggetto abbastanza duro caduto a pochi passi dalle nostre persone, e perchè, con la volonterosa cooperazione dei nemici d'Italia non abbia a formarsi la voce che le *Terme di Caracalla rovinano*, come il Colosseo, ci affrettiamo ad annunziare che in questi giorni si è d'urgenza costituita una Commissione per la conservazione dei monumenti, la quale adotterà dei criterii nuovissimi per raggiungere il suo nobile scopo.

Ecco intanto i sistemi da essa usati per salvare le rovine dell'antica Roma da un'irreparabile dissoluzione.

Il Foro Romano, come il più prezioso tra i monumenti, verrà conservato sotto spirito: questo sarà fornito alla Commissione dalla nostra redazione.

Entrino, favorischino, despòti
italikoi, principio or si darà.
Un talento è l'ingresso: gli stratioti
de bassa forza pagan la metà.
Pochi discorsi insomma io qui ve facci
p'entrà bisogna avecce un talentacci

Per il Foro Traiano si tenterà un si
adottato soltanto nelle pizzicherie con
sultati: le sue rovine verranno coperte c
di sale, e, come le carni suine, verrann
mente insaccate.

Il Colosseo e le Terme di Caracalla,
maggior pericolo, si conserverranno sot
modo, gli stranieri che andranno a visit
ghi, potranno più facilmente rimanere a

Il Campidoglio sarà invece conservat
così almeno Don Cerino avrà tutte l
dire che qualche volta glie le rompian

L'affare della culla.

Dopo aver lavorato in fretta e furi
la culla reale il cesellatore Costantin
cullava nella dolce illusione di essere
gato, ed attendeva. Ma ora che il pove
sogno di quattrini, ha chiesto il suo
pericolante, ma sta passando una tale pa
tunque Calvi si sente rizzare i capelli

Il fausto evento.

Si è costituito un Comitato di bravi
sieduto dall'egregio don Cerino, per of
al nascituro *Travaso* quotidiano.

Contrariamente a quanto fu pratica
casioni, il cesellatore incaricato del la
pagato in anticipazione.

Padre Michele da Carbona

Il padre Michele da Carbonara si t
a disagio tra i suoi confratri cappucc

Lo tempestano di domande alquan
quali egli non sa come rispondere. U
che patisce d'asma domanda se gli fa
mesetto... all'Asmara. C'è uno che ins
l'etimologia di Monkullo. Un altro ch
cane che vanno a confessarsi ignude
solvere.

Però il degno sacerdote non dice n
è d'oro... eritreo.

NOTA PERMANENTE DI SOTTOS
a favore del Travaso

Somma precedente

Dal signor Nathan, in attesa di qua
altra scomunica . . . .

Dal francese Moudon, uomo di lette
abissine e benemerito della civiltà
ropea in Africa, con saluti affettuos
dott. Traversi e all'ing. Cappucci .

Dai socialisti romani, avendo le
in pasta nello sciopero dei pastai e
guai . . . .

Dal cardinale Steinhuber D. C. D
aspettando forastieri in casa . . . .

Dalla Società anticlericale "Giu
Tavani Arquati" aspettando i suddet
al varco . . . .

Dall'on. Turati, dichiarando di non
partenere più alla famiglia dei *sobillo*
ma soltanto a quella... dei *sibilati*

Dal cardinal segretario di Stato,
avendo più sottomano il Pidal, vers
nel Travaso lagrime e lire (non ital

Tota

per sogno: ciò è troppo triviale, troppo
.. e niente affatto *sport!*
eroe deve essersi ricordato del *paper*
, pseudo-volpe che spargendo ad arte
di carta cerca d'intralciare la pista e
tempo...
invece di pezzi di carta, la nostra volpe
la via dei bravi pezzi d'argento da una
re...
zza pista i bracchi, cittadini e guardie
o, fintavano, intascavano... e perdevano
così guadagnando denaro e perdendo ter-
arono per un pezzo, finchè perdettero
a volpe che riuscì a mettersi in salvo.
no il novissimo *sport* al principe Ode-
sigliandolo però a sostituire le monete
eli od anche con palanche greche ed
visto e considerato che... la coltellata si
nere: basta una... stoccata!
Tizio chiede a Cajo 100 lire.
ge. Tizio l'insegue.
a cadere di tasca qualche soldo.
accoglie. Cajo si mette in salvo.
è il *Money Hunt.*

sti è Calzelli maestro ricercato
ffè che si prestano a concerto
egoli egli or or fu scritturato
zia dell'armonico suo merto.

LTAZIONI MEDICHE DEL TRAVASO

C. - Livorno. — *Per guarire dal verme on si deve far altro che ingoiarne un altro; due, i vermi non sono più solitari.*
L. - Forlì. — *Dormendo vi è entrato un stomaco? Presto, presto: mandateci dietro*

M. - Spezia. — *Vostro marito russa così on lasciarvi dormire? Ditegli di russare più ra, perchè in tal caso egli si sveglierà ogni comincia la musica, e voi non avrete al-*

Beresford. - Londra. — *Per lo* spleen *non o migliore che l'abbonamento al* The Tra-*deas, il migliore dei giornali umoristici del on 4 penny in Italia ed 8 all'estero guari-*
O. - Bologna. — *I sistemi di cura sono , ma poco gli efficaci. Uno dei migliori è costringere il ragazzo a portare i guanti: i sarà inoltrato negli anni basterà che ne solo.*
S. - Lecco. — *Bisognerebbe esaminare il r vedere se si tratta di un vero caso di sor-ebbe intanto provare a bastonarlo di santa e si ribellerà vorrà dire che egli sente ancora osa.*

ONACA URBANA

S. P. Q. R.

acio comunale è sempre soggetto a nuovi
luti pesi. Adesso è capitata quest'altra
Si devono alzare tutte le porte dei pa-
pitolini, alzare le seggiole e i tavoli del-
II°, alzare gli attaccapanni e i soffitti!
sa rilevantissima. E tutto questo perchè?
l'assessore Tittoni, dopo che è riuscito
e un manifesto in nome e vece del Sin-
è sentito ingrandire smisuratamente.

La conservazione dei monumenti.

tro ufficio, alcuni stranieri sono venuti a
che l'altr'ieri, essendosi recati alle Terme di
per prendere un bagno di sudore, per poco
olpì un masso che si staccò dall'alto.
il deplorevole caso non si verifica per la
olta, essendo capitato anche a noi di trovarci
al Colosseo e di rimaner quasi schiacciati
ggetto abbastanza duro caduto a pochi passi
tre persone, e perchè, con la volonterosa coo-
e dei nemici d'Italia non abbia a formarsi
che le *Terme di Caracalla rovinano*, come il
, ci affrettiamo ad annunziare che in questi
i è d'urgenza costituita una Commissione per
rvazione dei monumenti, la quale adotterà
erii nuovissimi per raggiungere il suo nobile

ntanto i sistemi da essa usati per salvare
e dell'antica Roma da un'irreparabile disso-

ro Romano, come il più prezioso tra i mo-
, verrà conservato sotto spirito: questo sarà
alla Commissione dalla nostra redazione.

IL TEATRO GRECO-DANNUNZIANO-VICENTINO.

Entrino, favorischino, despòti
italikoi, principio or si darà.
Un talento è l'ingresso: gli stratioti
de bassa forza pagan la metà.
Pochi discorsi insomma io qui ve faccio;
p'entrà bisogna avecce un talentaccio.

Di Sofocle teniamo Edipo re,
colui, che non volendo più avè noie
se guerciò co' 'na fibbia, imperocchè
s'accorse che su' madre era su' moie
pe' via d'un fio, fratello de lui padre
divenuto nipote de la madre.

Popolo e nun t'accosti a questa vòrta?
d'Eschilo qui l'Oreste ce sta pure.
(Viè poca gente... Eh, ch'è, la città morta?...)
Ecco Medea che strozza le crature.
Ajace che fa un sacco de misfatti.
Insomma è la baracca de li matti.

Di sonar la gran cassa non t'acqueta
— lassa fa' er cane, a' regazzino! Forza,
o autore del *Mistero del Poeta*,
che a me a momenti *er Foco* me se smorza.)
Signori, avanti! Che ci ha qui riunito
... la fabbrica del super appetito.

Per il Foro Traiano si tenterà un sistema finora adottato soltanto nelle pizzicherie con eccellenti risultati: le sue rovine verranno coperte con uno strato di sale, e, come le carni suine, verranno diligentemente insaccate.

Il Colosseo e le Terme di Caracalla, presentando maggior pericolo, si conserverranno sott'aceto: in tal modo, gli stranieri che andranno a visitare quei luoghi, potranno più facilmente rimanere a bocca aperta.

Il Campidoglio sarà invece conservato in scatole: così almeno Don Cerino avrà tutte le ragioni per dire che qualche volta glie le rompiamo.

L'affare della culla.

Dopo aver lavorato in fretta e furia a terminare la culla reale il cesellatore Costantino Calvi si... cullava nella dolce illusione di essere un giorno pagato, ed attendeva. Ma ora che il pover uomo ha bisogno di quattrini, ha chiesto il suo avere molto pericolante, ma sta passando una tale paura che quantunque Calvi si sente rizzare i capelli sul capo.

Il fausto evento.

Si è costituito un Comitato di bravi cittadini presieduto dall'egregio don Cerino, per offrire una culla al nascituro *Travaso* quotidiano.

Contrariamente a quanto fu praticato in altre occasioni, il cesellatore incaricato del lavoro è stato pagato in anticipazione.

Padre Michele da Carbonara.

Il padre Michele da Carbonara si trova alquanto a disagio tra i suoi confratri cappuccini.

Lo tempestano di domande alquanto idiote, alle quali egli non sa come rispondere. Un vecchio frate che patisce d'asma domanda se gli farebbe bene un mesetto... all'Asmara. C'è uno che insiste per sapere l'etimologia di Monkullo. Un altro chiede se le africane che vanno a confessarsi ignude si possono assolvere.

Però il degno sacerdote non dice nulla: il silenzio è d'oro... eritreo.

NOTA PERMANENTE DI SOTTOSCRIZIONE
a favore del *Travaso*

Somma precedente L.	944,896.60
Dal signor Nathan, in attesa di qualche altra scomunica	10.00
Dal francese Moudon, uomo di lettere... abissino e benemerito della civiltà Europea in Africa, con saluti affettuosi al dott. Traversi e all'ing. Cappucci	10.00
Dai socialisti romani, avendo le mani in pasta nello sciopero dei pastai e mugnai.	0.50
Dal cardinale Steinhuber D. C. D. G. aspettando forastieri in casa	0.10
Dalla Società anticlericale "Giuditta Tavani Arquati" aspettando i suddetti... al varco	0.10
Dall'on. Turati, dichiarando di non appartenere più alla famiglia dei *sobillatori*, ma soltanto a quella... dei *sibilati* . . .	0.05
Dal cardinal segretario di Stato, non avendo più sottomano il Pidal, versando nel Travaso lagrime e lire (non italiane)	10.00
Totale L.	782,881.17

Teatri di Roma

Al l'Adriano. — Napoleone Bonaparte si presta gentilmente per farsi disfare a Waterloo in un considerevole numero di quadri dei signori Bonneville e Julien.

Il pubblico si entusiasma al freddo eroismo del grande imperatore, come un solo Déroulède.

A proposito di Napoleone diamo il ritratto di un altro famoso capitano: il signor Attila, che, seccato di rimanere in eterno *flagellum Dei*, si è trasformato in Attila Ricci, brillante della Compagnia Micheluzzi.

Al Nazionale. — Aristide Gargano e Peppenella Bianco stanno per scavalcare uno degli ultimi meridiani che li dividono da Roma.

Portano una valigia gonfia di inverosimili novità, come *Ninon de Lenclos* e *I due arlecchini.*

Intanto stasera e domani sera la special compagnia (di bambini non oltrepassanti i 13 anni) *« Città d'Orvieto »* darà *Carmelita.*

Diamo il pupazzo della protagonista, signorina Romilde Pettinelli.

Al Quirino. — Abbandono completo in seno alla più pazza gioia!

Quel Boccaccio non so proprio dove vada a trovarne di così spiritose per far ridere la gente.

E bravo, e bravo!...

Bravi tutti, compreso il signor Visconti, un Leonetto elegantissimo, quasi elegante come la prosa in cui messer Giovanni scrisse le sue porcheriole trecentiste.

E andiamo avanti, aiutati anche dalla spalla forte dei *Granatieri!...*

Al Manzoni. — Prosegue con grande conforto dell'Esquilino e paesi limitrofi la stagione verdiana. Applausi e quattrini continuano a costituire la nota dominante delle serate.

Alla Birreria Nazionale. — I manifesti la chiamano *il vero* ritrovo dell'aristocrazia romana e dicono che trovasi a cento metri sul livello del Corso. Tutte fisime che non conterebbero niente senza il naso camaleontico trasformista di Nicola Maldacea che vi presentiamo quale impavido e tradito torero nell'atto di sguainare un qualche cosa che tiene nascosto sotto i panni.

Notevoli i danzatori del Casino di Parigi: peccato che quelle danze non siano penetrate ancora nella buona società. Ma col tempo...

Al Giardino Olympia. — Spettacolo variato ma sempre uguale a... sè stesso ogni sera.

Vendita all'ingrosso ed al minuto di *polvere calcinata*, indicatissima per affezioni oftalmiche ed atta anche a scopo di starnuto. Deposito principale nel palazzo Torlonia ora in demolizione a Piazza Venezia. — Succursale al Gallinaccio.

ULTIME NOTIZIE

L'on. Colajanni.

Dopo la scomunica lanciatagli dal partito, l'on. Napoleone Colajanni va cercando invano un po' di pace alla sua anima addolorata.

Intanto ha già fatto domanda di ammissione nel partito monarchico per poter poi concorrere ad un posto di cerimoniere di Corte, nel quale in verità aveva messo gli occhi da molto tempo.

Alla frontiera francese.

I doganieri francesi rincorrono tuttora una coppia di giovani sposi, che in barba alle leggi doganali, ha introdotto in Francia per poche ore una magnifica automobile. Intanto alla Consulta è pervenuto un conticino, che prima d'esser pagato, darà motivo — si crede — ad un'azione diplomatica.

Il paraproiettili.

La presidenza della Camera ha deliberato un vistoso acquisto di paraproiettili sistema Benedetti, da adottarsi subito alla ripresa dei lavori parlamentari nella circostanza della discussione sui provvedimenti finanziari.

LA FINE DELLO SCIOPERO
ovvero
LA RIPRESA DEI LAVORI
nell'intimità dell'alcova

POESIA

a Caterina.

Caterina adora il popolo
E la massa l'entusiasma.
Or l'affar dei tranvi elettrici
Le dà assai soggetti in man.

— " *Soluzion non disprezzabile*
Fu codesta dei tranvieri;
Ma vittoria assai più stabile
Col lavoro essi otterran.

Solo tu sei sempre in isciopero
Giorno e notte in preda all'ozio;
Ed invano ognor m'adopero
Far riprenderti il lavor. "

MARIO.

IL MACCARONE
(Idea travasata).

Tengo merito al *maccarone*, sia vescato di *burro*, sia vescato di *pomi d'ori* o di *ambo li indumenti*, sia con *licia*, sia con *intingolo matrigiano*. Dell'altro *verso* parallelo, tengo merito alli *formatori di tal maccarone*, sia per *capezzatura che gli si manopra*, sia per l'esito di lor travaglio che sarebbe il *maccarone suddetto*. Ora, da *simile doppiatura meritoria* nasce discrepanza nel mio pensiero, il quale serpeggia nel *giudizio pioppato al corrente sciopro*, come il *ferro delli vigili capitolini* serpeggia di sua coniatura. Poichè se li *formatori del maccarone* si donano a sciopro, il *maccarone langue* di peso *in quel piatto che mi bisogna* e se il *maccarone abbenda*, il *formatore rimane preso alla capezza delli misantropi angarianti. Accidenti a simile misantroparia* che per *motivo ghiotto* nega quel pecunio a chi gli *fornisce dovizia*, ponendomi in quel bivio di giudizio *dove non fui in precedenza*, e concludendo col dire che Tito Livio non ha dirittezza pensativa! Ma Tito Livio tien duro, e, preso stretto, *rinunzia al maccarone temperaneo e si ciberà di tozzi mollati.*

Viva lo sciopro dunque e andiamo avanti!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

POSTA GRATUITA

Smanioso. — È ancora presto per inviare i vaglia del giornale quotidiano. Si freni. Glielo diremo noi.

Sociologo. Può darsi che il Leoncavallo metta in musica anche lo stupendo squarcio di prosa sull'agitazione degli avvocati, pubblicato dalla *Tribuna* con l'autorevole firma *Ver.*

[illegible], *gerente-responsabile.*
Roma [illegible] — Tipografia Cooperativa Sociale — [illegible]

Pasticceria **E. GIORDANO** GENERI FINISSIMI FRESCHI OGNI GIORNO
ROMA — Via Principe Amedeo, N. 72 — ROMA
TELEFONO 2521

OROL
Dentifricio italiano

S. Maestà la Regina d'Italia a mezzo del Ministro della Real Casa, Generale Ponzo Vaglia, e **S. Maestà la Regina Madre** a mezzo della Dama di Onore Marchesa Villamarina, esprimono alla Ditta F. DONATI i **Reali ringraziamenti per il gradito Dentifrigio.**

OROL

La Nobile Donna Costanza Morin, moglie di S. E. il Ministro della Marina, assicura che l'**OROL** è perfetto per i denti, non solo diventano bianchi, ma lascia un sapore gradevolissimo. *Gli onori conseguiti dall'***OROL** *sono prova evidente essere esso* **il migliore di tutti i dentifrici in uso.** Non superato nè eguagliato da quelli tedeschi o francesi. Per ordinazioni rivolgersi al proprietario **F. DONATI, Roma, Via Palestro, 41** e in **Firenze** al Rappresentante signor **F. Mascherini, Via Ghibellina, 86.**

Ogni flacon L. **2.50** – Sconto ai sigg. Profumi ri, Farmacisti, ecc.

Deposito presso l'*Agenzia del Policlinico*, Via del Caravita, 3 e presso l'*Ufficio di Pubblicità*, Piazza S. Claudio, 53.

STITICHEZZA abituale e sue conseguenze: emicrania, sbriolomo, malattie di fegato, emorroidi, congestioni cerebrali: i medici prescrivono con successo da 30 anni le Pillole del Prof. Frerichs di Berlino, premiate con Medaglia d'oro Esp. Camp. Mondiale di Roma 1903, preparazione speciale della Farmacia Maddiani, Milano. — Non indeboliscono, non irritano gli organi digestivi, nè danno dolori viscerali. — Lire 1.50, per posta 0.20 in più.

MALATTIE SEGRETE
E DELLA PELLE

Curate nell'**antico e premiato** Gabinetto **Dott. TENCA** radicalmente senza conseguenze e con **rimedii propri brevettati.** Visita, Via Passarella, 2, Milano, dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16. Consulti per lettera L. 5. (Segretezza).

L'impotenza e debolezza genitale si guarisce rapidamente mediante la rinomata pomata fortificante *Rodriguez de los Rios* in usa da oltre venti anni negli ospedali di Madrid. È inoffensiva e produce effetto meraviglioso fin dalla prima frizione. Si spedisce scatola franco di porto con istruzione a chi manda cartolina vaglia di L. 10 50.

In vendita presso l'*Agenzia del Policlinico, Via Caravita, 3.*

Contro la Sifilide rimedio infallibile è la nuova *iniezione antisifilitica* del Dott. *Miceli.* Non produce stomatite mercuriale, nè dolori, non lascia traccie nella pelle mentre tutti gli altri preparati lasciano noduli visibili e dolorosi. Centinaia di guarigioni complete si ottennero dai dottori *Miceli, Caizzoni, David*, ed altri. Un flac. con istruzione franco porto L. 3.25 in Roma 2.50 — Tre flaconi bastano per una cura. In vendita presso l'*Agenzia del Policlinico*, Via del Caravita, N. 3.

La rinomata pomata fortificante Rodriguez de Los Rios di Madrid è rimedio insuperabile contro la debolezza genitale — L. 10,50 il vasetto franco di porto — Agenzia del Policlinico, Roma, Via del Caravita, 3.

RACCOMANDIAMO VIVAMENTE AI LETTORI di questo periodico, ora che la calda stagione richiede l'impiego di buoni eccitanti e ricostituenti per sostenere il sistema nervoso, o di bibite sane ed igieniche per rianimare lo spirito affranto dalla canicola, i seguenti prodotti speciali che incontrarono ovunque generale favore:

Vino nutritivo al peptone fosfo pepsinico con somatose il migliore succedaneo alla carne. – La bottiglia L. **4.25.** In un pacco postale 2 bottiglie L. **9.**

Vino di peptone Catillon; ogni bicchierino contiene 30 grammi di carne assimilabile. – La bottiglia L. **5.** In un pacco postale 2 bottiglie L. **10.**

Sono preparati con squisitissimi vini vecchi e un solo bicchierino nei giorni di inappetenza ristora e mantiene la forze. Sono prescritte dai migliori medici.

Albavital d'Emilio a base di ferro, china, fosforo, stricnina e glicerofosfati. È un potente ravvivatore delle forze. – La bottiglia L. **3.** In un pacco 3 bott L. **9.50.**

Elixir di pepsina Mialhe (ogni cucchiaio contiene la dose di pepsina necessaria per la digestione di un pasto. – La bottigl L. **3.50.** In un pacco 4 bott. L. **14.50.**

Antigastralgico Winkler di cocaina e pepsina, ottimo nei casi di male di stomaco, nausee, vomiti, ecc., specialmente nelle gravidanze. – La bottiglia L. **4.** In un pacco 4 bottiglie L. **16.**

Acqua di tutto cedro, preparata con cedri della riviera di Salò, calmante, digestiva, dissetante, eccellente con acqua pura e di seltz. – La bottiglia L. **0.90.** In un pacco 6 bottiglie L. **6.**

Granulare Vichy il più comodo per ottenere istantaneamente l'acqua artificiale di Vichy, rinfrescante e diuretica. Una scatola serve per 20 litri. – Prezzo L. **1.50.** Si prepara al momento del bisogno colla massima facilità. In un pacco 6 flaconi L. **9.50.**

Bitter Campari, il migliore degli amari eccitanti l'appetito. La bottiglia L. **2.25.** In un pacco 2 bottiglie L. **5.**

Cordial Campari, è preferibile ai cognac, rianima ed eccita, senza portare disturbi viscerali. – La bottiglia L. **3.75,** la bottiglia piccola L. **0.75.**

Cognac Galato. La bottiglia grande L. **6,** la piccola L. **0.70.**

Rivolgersi al deposito specialità della Ditta **A. FIOCCHI,** Piazza S. Claudio, N. 53 – Roma. — Con L. **15** si riceve franco di porto una cassetta contenente 1 bottiglia Vino al peptone fosfo pepsinico – 1 di Antigastralgico – 1 di Acqua di tutto cedro – 1 di granulare Vichy – 1 bottiglia piccola di Cognac Galato – 1 bottiglia piccola di Cordial Campari e 1 bottiglia di Albavital.

NEPTUNIA!!

Liquore orientale tonico esilerante, raccomandabile contro il mal di mare. — Vendesi in Venezia presso la **Farmacia ZANELLA al Castoro** ed in Roma presso l'**Agenzia del Policlinico,** Via del Caravita, N. 3 ed al Deposito in Piazza San Claudio, N. 53.

MALATTIE NERVOSE DI STOMACO POLLUZIONI IMPOTENZA

Cura radicale coi succhi organici del Laboratorio Sequardiano del Dottor MORETTI, via Torino, 21, MILANO.

Opuscolo *gratis.*

Deposito in Roma Farmacia Mosca via Flavia, 56.

FOTOGRAFIA 5 CENTESIMI

SENZA MACCHINA — SENZA MACCHINA

Tutti possono riprodurla da sè stessi in casa propria. **GRATIS** campione e spiegazione. **Cercansi** uomini o donne per rappresentanza in ogni paese. Scrivere **Società Fotografica,** Via Cola di Rienzo, 285 – Roma.

COLPE GIOVANILI

VIa edizione (1900) con incisioni

I sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne, impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:

Nozioni, consigli e metodo curativo.

Si spedisce dall'autore P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano, raccomandato e con segretezza. — Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

VILLEGGIANTI E BAGNANTI

I premiati biscotti **P. GENTILINI** si spediscono per qualunque destinazione, a mezzo pacco postale, in elegante scatola di K. 1,500, inviando cartolina vaglia di lire 5 alla fabbrica **P. Gentilini, Roma.**

Non più calli! Anelli callifughi perfezionati **DOTTORI.** Rimedio radicale per levare senza dolore e senza pericolo **Calli, Durezze. Occhi pollini,** ecc. – La busta **Cent. 60.**
Richieste: *Agenzia del Policlinico* – Roma.

Cattiva gravidanza parto difficile e pericoloso in donne imperfette e convalescenti è igienico impedire la fecondazione colle **Ovaline di sicurezza** igieniche usate largamente in Germania ed Inghilterra, mezzo semplicissimo, innocuo e sicuro. Scatole da L. 2 e L. 4 per posta aggiungere centesimi 30. *Massima segretezza.* Unico Deposito per l'Italia, **Farmacia G. TORRESI,** Via Magenta, 29-31 - Roma.

Avviso interessante

Per consulti in affari e domande di curiosità della veggente Sonnambula

ANNA D'AMICO

La sua fama mondiale è confermata dai numerosi splendidi successi ottenuti mediante le rivelazioni che essa dà nel prodigioso suo sonno magnetico.

Essa sotto la direzione del suo consorte professore Pietro D'Amico, sia per consulti di presenza, sia per corrispondenza da qualunque città e paese vicino o lontano, vede e conosce con la sua chiaroveggenza i più reconditi misteri e segreti privati. Per consultare la Sonnambula, se si tratta di affari privati, curiosità, ecc., occorre scrivere le domande opportune, le iniziali della persona a cui si riferisce; e la Sonnambula darà gli schiarimenti e i consigli necessarii, onde la persona interessata sappia regolarsi.

Tutte le lettere e corrispondenze per consulti saranno tenute con la massima segretezza.

Per qualunque consulto conviene spedire dall'Italia L. 5, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata o cartolina vaglia diretta al **prof. Pietro D'Amico, via Roma, N. 2 - Bologna.**

RISOLTO IL PROBLEMA
DA
R. NUTINI
Parrucchiere e Profumiere
Via Cartelli, N. 7 - FIRENZE

Pettinare i baffi sotto il Piega-baffi

Per bene intendere: Si mette sul viso il Piegabaffi con sotto i pettini come è indicato nella Figura 1a; si gira leggermente i manichi dei pettini in modo che i denti entrino nei baffi.

Scorrendo così i pettini leggermente fino al termine dei baffi, elevandoli, come nella Figura 2a; si avranno i baffi pettinati e ben disposti.

Piega-baffi con 2 pettini . L. 1.75
Bottiglia Brillantina . . . » 0.75
Piega-baffi senza pettini . » 0.75

Chi invierà Cartolina-vaglia a R. NUTINI, riceverà franco di porto in tutta Italia i suindicati articoli.

N. B. — Il minimo della spedizione è di L. 1.30.

PELI o LANUGGINE del viso e del corpo spariscono per sempre col **DEPILENO Depilatorio innocuo** del **dott. Boerhaave.** Vaglia e cartolina-vaglia unicamente **all'Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

SORDITÀ E MALI D'ORECCHIO si guariscono usando il linimento acustico **UDITINA** del dott. **W. T. Adair.** Boccetta L. 1.75 (franco L. 2). Istruzione gratis.
Vaglia e cart. vaglia unicamente all'**Officina Chimica Dell'Aquila, MILANO, Via S. Calocero, 25.**

SIFILIDE E MALATTIE VENEREE
cura radicale

Asceiticon Moretti contro la sifilide, fl. gr. L. 10, picc. L. 5.

Depurativo concentrato Moretti fl. L. 5.

Asepsol Moretti contro la blenorragia o scolo, fl. L. 2.

D.r Moretti, Via Torino, 21, Milano. — Opuscolo *gratis.*

Dep. in Roma Farmacia Mosca Via Flavia, 56. Consulti Via Flavia 112, int. 12 dalle 11 alle 12.

SE VOLETE DISTRUGGERE

la forfora, causa principale della caduta dei capelli, e guarire e preservare la testa da tante malattie infettive, usate la **Rinomata China a base di acido borico di VINCENZO TOLOTTI.** Flaconi da L. 1 e L. 2. — Dirigerere cartolina-vaglia con aggiunta di cent. 60 per spesa pacco a Tolotti, Corso Vittorio Emanuele, N. 1 – Milano. — In Roma presso la Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53.

TIPOGRAFIA COOPERATIVA SOCIALE
Via de' Barbieri, 6 - Roma

La tisi o tubercolosi polmonare si vince colla **Gualacetina Maiert,** nuovo e potente doma la febbre, fa cessare i profusi e debilitanti sudori notturni.

Cedono la tosse e l'espettorazione che scompaiono dopo 5 o 6 settimane di cura. Questi risultati furono confermati nelle principali cliniche d'Europa. Per allargarne lo smercio anche in Italia la Casa Maiert ha ora ribassato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Flacone grande L. 8 (indicare se si desidera in polvere o in pastiglie compresse. — Durante la cura colla **Gualacetina** o con qualsiasi altra cura antitubercolare, come pure nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'**anemia,** ecc., usare come alimento ricostituente l'**EUCASINA MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal latte. Gr. 100 franco Regno L. 2 75.

Altri ottimi rimedi contro la tubercolosi, in vendita presso l'*Agenzia del Policlinico* sono il **Glandulen** estratto da glandule bronchiali. Il flacone di 100 tavolette L. 6.50, di 50 tavolette L. 4 franchi di porto: e l'**Igazolo** del prof. *Cervello* (per l'inalazioni). Il flacone da gr. 25 L. 12.50 da gr. 50 L. 25, **Vaporogene Salus** (apparecchio per l'inalazione con istruzione) L. 20. Spese postali in più.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via de' Caravita, N. 3). Premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900 per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

Penne stilografiche americane con penna d'oro finissime, a sole L. 3.50, album per cartoline bellissimi e a prezzi modicissimi, e ricco assortimento di cartoline artistiche, novità le più eleganti. – Rivolgersi alla CARTOLERIA DEL COMMERCIO, Corso Vittorio Emanuele, N. 199, rimpetto al palazzo della Cancelleria, ai negozi di Via Principe Umberto, N. 58-60 e in Via del Caravita, N. 3 ed al deposito in **Piazza S. Claudio, N. 53,** ove havvi anche un ricco assortimento di CARTOLINE ILLUSTRATE e di ricchi ALBUM PER CARTOLINE.

Il più ricco assortimento di cartoline illustrate si trova al Deposito in Piazza S. Claudio N. 53. — Sconto ai rivenditori. Novità tutti i giorni.

Denti splendidi
L'OXFORD
Scatola lire 1
Campione cent. 20
Adottata con entusiasmo da quanti ne hanno fatto la prova. — In Roma, presso l'Agenzia del Policlinico e al Deposito della Ditta A. FIOCCHI, Piazza S. Claudio, N. 53. — In Venezia, presso la FARMACIA di prima classe ALLA TESTA D'ORO.

VINO PROTTO
ROMA
PIAZZA S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

secolo II.

Divagand

O compagna di viaggio
il tuo passo leggèr su p
fa' cuor, chè tanto, se n

ei non coglierci può q
del *Travaso!* Ti siedi, o
lo coglieva una strofe, a

e mi sfuggì nel ciel c
Ascoltà: Musa, un ideal
te noma in questa libera

Deh togli almeno un gu
m'adagio e tu mi porgi
Tra i pizzi de le séte il

penetra in onde scialb
fiori di luce tremula ric
Tu pensi: ci hai le pign

In noi vo' che s'infon
al desiato contatto de le
un sacro fuoco, io vo' b

di queste vene, io vo'
col labro mio sul nudo
de' baci con la musica i

Di frustar la politica
sono col civil verso biri
qualche volta, o Marzial,

Dimentichiamo! Or io
e sotto il braccio tuo, c
ne' fremiti, vo' andar fin

col più rapido tren de
fino a Berlin, ch'è de la
precipitevolissimevolmen

Porgi la tua valigia. È
Se mi prometti, in essa,
metterò il *nécessaire* che

nè, credi, ci vorrà mo
Tu arrossisci se cose io
Oh lascia, lascia pur ch

Ma se del resto vuoi
fin d'ora, senti, via, mi
non farti sdoganare a l

Ah tu sorridi d'un so
Ah tu perdoni s'io le a
di scapestrati versi t'ing